

HET NIEUW VISSCHERIJBLAD



Redactie en Beheer : Nieuwpoortsteenweg, 44
Oostende — P.C.R. S. BOLLINNE 4189.87

Wetenschap - Nijverheid - Handel

ABONNEMENTEN: Binnenland: 1 jaar: 100 fr.
Nederland: 12 gulden.
TEL. Nr. 725.23

1 D	7.13	19.37
2 V	8.12	20.40
3 Z	9.06	21.33
4 Z	10.02	22.25
5 M	10.48	23.15
6 D	11.37	—
7 W	0.00	12.21
8 D	0.44	13.08
9 V	1.35	13.59
10 Z	2.28	14.49
11 Z	3.21	15.44
12 M	4.15	16.34
13 D	5.12	17.32
14 W	6.08	18.31
15 D	7.02	19.37
16 V	8.28	20.44
17 Z	9.22	21.50
18 Z	10.28	22.48
19 M	11.11	23.34
20 D	11.52	—
21 W	0.11	12.32
22 D	0.52	13.08
23 V	1.29	13.43
24 Z	2.05	14.16
25 Z	2.41	14.52
26 M	3.15	15.27
27 D	3.54	16.00
28 W	4.33	16.48
29 D	5.18	17.32
30 V	6.10	18.23
31 Z	7.09	19.40

Berekend volgens
het officiële uur
van Greenwich.

Onze visserij ernstig ziek

De minimumprijs aan de invoer van garnaal en verse vis

Vorige week gaven we in ons hoofd-artikel enkele beschouwingen weer, waarin we meldde waarom onze visserij ziek is, en hoe sommigen menen dat ze moet gered worden, zonder iets te moeten inschieten of liever gezegd zonder iets te moeten uit de weg ruimen van de oude sleur.

Waar mag gezegd dat onze vloot over het algemeen als de modernste van Europa mag aanzien worden op gebied van constructie en drijfkracht, kan hetzelfde niet gezegd worden van de middelen welke dienen aangewend om deze vooruitgang in zake vangst, verzorging en verpakking tot een maximum nut op te voeren.

Zagen we deze week geen pracht-treiler gans nieuw en modern uitgerust duizenden kgr tweede kwaliteit vis aan de markt brengen, waardoor onvermijdelijk de prijzen van andere soorten beïnvloed werden zonder te spreken van de schade welke dit ook meebrengt aan de reputatie van de Belgische vis.

Zien we niet hoe veel andere landen en in het bijzonder Denemarken en Nederland er alles op zetten om ons van hun beste waar toe te sturen aan prijzen waartegen wij zelfs niet concurreren kunnen?

Het gaat er zelfs zo ver dat men er daar met huidige regime alles op zet om vreemde markten te veroveren ten koste van het eigen verbruik.

Wellswaar zullen sommigen de schouders opsteken, maar ze vergeten dat men in het Buiten- en Binnenland ondertussen de verzorging, de verpakking en de versheid van vreemde vissoorten heeft leren kennen.

Reeds twee maanden geleden werd van de zijde der visverwerkende nijverheid aangedrongen op een regeling van de haringaanvoer. Kontrakten werden gemaakt met allerlei firma's en groepen. Aangedrongen werd op het verzorgen van de haring, het verhandelen in kisten in plaats van in bennen, het niet aanbrengen van trawlharing vóór Augustus om de markt niet te bederven. Dit alles is er bij gebleven en tot op heden werd veel gepraat, maar weinig praktisch verwezenlijkt.

In haar vergadering van 15 Juni 1948 heeft de Subcommissie Visserijen van het Belgisch Nationaal Comité F.A.O., na een overzicht van de activiteit der zeevisserij in 1947, haar voldoende uitgedrukt over de modernisering die op een groot aantal vaartuigen door de rederijen werden aangebracht.

Bijzondere aandacht werd gewijd aan de mogelijkheden van uitbreiding van het visverbruik en van de export. In dit verband werd vastgesteld dat de behandeling van de vis aan boord van onze vissersvaartuigen nog niet de graad van volmaking heeft bereikt die door sommige landen werd bekomen.

De subcommissie heeft dan ook de wens uitgedrukt dat, naast de technische opleiding die ter zake door de visserij scholen dient verstrekt, de rederijen hun installaties aan boord en het nodige materiaal zouden moderniseren in het licht van de laatste methodes van rationele en hygienische behandeling van de vis aan boord der schepen.

Ten einde met een maximum van rendement en met een minimum van uitgaven deze rationalisatie door te drijven, drukt de commissie de wens uit dat dit probleem gemeenschappelijk door de beroepsgroeperingen zou worden bestudeerd en ter uitvoering gebracht.

De minimumprijzen aan de invoer

Vrijdag werd urenlang en dit voor de derde maal gereedtwist over het invoeren van een stelsel van minima-

prijzen aan de invoer van vis en garnaal.

Voor de vissoorten van meer dan 40 cm werden prijzen vooruit gezet, waarover we hier niet willen uitwijden, omdat het ons te ver kan leiden.

Voor de ongepelde garnaal vroeg men een volgens de periode van het jaar hiernavolgende prijzen:

Periode	Gem.	Min.
Febr., Maart, April	135 kgr.	30 fr.
Mei, Juni, Juli	113 kgr.	35 fr.
Aug., Sept, Okt.	127 kgr.	31 fr.
Nov., Dec., Jan.	172 kgr.	23 fr.

Voor de gepelde garnaal was het Verbond van oordeel dat achtereenvolgens een minimumprijs van 108 fr., 124 fr., 111 fr., en 85 fr. volgens de perioden hierboven aangeduid, als de minimum invoerprijs zou dienen aanzien en toegepast.

P.V.

(Zie vervolg blz. 2.)

Te veel verschillende ministeries

Zal het ooit veranderen?

Een der grieven van de productie, is dat te veel ministeries zich moeten bemoeien met de zeer delicate aangelegenheden van in-, uit- en aanvoer van vis en garnalen. Dit werd telkens herhaald tijdens het lock-out in de talrijke vergadering en werd steeds opnieuw geciteerd in de pers.

Men mag niet van de indruk weggaan, dat dit kwaad ter gelegenheid van het jongste conflict werd ontdekt. Ing. L. De Raet schreef in 1910: «Een der grootste redenen, zoniet de enige waarom de visserij bij alle gouvernementele werkzaamheid als verstoteling behandeld wordt, is dat geen enkele dienst zich er uitsluitend mede bezig houdt. Alles wat de visserij aangaat is over vier of vijf ministeriële departementen verdeeld en aan diensten toegevoegd die talrijke andere werkzaamheden hebben: het gevolg blijft niet uit: niemand voelt zich verantwoordelijk en er wordt niets verricht».

Op het Eerste Zee-vaart-Congres te Brussel op 5 Juni 1910 werd dit vraagstuk behandeld en een gelijkwaardig voorstel aangenomen.

Het had als doel de verschillende diensten, toen over vier departementen verspreid, te verenigen in een zee-vaart- en visserijambt dat zich zou bezig houden met de zeevisserij in technisch, economisch en sociaal opzicht.

Deze wens werd aan de regering overgemaakt, doch bleef zonder enig gevolg.

In 1946 dus 36 jaar later - wordt tijdens het Internationaal Congres ongeveer dezelfde wens naar voren gebracht. Hij luidde als volgt: «De sectie, gezien de verschillende aanverwante vertakkingen van het visserijbedrijf, nl. de voortbrengst, de verwerking, de invoer en uitvoer, de binnenlandse afzet en de zeer specifieke uitzichten van dit vraagstuk, betreurt dat in sommige landen (waaronder België) verschillende ministeriële departementen zich met deze kwesties inlaten, zonder dat een gecoördineerd politiek gevoerd wordt. Aldus is het zeevisserijbedrijf blootgesteld aan tegenstrijdige beslissingen vanwege de betrokken besturen.

De sectie drukt de wens uit, dat alle vraagstukken met betrekking op het bedrijf zouden worden behandeld door een en hetzelfde ministerieel departement, zoals trouwens dit in Nederland het geval is.

De sectie ziet in deze centralisatie het enig middel om een degelijke en vruchtbare samenwerking te bewerkstelligen tussen de openbare macht en de beroepsvertegenwoordiging van de nijverheid.

Het is om te wanhopen dat het nog ooit zal veranderen en tevergeefs gegluurd, als de vis in het aas niet blijven wil.

Sn.

Keuring van schepen

Wij ontvingen de volgende terechtwijzing, die wij gaarne onder de aandacht van onze lezers brengen. Deze terechtwijzing gaat uit vanwege de zeevaartsinspectie.

Naar aanleiding van het artikel «Keuring der schepen» verschenen in uw blad nr 27 van 2 Juli u., heb ik de eer U te laten weten dat de inhoud er van niet overeenstemt met de werkelijkheid. Een kleine terechtwijzing dringt zich dan ook op.

Vooreerst mag niet uit het oog verloren dat, vóór de oorlog de schouwingen van de motoren kosteloos gebeurden. Gezien echter het steeds uitbreiden van de stuwkracht der ingebouwde motoren en de omvangrijkheid van de schouwingen hieraan verbonden wordt sedert 1 Juni 1947 een bijkomend jaarlijks recht geheven van:

Tot 100 PK 125 fr; meer dan 100 PK tot 250 PK 250 fr; meer dan 250 PK tot 500 PK 500 fr; meer dan 500 PK tot 1000 PK 750 fr enz.

Volgens de inhoud van voornoemd artikel wikt het precies of voor de schouwingen van de romp van al de vaartuigen, ZONDER ONDERSCHEID VAN TONNEMAAT, één zelfde tarief wordt toegepast.

Deze aansluiting is verkeerd. Voor de oorlog waren het alleen de eigenaars van VAARTUIGEN van MINDER DAN 5 N.T. die 60 fr voor de gewone en 120 fr voor de buitengewone schouwingen betaalden.

Examen voor machinisten en motoristen

De examenzitting van de afdeling werktuigkunde, sectie machinisten en motoristen, is thans afgelopen. De jury heeft zich gewetensvol van haar taak gekwet, overtuigd van de zware verantwoordelijkheid, die op haar schouders weegt, in acht genomen de grote kapitalen, die in handen van de machinisten en motoristen worden toevertrouwd.

Van de goede gang van motor of machine hangt oneindig veel af. Veel reders hebben ondervonden dat zij staan of vallen, naar gelang het voor naam werktuig aan boord mee wil of dienst weigert.

Wij kunnen dan ook voorzitter Van Mierlo en de hh. Sorel en Springhel slechts gelukwensen voor de wijze waarop ze de kandidaten hebben aangepakt.

(Zie vervolg blz. 2.)

Voor het ogenblik wordt voor deze schepen betaald: voor de jaarlijkse schouwing 150 fr; voor de vierjaarlijkse schouwing 300 fr.

Daarbij komt voor de motoren het recht volgens de PK hetwelk voor geen enkel van deze schepen meer dan 125 fr. bedraagt.

Het toegepast tarief voor de volledige schouwingen van vaartuigen, waarover de steller van het artikel het heeft, zal in geen geval dus meer bedragen dan:

Voor de jaarlijkse schouwing 150 plus 125 is 275 fr.

Voor de vierjaarlijkse schouwing 300 plus 125 is 425 fr.

Hetgeen dus ver beneden de cijfers blijft van bewust artikel.

Percentageswijze uitgedrukt komen wij dus voor de schouwingen van de romp tot een verhoging van 250 procent; hetzelfde kan worden aangehouden voor al de vaartuigen rekening houdende met de nettotonnemaat.

Ten einde U toe te laten dienaangaande een klaar gedacht te kunnen vormen, verwijs ik tevens naar het Staatsblad van 1 Juni 1947, houdende Ministerieel besluit betreffende het tarief der rechten voor schouwing der schepen.

Nota der Redactie: In ons volgend nummer hopen wij dit tarief te kunnen weergeven.

Verleen uw medewerking!

Wij willen een beroep doen op de goede wil en kameraadschap die bij alle vissers moet gevonden worden om elkaar nietodeloos moeite en schade te veroorzaken.

Elk jaar wordt schade en ongemak toegebracht door de trawlvissers aan hun collega's die met de snurrevaad of lange lijnvisserij bezig zijn.

Denkt aan de gemoedsgesteldheid van iemand, die ook voor zijn brood moet vechten, als hij in zijn bedrijf belemmerd wordt of erger nog, dat hem voor honderden gulden schade wordt toegebracht, zoals reeds gebeurd is. Degenen, die de schade toebrengt heeft er in de meeste gevallen weliswaar geen erg in. Doch de nadelige gevolgen en het geldelijk verlies aan de andere zijde is daarom niet minder zwaar.

Niet alleen willen wij een beroep doen op goede wil en kameraadschap, maar ieder visser moet weten, dat de snurrevaadmethode internationaal toegelaten en beschermd is.

Onze trawlvissers moeten weten, dat zij minstens één zeemijl (1.852

m.) van een vissende snurrevaarder die zijn merk voert moeten verwijderd blijven.

De overeenkomst van 's Gravenhage voorziet, dat de kornetvissers, in het zicht van de drijfnetvissers, enz, de nodige maatregelen moeten nemen om alle schade aan de laatste te voorkomen. In geval van schade rust de verantwoordelijkheid op de kornetvissers, tenzij deze aantonen dat de schade een gevolg is van overmacht of dat zij niet door hun schuld is veroorzaakt.

De schippers kunnen diensvolgens ter verantwoording geroepen worden. Wij weten zeer goed, dat er omstandigheden kunnen zijn, dat er met de beste wil van de wereld het niet altijd mogelijk is de schade te vermijden, zoals bij slecht zicht, bv. enz. De waarschuwing geldt echter voor hen die ondanks seinen, enz., doen of de andere partij er niet is.

Men houde zich tegenover zijn collega's aan de regels van het spel en handele naar het bekende: «Wat gij niet wilt wat U geschiedt, doet het ook aan een ander niet».

Sn.

Vermijdt het beschadigen der netten

van de snurrevaadvissers

Wij ontvingen hiernavolgend schrijven vanwege de Ned. Vissersbond.

Waarde vrienden collega's, Door onze leden van de Nederlandse vissersbond, gevestigd te 's-Gravenhage (Holland) wordt het volgende dringende beroep op U gedaan in de hoop, dat U hieraan zult voldoen.

Het betreft namelijk het volgende: Meermalen komt het voor dat onze snurrevaadvissers hinder van U ondervinden, en wel doordat U te kort in hun nabijheid komt zodat zij daar door lijnen en netten verspelen, en vaak misse trekken doen, doordat ze niet kunnen vissen wanneer een trawl visser tussen hun lijnen aanwezig is.

Onze leden geloven niet dat er moedwil in het spel is, maar zijn van mening, dat het meer onbekendheid met deze visserij is, bij onze naburen. Wij willen U dan ook langs deze weg mededelen, dat een snurrevaadvisser overdag aan de stag een ronde bal, zwart, heeft ten teken dat hij onder anker ligt en aan de kant waar zijn vistuig uitstaat een kegel met de punt naar boven. Dus moet men aan de andere zijde passeren en voorzover mogelijk 2 tot 3 km van het ten anker liggende schip verwijderd blijven.

Het is toch niet te veel als wij dit van U, collega's vragen? De materialen zijn duur en het is al meer dan een keer voorgekomen, dat een onzer leden hierdoor zwaar verlies heeft geleden.

Wij hopen dat U aan ons verzoek voor zover mogelijk wilt voldoen, opdat het niet nodig zal zijn, dat wij ons gedwongen voelen de sterke arm ter hulp te roepen.

Nederlandse Vissersbond.

De Voorzitter

R. Brands.

Urk (Holland)

Export naar Tsjecho-Slovakije

In het nummer van vorige week hebben wij kunnen lezen, dat verschillende handelaars of groeperingen der zelve er zouden in geslaagd zijn met Tsjecho-Slovakije contracten af te sluiten met het oog op de levering van haring. Wat ons bijzonder getroffen heeft, is dat verschillende handelaars hiervoor met het Verbond der Belgische Zeevissetij zouden hebben onderhandeld, wat ons laat veronderstellen dat deze verschillende handelaars of handelsgroeperingen afzonderlijk opgetreden zijn ten overstaan der buitenlandse relaties.

Zo dit met de waarheid strookt, zien

producenten in deze wijze van onderhandelen een niet denkbeeldig gevaar. Zij zijn tenslotte 't kind der rekening.

Wij vragen ons af indien in de gegeven omstandigheden de grootste prijs kon bedongen worden en het is best mogelijk dat men in het buitenland is kunnen ingaan op de laagste aanbiedingen onder de invloed der concurrentie.

Een gezamenlijk optreden had vermoedelijk beter resultaten kunnen opleveren, zowel voor de betrokken handelaars als voor de producenten.

In de omstandigheden waarin de onderhandelingen zouden gevoerd zijn, is het niet te verwonderen dat onze Noorderburen veel beter resultaat bereikt hebben, zoals terecht onderstreept werd.

Deze onderhandelingen werden gevoerd door de exportstichting, die veel op Tsjecho-Slovakije doet, waarbij opgenomen was dhr Kiewiet de Jonge, als vertegenwoordiger van de reders. Dit werd beschouwd als een symptoom van samenwerking tussen rederij en handel.

Het bereikte resultaat wordt als knap werk beschouwd, vermits men er in geslaagd is een contract voor 5 miljoen kgr verse haring af te sluiten, dus het vijfvoudige van wat oorspronkelijk in «Het Nieuw Vijscherijblad» gemeld werd. Ten overstaan hiervan verzinken de kontrakten door de Belgen afgesloten met hetzelfde land in het niet.

Dit is het resultaat van samenwerking enerzijds en individualisme, anderzijds.

Wijzen wij in dit verband nog op een beschouwing, die dhr Spittel ons vorige week in «De Visserijwereld» in overweging gaf. Hij schreef: «Het groot nadeel van gecentraliseerde staatsinkoopbureaux is, dat die centrale punten zo heerlijk de niet verbonden leveranciers tegen elkander kunnen uitspelen, wat dan ook gebeurt».

Sn.

Examen voor machinisten en motoristen

(Vervolg van blz. 1.)

Zij, die in het examen geslaagd zijn, verdienen insgelijks gelukgewenst. Wij wensen hun een voorspoedige loopbaan toe en hopen, dat zij zich steeds goed door de moeilijkheden zullen weten heen te slaan. Hun positie en de voorspoed der zeevisserij kunnen er slechts bij gebaat zijn.

DE GESLAAGDE KANDIDATEN

Machinisten voor Stoommachines : Blaude M.J.; Nayaert Eug.

Motoristen voor motoren met inwendige verbranding (500 PK) :

Ackx René; Berton René; Broeckart Leon; Brouckaert Gaston; Bultynck Frans; Claeys Jacques; Cornelis Raymond; Dasseville Michael; Defriest Claude; De Groote André; De Groote Henri; Delacourt Oscar; Domsen Guillelmus; Gérard Ernest; Ghys Hendrik; Guilbert Ferdinand; Legelin André; Maes Joseph; Popelier Robert; Puystiens André; Puystiens Antonius; Sanders Roger; Strooband Alfred; Van Beveren Eugene; Vanblaeere Henri; Vandepoele Ch.; Van Waes André; Van Loo Eduard; Van Torre Edmond; Vantorre Victor; Vercouter Marcel; Verleene André; Vermeersch Henri; Vieren Herman; Zonnekeine Henri.

Motoristen voor motoren van minder dan 100 PK :

Ackx Pierre; Bassens Karel; Declercq Medard; Lenaers Ch.; Van Loo Josephus; Vanthournhout Pierre; Van Wulpen Georges; Van Wulpen Karel; Vlietinck Eugène.

Onze visserij ernstig ziek

(Vervolg van blz. 1.)

Men heeft zich niet afgevraagd of dit stelsel van minimumprijzen aan de invoer wel praktisch toepasselijk was, welke voor- en nadelen er aan verbonden zijn en of het niet wenselijk ware in het belang van de visserij voor vis en garnaal een stelsel toe te passen, zoals thans voorlopig in voege voor garnaal.

Na in de aanvang van het lock-out er alles op gezet te hebben om een resultaat in dien zin te bereiken, na de vele nadelen aan alle andere principes verbonden overwogen te hebben en in het bijzonder te hebben moeten vaststellen dat het stelsel van de minimumprijzen aan de INVOER geen praktische oplossing met zich bracht, heeft men er zich thans op gegooit, alsof dit de redding zou brengen.

We kunnen van nu af reeds zeggen dat, zo het regime van de minimaprijzen aan de invoer voor garnaal en vis zal toegepast worden, het voor de visserij zal gelijk staan met een ramp, zodat we even ver zijn als vroeger.

In ons volgend nummer hopen we aan de hand van bepaalde gegevens de voor- en nadelen van de twee stellingen te kunnen aanduiden in de hoop dat ze zullen bijdragen tot het in overweging nemen van principes inzake invoer, welke de visserij moeten toelaten renderend te zijn.

Men beoogt een regularisering der markt, een bestaanszekerheid voor de reder en visser.

Te lichtzinnig wordt van de hak op de tak gesprongen naar gelang de omstandigheden.

Zij die het doen, schijnen de wijze lessen uit het verleden en de continuïteitsperiode van 1932-1940 uit het oog te verliezen, toen, niettegenstaande de gebreken welke het stelsel meebracht het toch de redding van de visserij betekende.

De ondervinding toen opgedaan en de toestand der vloot van heden, alsook die van onze balans van in- en uitvoer, had men moeten ten bate nemen, om alles te leiden naar gezonde, snel uitvoerbare en praktische verwezenlijkingen in plaats van gedurende maanden niet te weten waarheen men wil en zich tenslotte te willen vasthechten aan een stelsel, dat er geen is.

Wij hopen dat de bevoegde departementen welke gelast werden met de instudering van de stelsels en rekening houdend met de bestaande handelsakkoorden, dit zullen begrijpen voor het te laat is.

In ons volgend nummer komen we hierop terug en menen we de toestand te moeten bepalen ten opzichte van de Benelux-verwezenlijkingen en die vallen binnen het kader van het Belgisch Deens akkoord.

P.V.

TE KOOP

BELANGRIJKE PERCELEN

BOUWGROND

gelegen te DE HAAN A. ZEE

Voor verdere inlichtingen zich

wenden of schrijven Bureel v.

het blad (809)

Moet voor de invoer van vis en garnaal een minimum prijs gesteld worden?

Vrijdagnamiddag hadden op het Bestuur van het Zeewezen twee belangrijke vergaderingen plaats waarop deze vraagstukken onderzocht werden. Op een andere plaats, komen we op dit belangrijk vraagstuk terug. We houden ons hier alleen bij de bespreking welke in deze zitting plaats had.

De minimumprijs voor de invoer van vis

Het is de heer Descamps, Directeur en juridisch adviseur, welke de vergadering voorziet. Namen er verder aan deel : voor het ministerie van Economische Zaken : de h. Verbracken; voor het ministerie van Buitenlandse handel : de h. Herckens; voor het ministerie van Verkeerswezen : de h. Pluymers; voor het Verbond der Belgische Zeevisserij : de hh. Menu, Vander Rol en Verstraete; voor de Invoerders : de hh. Crekille, Knockaert, Vanden Bemden, Vande Wouwer en Lambrecht.

Er wordt overgegaan tot de lezing van het rapport van het VBZ.

Na lezing hiervan, verklaart dhr VANDENBEMDEN dat de voorgestelde prijzen niet zullen bekomen kunnen worden op de Belgische markt.

Nochtans, doet dhr VANDER ROL opmerken dat dit de prijzen niet zijn volgens dewelke zal moeten worden in gevoerd, maar wel de prijzen die door de Belgische visser moeten bereikt worden.

Dhr VANDER ROL verklaart eveneens dat dhr Vanden Bemden de prijs van 18 fr voor de kabeljauw te hoog schijnt te vinden, als wanneer tijdens de lock-out de kabeljauw bij de kleinhandelaars verkocht werd aan 50 en 60 fr de kgr.

Dhr VANDENBEMDEN is van mening dat hier hoofdzakelijk nagegaan wordt de prijzen gevraagd in de luxe instellingen te Brussel. Doch, we moeten nagaan de prijs gevraagd door de leurdre, die de ware en grote afnemer is van Belgische vis.

Volgens dhr VANDER ROL zouden de prijzen van voor de oorlog met 375 procent moeten verhoogd worden om tot een renderend bedrijf te komen.

Dhr HERCKENS vertegenwoordiger van het Ministerie van Buitenlandse Handel doet hier opmerken dat het Departement van Buitenlandse Handel zich niet akkoord kan verklaren met het in voege brengen van het nieuw stelsel van de minimaprijzen bij de invoer van verse vis. Wij hebben handelsverdragen met de vreemde aangegaan en deze handelsverdragen dienen geëerbiedigd te worden. De Denen hebben reeds geprotesteerd tegen de maatregelen die wij genomen hebben met betrekking tot de invoer uit Denemarken. Wij mogen niet vergeten dat België grote moeilijkheden ondervindt bij de export. Onze export mogelijkheden zijn zeer gering en wij mogen deze mogelijkheden niet in gevaar brengen. Vooral Denemarken is een onzer grootste afnemers voor andere producten onzer zware industrie.

Dhr DESCAMPS doet hier opmerken dat maatregelen zich werkelijk hadden opgedrongen. Het is in akkoord met het Departement van Buitenlandse Handel en Economische Zaken dat een commissie werd samengesteld voor het onderzoeken van deze kwestie. Dit wil natuurlijk niet beduiden dat het voorgestelde systeem noodzakelijkerwijze zal toegepast worden.

Door dhr VANDENBEMDEN wordt nogmaals verklaard dat de huidige lage prijzen op de Belgische markt meer te wijten zijn aan de weersgesteldenis dan aan te grote invoer. Wij hebben van het begin af aan verklaard dat het systeem van de minimaprijzen bij de invoer niet kon toegepast worden in de praktijk. Het Verbond heeft zich hier akkoord mee verklaard en schijnt nu van gedachte veranderd te zijn.

Dhr DESCAMPS doet hier eveneens opmerken dat zelfs bij sterk verminderen van de prijs in de vismijn de prijzen bij de kleinhandelaar altijd dezelfde blijven en de gebruiker altijd veel te hoge prijzen betaalt. Onze actie zou eerder daar moeten op gericht worden.

Terugkomend op het rapport voortgebracht door het VBZ doet dhr PLUYMERS opmerken dat er, volgens hem, een te groot verschil bestaat in de kostprijs van het vaartuig en de opbrengst ervan. Er wordt een verhoging van 72 procent voorgesteld. Dit is, volgens dhr Menu, enkel gebaseerd op de vissoorten, die normaal worden ingevoerd en meer dan 40 cm bedragen. De andere vissoorten werden uitgeschakeld. Het was nochtans onmogelijk de distinctie te maken. Heeft het Verbond in zijn berekeningen rekening gehouden met de invloed van de grote hoeveelheden vis onder de 40 cm op de prijs door hen voorgesteld ? Verder wenst dhr Pluymers te weten of het gemiddelde berekend werd op de voortbrengst van alle schepen tezamen, ofwel op een specifiek schip.

Dhr VANDER ROL verklaart dat de berekeningen gedaan werden op een schip.

Dhr VERBRAECKEN wenst deze cijfers te ontvangen voor een periode van een jaar, bvb. van begin Juni 1947 tot einde Mei 1948.

Er wordt besloten dat door het VBZ deze berekeningen zullen gedaan worden voor één jaar op vier schepen, twee van de NV Motorvisserij en twee van de PV.

Er wordt beslist dat deze berekeningen aan het Zeewezen zullen worden voorgelegd door het VBZ over een periode van een jaar, te beginnen van Mei 1947 tot einde April 1948, voor vier schepen van 240 PK uitgerekend per trimester, daar dit seizoenmatig een verschillend beeld biedt.

Dhr VANDENBEMDEN, in naam van de invoerders, wenst dat in het proces-verbaal der huidige vergadering zou vermeld worden, dat de invoerders in het geheel niet akkoord gaan met de voorgestelde maatregelen. Wij hebben reeds verklaard, en de reders waren toen met ons akkoord dat deze maatregelen niet konden worden toegepast. Er werden ons reeds maatregelen opgedrongen gedurende de laatste weken die ons veel nadeel hebben berokkend. Nu wil men ons prijzen bij de invoer opdringen aan dewelke het ons totaal onmogelijk is nog verder in te voeren. Er wordt verder uit het oog verloren dat de schuld hier veel meer te zoeken is in het feit, dat de nationale vloot zich te veel ontwikkeld heeft en reeds het dubbel bedraagt van vóór de oorlog. Men spreekt over exploitatiekosten van 372 procent verhoging. Nochtans zijn de verkoopprijzen reeds soms zesmaal zo groot als vóór de oorlog.

Dhr DESCAMPS doet hier opmerken dat het begrijpelijk is dat deze nieuwe formule niet zal worden toegepast indien een te groot nadeel aan onze industrie of handel zou berokkend worden. Het is slechts een studie en er zal later door de officiële instanties worden uitgewezen of het wel toepasselijk is. Het rapport zal dus verder door de officiële instanties worden onderzocht.

Het vaststellen van een minimumprijs van garnaal

In een tweede zitting, wordt de kwestie van garnaal besproken.

Aan deze besprekingen nemen, benevens de vertegenwoordigers der regering, de volgende personen deel : de hh. Vander Rol, E.H. Chielens, Jan Dobbelaere, Verstraete voor het Verbond; de h. Vandenbergh, voorzitter van het Verbond der Kustvisserij; de h. Debra en Mw R. Huisseune, invoerders en groothandelaars.

Zoals op de vorige vergadering overeengekomen, werd door het Verbond der Belgische zeevisserij een studie ondernomen voor het berekenen van de minimumprijzen welke als renderend mag geacht worden voor onze garnaalvisserij. Deze studie liep over vier periodes van drie maanden over het jaar 1947.

De heer Vander Rol geeft kennis van deze minimaprijzen. Ze zijn vermeld in ons hoofdartikel van heden. Zij komen hierop neer, dat, om renderend te zijn, deze prijzen volgens het Verbond 30 fr, 35 fr, 31 fr, en 23 fr zouden moeten zijn naar gelang de periode van het jaar. Voor de gepelde garnaal zou deze dienen gebracht op de kostprijs van een vaartuig van 50 tot 80 PK, welke volgens hem één miljoen twee honderd duizend frank kost.

Na lezing wordt door dhr Verbracken, vertegenwoordiger van het Ministerie van Economische Zaken, verklaard dat hij zich niet akkoord kan stellen met de berekeningen gedaan door het VBZ wanneer deze rekening houden met de aankoop door onze garnaalvisseren van volledig nieuw materiaal en dus een te hoge amortisatie voorzien. Zonder twijfel wordt hier de voorgestelde prijs sterk door beïnvloed, Dhr Vander Rol doet hier opmerken dat de amortisatie van 7 procent eveneens door het Bestuur van het Zeewezen wordt toegepast. Trouwens, het materiaal van onze garnaalvisserij dient vernieuwd te worden. Door heer Verbracken wordt hier eveneens opgemerkt dat men ook twee posten had moeten voorzien, namelijk één voor de motor en één voor het schip.

Dhr Vandenbergh verklaart hierop dat het volledig verkeerd zou zijn het stelsel van de minimaprijzen bij de invoer van garnaal in voege te brengen, zonder eerst te hebben nagegaan of het voorlopig regime dat reeds sedert 6 weken in voege is voldoende schenkt aan onze kustvisserij. Zonder bepaald schitterend te moeten genoemd worden, waren de prijzen van onze garnaal in deze periode toch nog gunstig en de meeste garnaalvisseren zijn van oordeel dat dit voorlopig regime hen voldoende kan schenken, rekening houdend met het zeer slechte seizoen aan de kust. Trouwens, er mag niet uit het oog verloren worden, dat het nieuw regime praktisch moeilijk toe te passen zou zijn, gezien de wisselvalligheden van de markt. Dhr Vandenbergh heeft een vergelijkende studie van de twee regime's gemaakt, waaruit duidelijk blijkt dat een renderende prijs eveneens aan onze garnaalvisseren kan verzekerd worden door het behouden van het voorlopig regime dat wij nu kennen.

Door dhr Vander Rol wordt verklaard dat dhr Vandenbergh in eigen naam spreekt.

Dhr Pluymers doet opmerken dat dhr Vandenbergh zeer goed op de hoogte is van de toestand in de garnaalvisserij en daar hij uitgenodigd is,

het nuttig zou zijn, kennis te nemen van de studie welke door hem werd opgemaakt. Er moet absoluut tot een oplossing gekomen worden en elk voorstel van de belanghebbenden of bevoegden moet onderzocht en in overweging genomen worden door de officiële instanties.

De vergadering is hiermede akkoord Verslag van dhr Vandenbergh

Dit verslag, dat zeer gedocumenteerd is, menen we in het belang van de zaak zelf, voorlopig niet te moeten openbaar maken omdat het aan de Hogere instanties ondertussen moet mogelijk zijn na te gaan of zij het stelsel der minimaprijzen of het huidige dient te behouden.

Voor onze kustvisserij is het een levensbelang en de opmerkingen welke vanwege de ene of andere invoerder gemaakt worden, uit eigen belang, kunnen niet opwegen tegen de belangen van de kustvisserij.

Na lezing hiervan wordt door dhr Vander Rol verklaard dat hij hieruit heeft moeten opmaken dat dhr Vandenbergh in zijn berekeningen om te komen tot een renderende prijs geen rekening houdt van het geïnvesteerde kapitaal. Nochtans, om een renderend bedrijf te hebben moet de garnaalvisser minstens 15 procent interest ontvangen op zijn kapitaal buiten zijn normale winst. De prijs van 20 fr per kgr voorgesteld door dhr Vandenbergh dient dus verhoogd te worden.

Dhr Vandenbergh merkt echter op dat hij in zijn verslag duidelijk heeft gespecificeerd dat hij geen rekening hield met het geïnvesteerde kapitaal in zijn berekeningen. De basis voor het berekenen van de lonen kan licht gewijzigd worden. Ook heeft dhr Vandenbergh zich hier gehouden aan een strict minimum. Het is geen prijs die normaal aan de garnaalvisser zal worden uitbetaald, doch een prijs die, door deze vissers moet bereikt worden om een renderend bedrijf te hebben.

Daarenboven gaat het niet om minimaprijzen per drie maanden voor te stellen. Een exploitatie moet over een gans jaar lopen, en dat is het wat hij gemeend heeft te moeten doen.

De heer DOBBELAERE erkent dat een minimumprijs van 20 fr als voldoende mag aanzien en de reder toelaat zijn bestaan te hebben.

Dhr Descamps oordeelend dat men over genoeg gegevens beschikt om de studie voort te zetten, zo zal dhr Verbracken zich desgevallen nog in verbinding stellen met de belanghebbenden aan de kust om verdere gegevens te verkrijgen, indien nodig.

Brieven aan de Redactie

De invoer van garnalen

S.D.M., een voornaam groot-handelaar in garnalen te Brussel, schrijft aan de redactie :

Het weze mij toegelaten in Uw blad mijn zienswijze uiteen te zetten met betrekking op de invoer van garnalen. U zult opmerken, dat ik niet volledig het standpunt van Uw blad deel.

De wijze waarop de invoer van Hollandse garnalen verdeeld werd, is in feite een bevoorschot van de groothandelaren der kust, ten nadele van hun collega's gevestigd te Brussel of elders.

Het is steeds min of meer onaangevaan zijn eigen geval te bepleiten, aoch om de toestand duidelijk uiteen te zetten, zie ik mij hiertoe verplicht.

Ik ben de enige handelaar in garnalen in de hoofdstad gevestigd, die elke dag sedert 1935, naar de kust gaat om er zelf ter plaats mijn waar aan te kopen; de publiciteit uitgaande van mijn firma is gesteund op de versheid van het kwaliteitsproduct, dat door mij verkocht wordt.

De cijfers van mijn rechtstreekse aankopen in de mijn te Zeebrugge, samen met de borderellen opgemaakt op mijn naam betreffende de aankoop van Hollandse garnalen, doch ingevoerd door een firma aan de kust gevestigd zijn het tweevoudig bewijs van het belang van mijn zaak.

Ik heb altijd getracht zo goedkoop mogelijk te verkopen. Deze werkwijze wordt door mij toegepast ten overstaan van de grootwarenhuizen, wat deze laatste toelaat garnalen ter beschikking te stellen van mensen, die niet over veel geldmiddelen beschikken.

Indien ik van nabij de huidige regelgeving beschouw te zamen met de gevolgen welke er uit voortvloeien, kom ik tot het besluit, dat ik volstrekt benadigd ben.

Niettegenstaande ik een der voornaamste garnalenverkoopers van het land ben, werd ik niet op de hoogte gesteld van de onderhandelingen. De gelegenheid werd mij niet gegund mijn standpunt, evenals dit van mijn klanten te verdedigen. Daarentegen komt mijn leverancier, die mij meer dan 15 procent heeft geleverd van mijn invoer van Hollandse garnalen, in aanmerking voor het bekomen van invoervergunningen.

Het zou ongetwijfeld oneindig veel logischer zijn geweest de totale invoer

Dhr Debra kan zich niet akkoord verklaren met het in voege stellen van een minimumprijs bij de invoer van garnaal. Hij is ook van mening dat het huidige stelsel reeds goede resultaten heeft opgeleverd.

De heer Vandenbergh herinnert er aan dat deze commissie zes weken geleden samengesteld werd om na te gaan welke maatregelen er dienden getroffen om de garnaalvisserij rendeerbaar te maken. Twee stelsels werden toen vooropgezet : het voorlopige thans in voege en het bestuderen van een stelsel van minimaprijzen voor de invoer.

Dhr Verbracken doet hier nog opmerken dat volgens de beslissingen getroffen door Benelux het voordeliger wordt geacht de vreemde waren aan hogere prijzen zouden betaald worden indien hierdoor een nationale industrie moet worden beschermd.

Dhr Descamps doet opmerken dat tijdens een vergadering van de speciale commissie van het handelsverdrag tussen België en Nederland, door de Hollandse delegatie hevig geprotesteerd werd tegen de maatregelen die de laatste weken inzake invoer van garnaal uit Nederland door de Belgische instanties werden genomen. Zij beweren dat deze maatregelen indruisen tegen de beslissingen genomen op het Drielanden congres op de Chateau d'Ardenne en eveneens tegen de bepalingen van ons handelsverdrag. De contingenten ingeschreven in het handelsverdrag mogen volgens hen niet als limitatief beschouwd worden en mogen overschreden worden volgens de noodzakelijkheden van de markt.

Volgens dhr Vandenbergh werden deze noodzakelijkheden ver overschreden, vermits onze prijzen in de laatste maanden ver gedaald waren. Anderzijds kan de invoer slechts geduld voor zover de noodwendigheden het vereisen. Hij wenst tenslotte een laatste maal de aandacht van de bevoegde ministeries te vestigen op het groot gevaar, een stelsel in voege te willen brengen, waarvan de praktische waarde nul is en een nieuwe oriënting van de markt voor gevolg zal hebben.

Hij hebben het nuttig dit voorop te stellen dat hij de zienswijze noch van het Verbond der Belg. Zeevisserij, noch van de Ministeries kan bijtreden, moesten ze tot het stelsel van de minimaprijzen besluiten. Hij wenst hier aan toe te voegen dat dit ook de zienswijze is van het grootste gedeelte der kustvisserij in wier naam hij spreekt.

De bevoegde instanties zullen dus de rapporten uitgebracht door het VBZ en dhr Vandenbergh onderzoeken en volgens het resultaat van hun bevindingen de nodige maatregelen nemen die tot de bescherming van onze garnaalvisserij kunnen leiden.

Brieven aan de Redactie

De invoer van garnalen

van Hollandse garnalen te verdelen over al de kopers in verhouding met hun aankopen in de kustmijnen, met uitsluiting van diegenen, die niet kunnen bewijzen dat zij minstens 30.000 kgr per jaar daar aangekocht hebben. Ik herhaal, deze regeling ware logischer en rechtvaardiger.

Ik twijfel er niet aan dat deze brief, voor de publicatie waarvan ik U bedank, er toe zal bijdragen, degenen voor te lichten, die als taak hebben de kwestie te regelen.

DE ONREGELMATIGE INVOER VAN GEPELDE GARNALEN

Het is steeds gevaarlijk over zaken te spreken en felten aan te klagen, waardoor bona fide handelaars ten slotte met andere minder gewentensvolle zakenlieden over één zelfde kam geschoren kunnen worden.

Dit werd eens te meer bevestigd, ten overstaan van de persartikelen, die gewijd werden aan onregelmatige invoer van gepelde garnalen uit Holland.

Een Brussels dagblad heeft aan deze kwestie een artikel gewijd. De Firma X..... is immers op de Brusselse markt een der grootste kopers van verse- en gepelde garnalen. Zij drong dan ook bij «La Dernière Heure» aan dat de naam of de initialen zouden worden aangestipt van de firma, die op onregelmatige wijze garnalen uit Holland zou hebben ingevoerd.

Het Brussels dagblad oordeelde het zonder belang hierop in te gaan. De Oostendse correspondent wist zeker niet veel meer dan hij over de kwestie geschreven had. Vermoedelijk werden de inlichtingen geput bij het Verbond der Belgische Zeevisserij, dat waarschijnlijk niet in staat is hierover nadere bijzonderheden te verstrekken, zo schrijft «La Dernière Heure» aan de voornoemde firma en bevestigt dat zij een uitstekende reputatie geniet, waaraan zich schade zou kunnen toegebracht worden door te trachten haar te verdedigen tegen over verachtmakingen, welke zonder grond zijn. Het Ministerie heeft reeds werk genoeg zonder zich bovendien nog te moeten bekommeren over dergelijke aangelegenheden en de dienst der douane moet duizend en één keer proces-verbaal van overtreding opmaken.

Scheepsmotoren RUSTON

VALCKE Gebr. Oostende

Maritieme nieuwsjes

Radar en de veiligheid ter zee

Het is merkwaardig om zo nu en dan te constateren dat vooral outsid-ers dikwijls verkeerde conclusies trekken als ze iets lezen of horen over de toepassing aan boord van schepen van moderne navigatiemid-delen. Zo trof ons de veronderstel-ling, dat het gebruik van radar of automatische stuurinrichting goed zeemanschap en nautische ervaring zouden terug brengen naar het twee-de plan, alsof deze navigatiemiddelen het menselijk brein onder alle om-standigheden kunnen vervangen.

Niets is natuurlijk minder waar. Het zijn technisch zeer volmaakte hulpmiddelen, waarvan vooral radar de mogelijkheid heeft om onder zeer ongunstige condities - mist, sneeuw-stormen, ijsbergen, enz., - de reis met een minimale gevarencans voort te zetten. Het menselijk element ech-ter blijft in de veilige navigatie van een schip conditio sine qua non. Geen enkel navigatiemiddel, hoe vol-maakt overigens ook, zal ooit dit menselijk element kunnen vervangen. Het is even onmisbaar en belangrijk als het ooit geweest is. Het was nood-zakelijk in de tijd van de zeevaart, het is nodig in onze eeuw der tech-niek.

Geen tovermiddel

Het is ook niet zo, dat als een schip met maximale snelheid door mist na-vigeert, dit apparaat het schip zal vrijwaren voor botsingen met andere schepen. Radar is geen geheimzinnig tovermiddel, ook al heeft het de we-reld na zijn ontdekking door zijn mo-gelijkheden verbaasd doen staan. Het is een hulpmiddel voor het men-selijk oog om door de mist heen de gevaren te zien, zodat maatregelen genomen kunnen worden. Goed zee-manschap in combinatie met radar zijn daartoe dikwijls nog niet eens voldoende. De persoonlijke gave om een bepaalde situatie door middel van het alziend oog van radar aan te voelen en op haar juiste waarde te kunnen beoordelen, vormt het sluit-stuk op deze drie-eenheid. Dit sluit-stuk is wat wij zouden willen noe-men het menselijk element, dat on-der alle omstandigheden de beslis-sende factor vormt. Radar zal hier-voor nooit in de plaats kunnen tre-den, en daarom zal de verantwoor-delijkheid voor de veilige navigatie altijd bij de wachtende officier blijven berusten. De radar licht hem in indien de weersomstandigheden dit noodzakelijk maken, en op grond daarvan bepaalt hij de koers.

Nautische kennis primair

Merkwaardig in dit verband is ook, dat velen zich verbazen over de aan-vingen die plaats vinden tussen met radar uitgeruste schepen. Wij zelden reeds dat radar de schepen daarvoor niet automatisch behoedt. Het is slechts een bewijs, dat de om-gang met radar nog niet voldoende ervaring heeft geschapen om de ap-paraatuur feilloos te gebruiken. Weer dus het menselijk element, dat op de voorgrond treedt. Het heeft zich tech-nisch nog niet geheel aangepast aan situaties die door nieuwe uitvindin-gen in het leven worden geroepen.

Mogelijk is ook - wij geven het slechts als hypothese - dat er op sche-pen die met radar zijn uitgerust min-der zorgvuldig wordt genavigeerd, en dit schijnt inderdaad op Amerikaanse schepen het geval te zijn, omdat het soort aanvaringen waarop wij hier het oog hebben in hoofdzaak aan de overzijde van de Atlantische plaats vin-den. Wij kunnen hier met een gerust geweten aan toevoegen, dat de nauti-sche kennis van een deel van het Amerikaanse maritieme personeel ze-ker niet op het hoge Europese peil staat, en deze omstandigheid zal son-der twijfel de navigatie nadelig bein-vloeden, ook waar het om de toepas-sing van moderne hulpmiddelen gaat.

De oorzaak hiervan moet worden ge-zocht in de zeer snelle groei van de Amerikaanse handelsvloot, zo snel dat de uitbreiding van het personeel daar geen gelijke tred mee heeft kun-nen houden. Gedurende de oorlog werd op dit punt niet zo nauw geke-ken, maar nu de koopvaardij weer een vredestaak vervult treedt de on-volkomenheid van het menselijk ele-ment duidelijk aan de dag.

Toekomstverwachtingen

In Amerika leeft men schijnbaar nog te zeer in de veronderstelling dat een bijna volmaakte technische ap-paraat dit kan vervangen, hetgeen ook duidelijk blijkt uit de rapporten over casualties at sea. We mogen echter aannemen dat naarmate de ervaring groter wordt, deze ongeval-len evenredig zullen verminderen, zo-dat na verloop van tijd ook de verze-keringspremies voor met radar uitge-ruste schepen zich in gunstige zin zullen wijzigen. We leven in een over-gangstijd, waarin vele dingen zich nog niet hebben gestabiliseerd, zodat op verschillende gebied nog geen vas-te normen kunnen worden aangelegd. De praktische ervaring met nieuwe hulpmiddelen is nog niet groot genoeg om als beslissende factor te aanvaar-den. Het gebruik er van neemt echter hand over hand toe, waarmede de veil-igheid van het leven op zee ten zeer-ste is gediend. Sir George Christopher de president van de British Cham-ber of Shipping, zeide hierover on-langs :

«When we bear in mind the trem-endous improvements which have been incorporated in ships even within our lifetime, with all their complications, we can quite truth-fully assert that it is little short of miraculous that life at sea is, ex-cept for war and its trail of evil consequences, at least as safe as life ashore and much safer than life in the air.»

Uit «Dagblad Scheepvaart»

Veranderingen aan de visserijvloot

ZEEBRUGGE

Verandering van eigenaar :
Z.440 «Anna Jacqueline», vroeger eigenaar Vantorre Robert, IJzerstraat 28, Heist. Eigenaar geworden op 28-5-48 Couhysder René, Visserstr 9 Heist.
Z.465 «Leon Jeanine» vroeger eigenaar Gheselle Leon, Onderwijsstr 13, Heist. Eigenaar geworden op 4-6-48, Vantorre Achiel, Noordstr 30 Heist.

Zijn in herstelling in het binnenland :
Z.777 «Credo» in herstelling te Antwerpen.
Z.480 «Marcel André» ligt op te Antwerpen sinds de bevrijding.

Zijn in herstelling te Zeebrugge :

Z.532 «Stormvogel» eigenaar Rede-

DIESELMOTOREN



BRUSSEL

DE BESTE MOTOREN VOOR

DE VISSERIJ

Algemene Vertegenwoordiger voor de Visserij :

L. A. ASPESLAGH

Poststraat, 12 - Oostende

Tel.: 71.498. (67)

PLAATS VAN VISAFSLAGER TE NIEUWPOORT

De uiterste datum voor indienen van aanvraag voor de bediening van visafslager in de vismijn te Nieuwpoort (zie HNV van 2-7-48) werd verlengd tot 26-7-48. De aanvragen moeten vóór die datum in het bezit van de burgemeester zijn.

NEDERLANDS YACHT DREIGDE TE VERGAAN

IN DE HAVEN VAN OOSTENDE BINNENGESLEEPT

Het Nederlands yachtautog «Albatros» werd tijdens zijn overvaart van Kopenhagen naar Marseille ter hoogte van Oostende door een ten-derschep opgepikt en de Oostendse haven binnengesleept.

Het vaartuig had zwaar te strijden tegen een hevige storm en had bo-vendien grote averij opgelopen.

Aanvankelijk dacht men te doen te hebben met een smokkelschip zo-dat de gerechtelijke- en de zeevaart-politie een nauwkeurig onderzoek in-stelden aan boord van het vaartuig.

Het onderzoek bracht echter niets aan het licht, waarop de bemanning vrij kon uitgaan.

OOSTENDE - DOVER PAKETBOOTDIENST

De statistieken van de pakketboot-dienst Oostende-Dover over de maand Juni, vergeleken bij deze van het vo-rig jaar wijzen op een gevoelige ver-mindering, die te wijten zou zijn aan de schorsing van het Brits toerisme naar België.

Tijdens de maand Juni 1947 noteer-de men 41.294 passagiers, 1.212 auto's en 2.718 ton vrachtgoederen, terwijl tijdens dezelfde maand van dit jaar slechts 22.896 reizigers, 886 auto's en 882 ton vrachtgoederen vervoerd wer-den.

HET VISSERIJWACHTSCHIP «BREYDEL» TE BRUGGE

Ter gelegenheid van de 11 Juli-her-denking vertoefde het visserijwacht-schip «Breydel» in de haven van Brug-ge.

Aan boord werd in aanwezigheid van talrijke overheden een wapen-schild onthuld, een bronzen kunst-stuk, dat op de commandobrug aan-gebracht is. Dit wapenschild wordt beschouwd als het teken van de ge-voelens van dank en erkentelijkheid van de bevolking ten opzichte van de bemanning van de «Breydel» voor de vele diensten aan de visserij bewe-zen.

De bemanning van de «Breydel» nam verder deel aan de feestelijkhe-den, die ter gelegenheid van 11 Juli op touw waren gezet en die met grote luister doorgingen.

AVERIEN

De Z.448 «Reine Astrid» liep vorige week op eigen krachten de haven van Zeebrugge binnen met een ge-broken schroef.

Vorige week stootte de Z.517 «Santa Maria» op een zich onder water be-vindend hard voorwerp, waardoor het schroef stukgeslagen werd. Het vaartuig werd naar de haven gesleept door de Z.418.

De N.739 is de haven binnengelopen met schade aan het schroef, ten-gevolge van het slaan op een zich onder water bevindend hard voorwerp. Tengevolge van het slechte weder is het dek van de reddingsboot weggevoegen van de Z.428 van de re-ders Vanhulle- Vandierendonck.

rij Boels, Torhoutstr 5 Oostende.

Z.482 «André Wilfried» eigenaar

Stockx Louis, Amerika pad 8 Knokke.

Z.486 «Charles Elsie» eigenaar Arts

J. Romestr 22 Oostende.

Z.526 «Anna Leopold» eigen. Neyts

Theo, Pannestr. 66 Heist.

Z.456 «Gérard Hélène» eigenaar :

Verrecas Adolf, Kalvariebergstr 12,

Brugge.

Z.284 «Robert» eigenaar : Ackx L.,

Baderstr 4 Heist.

Vaartuigen die opliggen :

Z.464 «Alice Leon» eigenaar NV Au-

rorra, Schuilhaven Zeebrugge, her-

stelling.

Z.427 «Richard» eigenaar Van Hul-

le en Vandierendonck, OLV-str 32 te

Heist, geen bemanning.

Z.468 «Gaby Anita» eigenaar Van-

dierendonck L. en Falley R., Pol-

derstr 85, Heist, om verkocht te wor-

den.

Z.495 «Eduard Simonne» eigenaar

Van Torre Frans, Oude Kerkstr 22 te

Heist, geschrapt sinds 7-7-47.

Bou.9 «Nady II» eigenaar Soreyn

Constant, Ad. Beyeplaats 31 Zeebrug-

ge, geen bemanning.

Z.469 «Walburga ter Zee» eigenaar

De Nul Pol., Pannestr 80 Heist. Ligt

op te Brugge, moet hersteld worden.

Verandering van adres :

Z.211 eigenaar Pauwaert Firmin,

oud adres : Parkstr 27 Heist; nieuw

adres : Gr. Ursellaan 56, Heist.

Z.415 eigenaar : VanHeetvelde Au-

gust, oud adres : Serg. Debruynestr.

29, Blankenberge; nieuw adres : Serg.

Debruynestr 21 Blankenberge.

De Duitse zeevisserij

(Vervolg van blz. 4)

Het Hitlerregime had als doel vis-sers op te leiden, die later in de oor-logsmarine zouden dienst doen. Men wilde tevens de economische onafhan-kelijkheid van Duitsland bewerkstelli-gen. De invoer werd voortdurend in-gekrompen en viel van 305.000 T. in 1925 op 220.000 T. in 1938.

Duitsland trachtte niet meer uit te voeren. Aldus vroeg dit land steeds minder aan het buitenland en behield zijn eigen productie voor zich zelf.

De 2e wereldoorlog

De tweede wereldoorlog geeft daar-omtrent een gelijkaardig beeld als de eerste wereldoorlog, alhoewel veel sterker geprononceerd. De productie nam stelselmatig af. In 1943, het laat-ste jaar waaromtrent nog officiële cij-fers verstrekt werden, bedroeg de eigen aanvoer nog slechts 150.000 T. De invoer uit de Scandinavische landen nam daarentegen stelselmatig toe. Het totaal gewicht dat ter beschikking gesteld werd van de Duitse bevolking bleef nochtans ver beneden het vóór-oorlogse peil. De visserijvloot moest 200 eenheden prijsgeven. Andere moes-ten na de ineenslorting afgestaan worden zodat er tenslotte nog 124 over gebleven zijn.

De naoorlogse bedrijvigheid

1946 was geen goed jaar voor de Duitse zeevisserij. De aanvoer van de Duitse visserijvloot bedroeg 264.500 T. en de invoer van visserijproducten : 173.000 T. Het visverbruik in de En-gels-Amerikaanse bizone, waarvan de bevolking op 40 miljoen koppen ge-schat wordt, bedraagt ongeveer 11 kgr per hoofd. De toestand in de Russi-sche zone is veel slechter.

De kustvisserij leverde slechts enig

Nieuws van de stedelijke visserijvloot

Uit het Verslag Schooljaar 1947-48 knippen we de examenuitslagen dezer inrichting.

Schipper 1ste klas : Brouckaert Frans; Coopman Oscar; Pattyn Emiel, Vanleke Albert; Verbiest Arthur; Vynck André.

Schipper 2e klas : Calemijn Henri; Devooght Louis; Devey Robert; Ghys Benjamin; Huys Robert; Mussche Al-bert; Pierre Gustaaf; Rau Marcel; Steenkiste Richard; Vanhoucke Fr.

Leerling-schipper : Arents Gerard; Brackx Robert; Burke Lucien.

Vergunning ter kustvisserij : De-vent Kamiel.

Motorist 101 PK : Vanloo Jozef.

Motorist 500 PK : Cornelis Ray-mond; Degrave Roger; Deley Georges; Deley Robert; Devooght Louis; Firs André; Geselle Jean; Gombert André; Legein André; Vanblaere Hen-ri; Vanhoutte Omer; Vanloo Eduard; Van Overbeke Maurits.

Machinist 500 PK : Dely Lucien.

Radio-telegrafist : Barbaix Kamiel; Beuselinck Jacques; Demaerel Robert; Vervillé René; Maesen Gustaaf.

Op 46 kandidaten slaagden er 40, wat nog zo slecht niet is hé ? Vooral het resultaat bereikt met de schippers 1e klas is schitterend te noemen. Het is de enige school die dit jaar eerste klaggers voortbrengt. Wel vissers, zegt U dit niets ? Zeg, de Stedelijke Visserij school is in de Schipperstr, onthoudt dat.

Luitenanten voor de pakketboten Oostende-Dover

Met het Nederlands als voertaal wordt in de loop van de maand Au-gustus door het Vast Wervingssecr-etariaat een examen uitgeschreven tot toelating tot poreftijd van vier lui-toelating tot proeftijd van vier lui-de-Dover.

resultaat op in het gedeelte Mecklen-bourg-Pomeranië (10 à 12.000 T.) in plaats van 56.400 T. voor de ganse Baltische zee in 1938.

In 1947 is ongetwijfeld een verbete-ring in de eigen productie aan te stip-pen. Dit is te wijten aan de volgende omstandigheden : de Duitse visserij-vloot verkreeg de toelating het be-drijf uit te oefenen in de visrijke ge-bieden ten Westen van Noorwegen. Ook werd er gedurende dit jaar zeer grote scholen haring waargenomen. Daarentegen verminderde de invoer van verse vis aanzienlijk, zodat als slot in 1947 wel minder verse vis ter beschikking gesteld werd van de be-volking dan in de overeenstemmende periode van 1946.

Men gelieve nochtans hierbij niet uit het oog te verliezen dat in de tijd-spanne van twee jaar de bizone van-wege de Verenigde Staten 445.000 T. verwerkte vis ontving. De Duitsers zijn nochtans de mening toegedaan, dat met hen de toelating te verlenen om hun visserijvloot uit te breiden, de Amerikanen en Engelsen zouden ont-last worden van een zware lastpost. De vernieuwing van vaartuigen en materiaal schijnt volstrekt noodzake-lijk gezien de huidige trawlvloot als verouderd moet beschouwd worden.

Moelijkheden

Het spreekt vanzelf, dat men van oordeel is, dat de heropbouw van de Duitse visserijvloot aan een veel ster-ker controle moet onderworpen wor-den dan in 1918 het geval is geweest. Weliswaar hebben de verbonden in 1946 aan Duitsland de toelating verleend om 100 nieuwe eenheden op stapel te zetten, nochtans moesten be-paalde voorschriften nageleefd wor-den, zoals de maximumtonnaat van elk vaartuig (400 B.T.), maximum-lengte 42 m.; slechts 10 vaartuigen van hetzelfde type mogen gebouwd worden. Op het einde van 1947 werd de toelating verleend voor de eerste reeks van 10, die aan de voorafbe-paal de voorschriften moet voldoen. Men vermoedt, dat de bouw ervan eerst in de winter van 1948 zal voltoerd zijn. Men weet nog niet wanneer men zal mogen aanvangen met de bouw van de volgende reeksen.

Er zijn nog andere moeilijkheden, zoals de verarming der visgronden, waarmede de productie af te rekenen heeft.

Hoe zullen de visserijondernemingen er in de toekomst uitzien ?

Op het ogenblik van de reorgani-satie van de zeevisserij, werd door een groot deel van de belanghebbenden geëist, dat alles zou worden samenge-bracht en bestuurd in en door één maatschappij, die zich uitsluitend zou inlaten met de productie en niet met de verdere verhandeling van de buit. Deze maatschappij moet kunnen be-schikken over een kapitaal van 100 mil-lioen marks, gezien de kostprijs van iedere trawler op één miljoen mark geraamd wordt. De aandelen vertegen woordigen een waarde van 50 of 10 Mark. De vennootschap zou samen-gesteld zijn uit vertegenwoordigers van de verschillende belanghebbenden (afgevaardigden der regeringen, re-ders, bemanning, werklieden,co-o-peratieven, vertegenwoordigers der han-delskamers gevestigd in de havens, enz.) en dit een in getal, dat niet nood-zakelijk in verhouding moet zijn met het aantal aandelen, waarover men beschikt.

De private ondernemingen verzet-ten zich daarentegen met klem tegen dergelijke opvattingen, insgelijks als er eigenlijk geen sprake zou zijn van rechtstreekse staatseigendom, noch van nationalisatie. Er schijnt hierom-trent een vergelijking te zijn getroffen in die zin, dat een deel van de nieuwbouw zal toevertrouwd worden aan de private ondernemingen en het andere deel aan de vennootschappen waarvan hoger sprake.

Hoe dit dubbel systeem zal werken, en welke uitslagen het zal opleveren is voorlopig nog niet uit te maken. Alles zal ten slotte afhangen van de mogelij-ke materiële, politieke en morele ople-ving van het land. Dit aspect van het vraagstuk bevestigt eens te meer dat de toekomst der Duitse zeevisserij nauw verbonden is, zoals in het verle-den, met de evolutie van het geheel der Duitse economie.

Reders & Vishandelaars

HET BESTE

WORDT GELEVERD DOOR

IJS FROID INDUSTRIEL

(223)

TEL. 71791

Bij onze Noorderburen

Voorrang voor de haring bij export

In «De Visserijwereld» pleit F. Spittel voor de voorrang van de haring onder de goederen, die voor export kunnen in aanmerking komen.

Schrijver is van mening, dat haring met een paar andere producten zelfs recht heeft op een bepaalde mate van voorrang. Ten eerste omdat haring een nationaal product is, dat praktisch deviezen vrij voor export beschikbaar maakt; ten tweede: omdat het haringbedrijf een loon-intensief bedrijf is en bovendien een bedrijf met een brede sociale achtergrond; ten derde: omdat de productie van haring, als een der eerste nationale producten, de vooroorlogse cijfers heeft benadeeld of overtroffen en ten laatste: omdat haring met groente en fruit in de sector van de bederfelijke voedingswaren ligt, waarvan de aanvoer zeer elastisch, de afzet zeer onelastisch is.

Natuurlijk zijn er meer exportbelangen dan alleen het exportbelang van de haring en natuurlijk zijn er artikelen die de buitenlandse afnemers meer prefereren dan ons product. Maar het gaat om verhoudingen en om een erkenning van de haring, die door de ambtelijke onderhandelaren niet altijd gekend is. Omdat het Nationaal bedrijf nu eenmaal in het vergeten hoekje zat en nog zit. Geen gelegenheid mag voorbij gaan, zonder het onder de aandacht te brengen van hen wier aandacht nodig is.

Wij kunnen veel van dhr Spittel's argumenten mutatis mutandis voor onze export weerhouden.

Bekommernissen over de afzet

«De Kustvisser» schrijft dat de afzetmogelijkheden van de vis de zaak is, waarover elke visser zich bekommert. De praktijk heeft immers geleerd, dat van de afzet van zijn product alles afhangt. Inzonderheid voor vis, dat een snel bederfelijk product is, geldt deze regel. De vissers hebben het weer moeten mee maken, dat ze na een week van ingespannen arbeid uit zee terugkeerden en ze nagenoeg geen prijs kregen voor de aangevoerde vis. Iedereen zal moeten toegeven, dat zulk thuisvaren een grote teleurstelling oplevert.

Innerlijke zorgen

Buiten de bekommernissen van de afzet heeft de visser reeds voldoende eigen zorgen om vissende te kunnen blijven en zijn bedrijf rentabel te exploiteren.

De hoge bedragen, die tegenwoordig nodig zijn voor reparaties, voor aanschaffing van want, voor vernieuwing van schepen en motoren vormen reeds een probleem. Daarbij komt het probleem, dat er zo ontstellend veel netwerk wordt weggebracht. De zee is vergeven van allerhande oorlogstuig en men kan de stroppen, tengevolge van wegbrengen van netten en vis-tuig niet ontlopen, want het zijn maar niet slechts enkele plaatsen, waar wrakstukken enz. het vissen buitengewoon riskant maken, maar schier op alle plaatsen, waar de kustvisserij wordt uitgeoefend, dreigen dezelfde gevaren. Er wordt welhaast geen enkel net meer opgevist, zo, dat

men 't vanwege ouderdom door nieuwe moet vervangen. Van overdaad van vangsten is geen sprake meer, nu er weer intensief gevestigd moet worden om een behoorlijke vangst te verkrijgen is het risico des te groter.

Kan de visser iets doen?

«De Kustvisser» wijst er op dat visserij altijd een riskant bedrijf geweest is. Dit neemt nochtans niet weg, dat de risico's in tegenwoordige tijd veel groter zijn dan voorheen. De vraag dringt zich diensvolgens op: moeten de vissers dan zo maar nemen als hun beetje vis nagenoeg niets opbrengt? Ze brengen hun product aan de wal, maar dan houdt hetzelfde tijd al hun invloed over eigen vangst op. Ze moeten dan maar gelaten afwachten, wat de handel voor hun vis wil geven.

Werden er nu maar steeds prijzen besteed, waarvoor de visserij lonend kan worden uitgeoefend, dan zou de visser niet liever doen, dan zich uitsluitend met de visserij bemoeien en dan liet hij de verder afzet van het product aan de handel over. Het komt echter voor, dat de markt daalt tot een zo absurd lage prijs, dat de visser daaraan niet kan blijven bestaan.

Men kan zich afvragen of de visser over machtsmiddelen beschikt om aan deze toestand te verhelpen en of hij geheel en al afhankelijk moet blijven van hetgeen de handelaars willen geven? Dit laatste is thans het geval, doch dit kan op de duur niet gehandhaafd blijven.

Het behoort dan ook niet te verwonderen, dat meer en meer de idee naar voren komt, dat de aanvoerders van de vis zich zullen moeten gaan bemoeien met de afzet. Het wordt hun als een dringende noodzakelijkheid opgelegd. Waar een visser op zichzelf niets tot stand kan brengen, komt als vanzelf de gedachte naar voren, dat ze het gezamenlijk mis-schien wel kunnen bereiken.

Firma Jan Spaanderman

ZEEVISGROOTHANDEL

IJMUIDEN • HOLLAND

Telegramadres Jan Spaanderman - IJmuiden.

Telefoon IJmuiden 5683 Telefoon Santpoort 8228 (des avonds)

Gespecialiseerd in prima kwaliteit

GEPELDE en ONGEPELDE GARNALEN.

Iederen dag versen binnen enkele uren geleverd in België.

(Verzendingen van Ongepelde Garnalen geschieden van de Zeelandse aanvoerhavens).

IJSLAND

Controle in freezing-stations

De vis die bestemd is om vervrozen te worden valt in IJsland onder een speciale reglementatie. Deze voorziet dat: Het water waarmee de vis gewassen wordt, door de Inspecteurs van het Visserij Departement zal zuiver bevonden worden. De werklieden die de vis behandelen (fileteurs en inpakkers) rubber handschoenen zullen dragen.

De vis op metalen platen moet vervoerd worden als de verbindingsriemen niet gebruikt worden.

De inpaktafels liefst in een roest-vrij metaal zullen zijn of in een ander metaal waarvan het onderhoud gemakkelijk is. Als houten tafels gebruikt worden, moeten ze wit geschilderd zijn.

Speciale zorg zal moeten gedragen worden in het nazicht van het perkament dat niet zal mogen beschadigd of verfrommeld zijn.

De visflets mogen niet langer dan drie uur behouden worden vóór ze vervrozen worden, tenware ze voortdurend onderworpen werden aan een temperatuur van 0 graden.

In geen enkel geval zal er meer dan 6 uur gewacht worden vóór met het freezing processus zal begonnen worden.

De vervrozen filets zullen in een waterdicht papier omslag geplaatst worden, de gehele blok zal moeten bij het verlaten van de vrieskamer, met zuiver water «geijzeld» worden. In de koeldepots zal roosterwerk aangebracht worden opdat de lucht vrij zou kunnen heen en weer stromen. Verluuchtingsroosters zullen in de wanden en de zoldering voorzien zijn. Dezelfde voorzorgen zullen genomen worden in de koelruimen aan boord van de schepen.

Geen enkel sterk geurend product, of dat schadelijk zou kunnen zijn aan de kwaliteit van de vis, zal mogen in de stapelhuizen bewaard worden.

Niet vervrozen waar zal er evenmin bewaard worden. De temperatuur in die koelhuizen moet van -18° à -20° C. gaan en tussen die grenzen behouden worden.

Deze temperaturen zullen op optekenthermometers opgenomen worden die buiten de kamers moeten kunnen gelezen worden.

Bijzondere zorg zal gegeven worden aan het vervoer van het vervrozen product dat aan regen, warmte enz. zal moeten onttrokken worden.

Al het materiaal in de volledige uitrusting zal iedere dag op het einde van het werk gewassen worden en iedere ploeg zal voldoende ontsmettingsmateriaal bezitten. De controle der vervrozen visflets wordt verder waargenomen door Inspecteurs van de Visdienst.

Verzorgd, perfect en overdonderend schijnt ons dat toe. Wat een weg hebben wij nog af te leggen!

De Duitse zeevisserij

Het tijdschrift «La Porte Oceane» publiceerde onlangs een belangrijke studie over de Duitse Zeevisserij.

Wij geven ervan de voornaamste punten weer.

De geschiedenis van de Duitse zeevisserij is zeer eigenaardig. Gedurende verschillende eeuwen heeft deze nijverheid een zeer bescheiden rol gespeeld. Plots nam ze een geweldige uitbreiding, die in zeer nauw verband staat met de wijziging in de economische structuur van Duitsland en waar van het zeevisserijbedrijf om zo te zeggen de weerspiegeling is.

Het spreekt vanzelf, dat de kustbewoners, zoals overal, zich van oudsher de zeevisserij bedreven hebben. Men gelieve zich nochtans te herinneren, dat er sprake is van een land dat essentieel continentaal is, dat langs de landsgrenzen in verbinding staat met 10 verschillende landen. Duitsland is niet in verbinding met de Oceaan en raakt slechts door zijn Noordgreps de Noordzee en de Baltische zee.

In 1913 strekten de landsgrenzen zich uit over 3.000 km, terwijl de grenzen palend aan de zee 1.100 tot 1.200 m. in beslag namen. Het baart diensvolgens geen verwondering, dat de zeevisserij voor Duitsland, veel minder belang had, dan voor de landen langs alle zijden of grotendeels door de zee omringd, zoals Engeland, Japan, Frankrijk en Italië.

De Duitsers stelden het visverbruik niet erg op prijs en aten er dan ook zeer weinig. De verkeerswegen en de conserveringsmiddelen waren bovendien onvoldoende ontwikkeld zodat de vis niet gemakkelijk in behoorlijke toestand het binnenland bereikte. Op het einde van de 19de eeuw bedroeg het verbruik van verse vis slechts twee à drie kgr per hoofd en per jaar.

Van af dan veranderde de toestand zeer vlug. Deze wijziging ging gepaard met de geweldige opgang der Duitse Nijverheid. Alles wat in verband stond met de productie in de handel werd op moderne leest geschoeid. De zeevisserijnijverheid ontsnapte niet aan deze invloed.

Duitsland moest geweldig veel voedingswaren invoeren. Dit land verkoopt er zoveel mogelijk zelf uit de zee te halen. Dit ging gepaard met een intensieve propaganda voor een groter visverbruik, waarvan de goede uitslagen niet op zich lieten wachten. Men bracht het zelfs zover dat Duitsland op sommige tijdstippen in staat gesteld werd vis naar andere landen uit te voeren.

De toestand voor de 1e wereldoorlog

In 1913 beschikte Duitsland over een zeer groot aantal kleine vissersvaartuigen. 267 stoomtrawlers, voerden 87.300 Ton vis aan afkomstig uit de Noordzee alsook 4.120 Ton schaaldieren. Uit de Baltische zee werd bovendien 35.120 Ton aangevoerd. Het verbruik per hoofd bedroeg 6,8 kgr.

En daarna

De toestand onderging natuurlijk een totale wijziging gedurende de

eerste wereldoorlog en na de nederlaag. Op de 267 stoomtrawlers werden 169 tot oorlogsdoeleinden omgebouwd en verdwenen nadien. Het overschot van deze vloot kon nog zelden de haven verlaten. Slechts in de Baltische zee werd nog enige bedrijvigheid waargenomen. Ten slotte verplichtte het Verdrag van Versailles Duitsland het vierde van de trawlers, die na de nederlaag nog beschikbaar waren, af te leveren.

De vijandelikheden waren nauwelijks stopgezet, of de trawlers en andere vaartuigen, die heelhuids de strijd doorstaan hadden, hernamen het bedrijf. De uitbreiding was zo stelsmatig, dat in een viertal jaren het productie peil van vóór de oorlog reeds overschreden was. In 1925 bedroeg het visverbruik per hoofd en per man 8 kgr 500.

Hogere vlucht

Vanaf 1925 neemt de uitbreiding buitengewone afmetingen aan. De economische stregeregelen, die door het regime toegepast werden, zijn natuurlijk hieraan niet vreemd. Zo de productie in 1925 215.000 Ton bedroeg werd zij stelselmatig tot 718.000 Ton in 1938 opgevoerd. Het verbruik per hoofd bedroeg in dit jaar 11,9 kgr.

(Zie vervolg blz. 3.)

BRIEF UIT YERSEKE

Yerseke 10 Juli 1948.

Eindelijk is het toch nog (of weer?) voor mekaar gekomen. Wat? De verzending van mosselen naar België kan weer beginnen! Al is het 14 dagen later dan vrijwel ieder verwachtte en hoopte. Nu we weer achter de zaak staan en zo stiltejes aan weten, wat er zoal achter de schermen gebeurd, valt het nog mee. Een beetje vroeger opening van zaken door de betrokken instanties, in casu, «Cevemos» en «Vermosin», zou het trekken van verkeerde conclusies en het daarop en daardoor aannemen van een verkeerde houding, wat allicht leidt tot totaal verkeerde of onnodige uitlatingen zeker groterdeels voorkomen. Dit geldt zowel voor de betrokkenen hier, als wel in België. «GELEIDE ECONOMIE» en «GEHEIMZINNIGHEID» schijnen altijd en overal hand in hand te gaan. Juist het tegenovergestelde van wat gezonde democratie zou doen veronderstellen. Doch terzake (laten we dit nu verder rusten). Niet wegens gebrek aan stof en lust om die «eigenaardigheid» eens wat verder uit te wegen! ! ! Volstrekt niet, stof genoeg! Jammer, doch waar! ! ! Blijkt nu achteraf, dat de taak (die de Nederlanders hadden niet erg gemakkelijk was. Er moest worden onderhandeld over een artikel, dat, door nonchalance en verwaarlozing, door de bewerkers zeer in discredit was geraakt. Bovenal (of ook!) legde moeder Natuur er een schepje op door 't laatste seizoen haar gunste in diër voege te beperken, dat de mossels veel minder van vis-kwaliteit waren, dan op andere jaren. Daarbij kwam, dat de Belgische importeurs vanuit... Denemarken een voordelig aanbod bekwaamen en ook dat Nederlandse handelaars buiten de bevoegde autoriteiten om, een niet onvoordelig aanbod deden. ('t Welk, dit kan nu wel worden gezegd, nooit uitgevoerd zou zijn geworden). Geen wonder dat de Belgen hoger eisen stelden, dan aangenaam en gemakkelijk om in te willigen was.

Dat het niettemin toch weer door kan gaan, getuigt van werkelijkheidszin en begrip van elkaanders moeilijkheden. Waarvoor aan beide partijen onze oprechte dank!! We twijfelen er niet aan of de zaak zal gaan, als 't placht te gaan, mits dit gevoelen wederkerig blijft domineren, namelijk, alleerst ieder van weerskanten z'n best doet en tweedens, blijf geven elkaars positie te kunnen indenken er daar ook mee te willen rekenen. Er is weer hetzelfde kwantum gecontracteerd als verleden jaar, namelijk 200.000 maal 100 kgr. Wat de vis-kwaliteit belangt, menen we wel te mogen zeggen er beter voor te staan dan verleden jaar deze tijd. De mossels zijn bepaald reeds goed te noemen en zelfs werden al heel goede ter levering aangeboden. De beste soorten worden op 't ogenblik gevonden op de banken gelegen onder Ouddorp en in pacht voornamelijk bij Bruinisser vissers. Ook ligt daar een (misschien nog meer) Yerseke kweker met z'n banken. Hij bood vandaar mosselen ter levering, die ongeveer 23 kgr vis gewicht haalden. De gelukkige heeft ondertussen reeds een vrucht van deze prima waar, die vanzelfsprekend gretige aftrek vindt geleverd. We wensen de firma Zuidweg en Zonen geluk met dit buitenkansje, wat echter niet verhindert te hopen dat straks velen, liefst ieder kweker deze soort kan tonen en in voldoende mate leveren. Die pulke waar gaat evenwel niet naar België, doch is bestemd voor de kokerijen, die er weliswaar wat meer voor betalen (wat eigenlijk niet meer dan billijk is). Toch vragen we ons af (en meederen met ons) of dit nu in orde is dat Belgen en-of Fransen, deze kwaliteit niet kunnen bekomen?

We ontveinzen ons geenszins de moeilijkheden aan een en ander verbonden, vooral nu centraal besteld en geleverd wordt. Stel alle Belgische importeurs zouden de voorkeur geven aan de beste soort, dan zou dit stuipen op te kleine voorraad. Vroegen slechts een deel die waar, dan zou dit weer vastlopen op het uitvoeren van partiële orders bij centrale levering.

Misschien dat dit ook een van de redenen kan worden, die centrale bestelling en aflevering een zo door vuren vurig gewenst einde zou geven. tarra, waaromtrent de eisen zo hoog werden gesteld door onze Belgische afnemers, valt zeer mee in de reeds geleverde partijen. Reeds werden ladingen gelost met niet meer dan 3 procent tarra. Dit is vanzelf al heel weinig! 't Is voor ons als verkoper zelfs moeilijk voorstelbaar straks wellicht ook zulke marchandise in ons kraam te krijgen. We zien reeds de glunderende gezichten van onze Doorlijkse klanten, als ze straks voor vele geld ook eens mosselen krijgen, met bijna geen vuil in plaats van vuil met mossels, zoals het de laatste jaren maar al te vaak voorviel! Voorraad is er reeds genoeg, want naar we vernemen zouden zeker niet minder (eerder meer) consumptiemosselen beschikbaar zijn en komen dan verleden jaar en toen werden door «Cevemos», zoals we zo pas ver namen op een vergadering van onze Vereniging 641.000 ton verkocht. (In een streekblad is echter sprake van «slechts» 621.000 ton). In ieder geval een respectabel kwantum. En wat de zuiverheid aangaat, behoeft men zich ook geen zorgen te maken. Zouden de mossels straks als de banken afgevisst beginnen te geraken, niet meer aan de gestelde eisen voldoen, dan zijn daar de zuiverinstallaties die in actie gekomen, de mossels van alle vuil zullen ontdoen! Althans aan de buitenkant! Blijke onze vrees die we nog steeds gevoelen voor zand binnenin de mossel, bij de tot nu toe nog altijd gevolgde viswijze, ongegrond! 't Kan dan weer een mosselseizoen worden, waarin ieder kan genieten!

Niettemin blijven we zeer benieuwd of sommigen aan hun voornemen gevolg zullen geven om de te vervoeren mossels met de slagrijf te gaan opvissen. We zouden dit nog beter achten! Want de zuivering met de installaties is van dien aard, dat ze de houdbaarheid der mosselen vooral in 't warme seizoen beslist niet ten goede zou komen! Dit wat 't mossel-handel-front aangaat.

DE KREEFTENVISSERIJ

De kreeften-visserij (schrijven we daarvoor nog iets als entr'act) werd op 30 Juni gesloten. Uit een krantenbericht kwamen we te weten, dat in totaal op de veilingen gedurende het 3 maanden-seizoen 4349 kgr werden verkocht tegen een gemiddelde prijs van 16 gulden (ongeveer). Verleden jaar was niet alleen de prijs lager, maar werd slechts 1500 kgr gevangen. Maar weinig meer dan 1/3 deel van dit jaar dus! Zou die lage vangst toen gevolg zijn geweest van de harde winter, dan zou uit de zo veel betere vangst van nu blijken, dat weer iets van het daardoor verloren terrein is herwonnen!

DE OESTERS

En nu de oesters! Groot en klein! Daarvan en daarover is niet veel goeds te vertellen op het ogenblik. Het enige goede, dat we vernamen, was dat de uit Frankrijk aangevoerde zaaioesters buiten verwachting (gezien 't minder warme weer!) goed groeiden! Wijl 't weer steeds koud bleef en 't reeds een week geleden is dat ons dit werd toevertrouwd, is 't niet zeker, dat die gunstige ontwikkeling steeds door bleef gaan. Pannenboeren en schelpenzaaiers beleven een spannende tijd. 't Blijft koud (en reeds zo lang) dat 't water onmogelijk op een peil komt om de vrijgekomen oesterlarven enige levenskansen te bieden. Geen wonder dat de weerberichten en -voorspellingen met pijnlijke regelmaat worden gevolgd en afgeluisterd aan de radio! De tijd waarop andere jaren pannen en schelpen te water gingen, kwam en ging reeds gedeeltelijk en nog geen verandering te zien, ook nog niet terwijl we dit schrijven! 't Mag wel vlug veranderen, want bouwen zoals vroeger mogelijk bleek op late aanslag zou nu weinig hoop bieden, omdat de oesterbroed zich de laatste jaren veel minder bestand toont tegen lage temperatuur.

Bij onze Zuiderburen

Geen nieuw derigisme

In ons vorig nummer hebben wij gemeld, dat de producenten zich eendrachtig verzetten tegenover de door de regering voorgenomen maatregel de vishandel opnieuw volledig te reglementeren.

Het blijkt thans dat de regering aan haar inzicht heeft verzaakt en dat de beroepsmensen bijgevolg hun stelling hebben kunnen doen zegevieren, wat als de logische oplossing beschouwd wordt van het geschil.

De regering dreigde nochtans met drastische maatregelen. Men zou de verdeling van de brandstof toevertrouwen aan het Ministerie van Ravitailering; men sprak van de op-eising van de vissersvaartuigen om deze toe te vertrouwen in handen van een gemilitariseerde bemanning.

Aldus geraakte de kwestie in plaats van uitsluitend op het economisch - tevens ook op het politiek terrein.

Geleidelijk werd het weerstandfront, gevormd door reders en vissers nog versterkt, ze wonnen ten slotte wat ze wilden.

Toch geen volledige vrijheid

Uit bovenstaande mag men nochtans niet besluiten dat de vishandel thans losgemaakt is van elke reglementering. Zo de distributie als vrij kan beschouwd worden, zijn daarentegen nog maximumprijzen van kracht. Dit geldt niet alleen voor de prijzen af visser, doch voor alle tussenpersonen tot bij de verbruiker. De beslissingen, die in dit verband door de erkende beroepsmiddelen getroffen worden, zullen door de regering als regel aangenomen worden.

Niet alle soorten zijn onderworpen aan het stelsel der maximaprijzen.

Slechts deze die abnormaal in prijs zijn gestegen komen in aanmerking,

zoals makreel, wijting, en heek. Deze soorten worden trouwens door de verbruiker het meest gezocht en het is uit dien hoofde normaal dat de prijzen in verhouding geëvalueerd zijn.

Het zou onzinnig geweest zijn maximaprijzen voor andere vissoorten, zoals kabeljauw te bepalen, die over het algemeen aan lagere prijzen aan de man gebracht worden dan vóór de taxatie invoege op 1 Januari 1948.

Dat de maximaprijzen gelden voor alle vertakkingen wordt als gepast beschouwd. Men koestert de hoop, dat de bevoegde diensten geen gebruik zullen moeten maken van het recht waarover zij nog steeds beschikken en dat hierin bestaat, dat als zij het gepast oordelen, zij prioriteitsaankopen kunnen doen. Dit wapen treft immers slechts de producent en niet degenen die oorzaak zijn van eventuele misbruiken.

De overwinning van de rede

Men hoopt dat de genomen maatregelen zullen volstaan en dat nieuwe geschillen in de toekomst zullen kunnen vermeden worden. De reders vissers en groothandelaars geven de stellige verzekering, dat de maximaprijzen voor de bepaalde vissoorten door hen zullen geëerbiedigd worden.

Speculaties van gewetenloze tussenpersonen moeten volstrekt vermeden worden en aangedrongen wordt, dat het gerecht te hunnen opzichte zonder medelijden zou optreden.

Door de vaststelling van maximaprijzen, daár waar dit nodig blijkt, en door verder af te zien van de reglementering ten opzichte van de andere vissoorten, heeft de regering een scherp conflict kunnen vermijden.

Gewezen wordt op de eendracht van vissers en reders waardoor zij in staat geweest zijn de beslissing af te dwingen, die zij als gepast en nuttig beschouwden.

Marktberichten

MARKTBESCHOUWINGEN

De opkomst was tamelijk flink gedurende de afgelopen dagen. Waarschijnlijk wel tengevolge van de grote schommelingen der vorige weken en met de hoop op een flinke opbrengst.

De prijzen waren eerder matig. De aanvoer in platvis was opvallend gering. Deze soort werd aan flinke prijzen opgekocht. De ronde vis kende echter weinig belangstelling, vooral door het feit dat Maandag een IJslander op de markt was met een flinke vangst, echter van mindere kwaliteit welke de prijzen voor de andere dagen omlaag drukte.

Niettegenstaande de invoer geschonst is, blijkt er weinig vraag te zijn naar verse vis, dit is het gewoon seizoenverschijnsel.

Voor zover we kunnen merken is de crisis op verre na nog niet opgelost. De overdreven prijzen der vorige week naast de buitengewone lage prijzen der andere week waren niet normaal. Ook voor deze week kunnen we geen normale opbrengsten aankondigen. Bovendien worden toekomstige week nieuwe invoervergunningen uitgereikt, een nieuwe inzinking kan bijgevolg verwacht worden. Aan de andere kant hebben we binnen enkele dagen het volle haringseizoen en kan verwacht worden, zo deze vangst logisch bedreven wordt en de visvangst niet verwaarloosd, dat de opbrengsten toch min of meer lonend zullen kunnen zijn.

LA SEMAINE A LA MINQUE

Durant les jours écoulés on a remarqué des arrivages plutôt importants. Cela probablement par suite des variations de la semaine passée et aussi dans l'espoir de réaliser un beau gain.

Les prix étaient moyens. Les apports de pleuronectes, étaient particulièrement petits. Les autres espèces furent jugées peu intéressantes, surtout à cause de l'Islandais qui était rentré lundi avec une grosse pêche, mais de qualité moindre et qui fit baisser les prix pour les jours suivants.

On note en général peu de demande

pour le poisson, ceci est de l'avis de tout un phénomène saisonnier.

Pour autant qu'on puisse juger de la situation, la crise est loin d'avoir pris fin. Les prix exceptionnellement élevés de la semaine passée, par rapport à ceux extrêmement bas de la semaine précédente, tout cela n'est pas normal.

La semaine prochaine de nouvelles licences seront distribuées et on peut s'attendre à un autre effondrement.

D'autre part, la pêche harenguière reprend d'ici quelques jours et si elle est exécutée d'une façon rationnelle, elle peut être lucrative.

Vendredi 9 Juli 1948

Vandaag zijn 6 vaartuigen ter markt die ten gevolge het slecht weder de visvangst hebben stopgezet. Alle vangsten zijn weinig omvangrijk. De afzetprijzen zijn over het algemeen redelijk te noemen

O.152 West	146	2.860,—
O.267 West	3770	53.485,—
N.737 West	1354	26.190,—
N.740 West	1146	26.610,—
N.730 West	1364	25.560,—
B.610 West	1838	36.290,—

Zaterdag 10 Juli 1948

9 motors spijzen heden de markt met circa 83.000 kgr verse vis. De fijne vissoorten, alhoewel gedaald in prijs, worden aan goede prijzen van de hand gedaan gaande in stijgende lijn om echter tegen 't einde v.d. verkoop merklijk in prijs te dalen. De vraag is heden nogal klein wat voor gevolg heeft dat de prijzen bestendig van beurt tot beurt dalen. De afzetprijzen der aangeboden vissoorten zijn dan merklijk lager dan deze der vorige marktdagen. De belangstelling is zeer klein en de verkoop is spoedig afgehandeld.

O.153 Kanaal	8512	71.950,—
O.286 Noordzee	21016	121.145,—
O.241 Kanaal	15253	107.378,—
Z.446 Oost	6251	77.990,—
N.819 West	2699	37.790,—
O.135 Oost	3814	74.840,—
O.175 Oost	6579	76.860,—
O.243 Oost	6183	80.070,—
O.315 Kanaal	12918	82.940,—

Maandag 12 Juli 1948

Vandaag weinig vissersvaartuigen van de vangst terug nml 1 stoomtrawler, 9 motors De aanvoer belooft tot ongeveer 266.000 kgr waarvan meer dan de helft IJslandse vis. Er is maar weinig verscheidenheid. Weinig tong waardoor de prijzen van deze vis dan ook zeer goed mogen worden genoemd De markt wordt zeer slap ingezet en naar mate deze vordert dalen de prijzen der andere soorten. Verscheiden vangsten laten voor wat kwaliteit betreft veel te wensen over. De laatste vangst van de Noordzee is van beter hoedanigheid en de prijzen daarvan dan ook

O.310 Oost	3569	56.770,—
O.228 Kanaal	9691	101.870,—
O.292 ; Kanaal	14021	143.510,—
O.183 Oost	4510	67.350,—
O.25 Oost	5677	96.020,—
O.103 Kust	674	6.990,—
O.179 Noordzee	17431	177.920,—

Donderdag 15 Juli 1948

Zeer weinig aanvoer doch deze is van bijzonder goede hoedanigheid. Hij bedraagt zowat 15000 kgr, wordt geleverd door 5 motors. De prijzen zijn zeer goed te noemen.

Pladijs en tong, alhoewel aan moole afzetprijzen verkocht, zijn licht in prijs gedaald.

N.776 Oost 2119 33.880,—

O.103 Kust 257 2.960,—

O.78 Oost 2086 32.240,—

O.199 West 4217 70.960,—

O.214 Oost 6350 91.410,—

Christine ROOSE

VISMIJN, 5, OOSTENDE
INVOER — UITVOER
TEL. 720.13
713.13 (privé)
ALLE SOORTEN ZEEVIS (539)

Dinsdag 13 Juli 1948

De aanvoer van vandaag is ongeveer even groot als deze van de vorige dag zowel voor wat betreft gewone vis als IJslandse vis. Er zijn wederom maar weinig fijne vissoorten voorhanden wat voor gevolg heeft dat tong gevoelig in prijs stijgt. De gezamenlijke aanvoer belooft tot circa 261000 kg waarvan zowat 142000 kgr IJslandse varieteiten. Doorgaans alle gewenste vissoorten zijn op de markt vertegenwoordigd. De vraag is even slap als de vorige dag. De markt wordt gespijsd door 2 stoomtrawlers en 9 motors. Rog en pladijs worden aan goede prijzen gemijnd. De IJslandse aanvoer is iets beter van kwaliteit dan deze van gisteren. De afzetprijzen van deze soorten zijn met uitzondering van schelvis even laag als de vorige marktdag. Nogmaals worden grote partijen verse vis opgekocht door Pescator.

SSO.297 IJsland	142588	366.942,—
SSO.294 Noordzee	29994	165.640,—
O.121 Kanaal	9077	65.520,—
N.801 West	1804	23.440,—
O.102 Oost	3923	82.530,—
O.231 Noordzee	19973	138.546,—
O.218 Kanaal	9422	91.510,—
B.601 Kanaal	7236	58.705,—
O.245 Oost	5784	74.450,—
O.319 Noordzee	21415	137.741,—
O.248 West	10376	33.500,—

Woensdag 14 Juli 1948

10 motors spijzen heden de markt met ongeveer 126000 kgr. De aanvoer is doorgaans van goede kwaliteit doch de verscheidenheid is merklijk minder dan de vorige marktdagen. De vraag is merklijk beter dan daags voordien. Met uitzondering van pladijs, worden alle andere voorhanden zijnde varieteiten aan beter prijzen verkocht. De markt is goed levendig en de verscheidene aangeboden soorten worden van beurt tot beurt in licht stijgende lijn afgenomen.

O.89 Noordzee	33643	203.800,—
O.236 Noordzee	22996	183.170,—
O.94 Noordzee	14290	106.822,—

O.310 Oost	3569	56.770,—
O.228 Kanaal	9691	101.870,—
O.292 ; Kanaal	14021	143.510,—
O.183 Oost	4510	67.350,—
O.25 Oost	5677	96.020,—
O.103 Kust	674	6.990,—
O.179 Noordzee	17431	177.920,—

Donderdag 15 Juli 1948

Zeer weinig aanvoer doch deze is van bijzonder goede hoedanigheid. Hij bedraagt zowat 15000 kgr, wordt geleverd door 5 motors. De prijzen zijn zeer goed te noemen.

Pladijs en tong, alhoewel aan moole afzetprijzen verkocht, zijn licht in prijs gedaald.

N.776 Oost 2119 33.880,—

O.103 Kust 257 2.960,—

O.78 Oost 2086 32.240,—

O.199 West 4217 70.960,—

O.214 Oost 6350 91.410,—

Verwachtingen

VRIJDAG : 0.201

ZATERDAG : 0.196; 0.122 en 0.131 Oost; 0.325 en 0.119 van het kanaal van Bristol.

MAANDAG : 0.85 Noordzee 9 bakken; 0.293 Fladen 200 b. haring, 1600 kabeljauw, 500 koolvis en lengen, 200 b. mixed; 0.299 IJsland 22 bakken; 0.330 West; 0.191; 0.280; 0.278 van Kanaal van Bristol; 0.282 Noorden, 450 bennen vis; 0.108 Noorden 500 benne vis, 1500 kabeljauw, 500 koolvis, 200 b. gutvis en 100 b. vis, 10 b. tarbot, 60 b. schaten, 80 st. heilbot; 0.247, 0.268 Noorden; 0.244, 0.173, 0.138 Oosten.

MAANDAG OF DINSDAG : 0.156 Witte Bank; 0.311 Kanaal DINSDAG : 0.235; 0.232, 0.326 van het Noorden; 0.257 Kanaal van Bristol; N.819 West; 0.303 IJsland 18 bakken; 0.127; 0.115 0.225; 0.226. Van het Kanaal van Bristol : 0.165; 0.289 Vermoedelijk : 0.229; 0.281; 0.137; 0.250; 0.223; 0.186; 0.312; 0.279 0.269; 0.287; 0.212; 0.193; 0.331; 0.242; 0.242; 0.220; 0.227; 0.300; 0.276; 0.226; 0.128; 0.222 0.176; 0.256; 0.237; 0.132; 0.246.

AANVOER EN OPBRENGST PER DAG

9-7 :	9.618 kg	170.995 fr
10-7 :	83.225 kg	731.233 fr
12-7 :	266.633 kg	1.011.000 kg
13-7 :	261.592 kg	1.238.524 fr
14-7 :	126.502 kg	1.143.527 fr
15-7 :	15.029 kg	231.450 fr
	762.599 kg	4.526.729 fr

GARNAAL AANVOER, OPBRENGST, LAAGSTE EN HOOGSTE PRIJZEN PER KILO

8-7 :	949 kgr,	25.194 fr van 24 tot 29 fr per kgr.
12-7 :	4.222 kgr,	116.215 fr van 22 tot 32 fr per kgr
13-7 :	2.759 kgr	66.283 fr van 22 tot 27 fr per kgr.
14-7 :	3.623 kgr,	83.754 fr van 20 tot 26 fr per kgr.

NIEUWPOORT

Vrijdag 9 Juli 1948

Ton ongeklasseerd 60-65; tarbot 40; kabeljauw 22; keilrog 11; rog 7-8; zee hond 1-1,50 fr per kgr.

Zaterdag 10 Juli 1948
Grote tong 44; bloktong 50; fruit-tong 63; sch. kl. tong 50-60; tarbot 40; keilrog 11-13; rog 6-8; zeehond 0,80 fr per kgr.

Maandag 12 Juli 1948
Grote tong 40; bloktong 50; fruit-tong 60; sch. kl. tong 42; tarbot 36; platen grote 20; midd. 16; kleine 10; rog 6-8; wijting 1; zeehond 5 fr p. kg.

Dinsdag 13 Juli 1948
Tong ongeklasseerd 50; tarbot 40; platen grote 20; midd. 19; kleine 10; keilrog 13-14; rog 5-10; zeehond 4-1,20 fr per kgr.

Donderdag 8 Juli 1948
Ton ongeklasseerd 63; tarbot 50; platen grote 22; midd. 18; 1. 12; rog 6-12; zeehond 5 fr per kgr.

GARNAAL AANVOER

7-7-48 :	1815 kgr v. 16,50 tot 23 fr p. kgr.
12-7-48 :	945 kgr v. 21 tot 31 fr. p. kg
13-7-48 :	678 v. 21 tot 25 fr p. kgr.

Aanvoer Garnaal ZEEBRUGGE

Datum	Kgr.	Opbrengst	Max. en Min. prijs	Aantal vangsten	Gemid. prijs
8-7	3.460	115.871	24-38	46	33,48
12-7	8.311	272.663	27-35	67	32,80
13-7	8.641	182.861	18-26	67	21,16
14-7	7.309	146.680	17-24	68	20,06

Aanvoer Garnaal BLANKENBERGE

Datum	Kgr.	Opbrengst	Min. prijs	Max. en	Aantal vangsten	Gemid. prijs
9-7	16	592	37		1	37
12-7	427	14.363	32-35		6	33,61
13-7	268	7.165	22-32		6	26,73
14-7	282	6.164	19-26		6	21,89

Prijzen toegekend aan de verscheidene soorten Vis

Prix accordés aux différentes sortes de Poisson

VISMIJN OOSTENDE

MINQUE D'OSTENDE

SEMAINE DU 9 AU 15 JUILLET 1948.

WEEK VAN 9 TOT 15 JULI 1948.

	Vrijdag Vendredi	Zaterdag Samedi	Maandag Lundi	Dinsdag Mardi	Woensdag Mercredi	Donderdag Jeudi
Soles — Tongen, gr.	37.40-49.60	38.00-47.20	41.00-51.40	43.40-55.80	42.60-57.40	39.20-55.40
3/4	55.80-63.00	45.20-58.60	57.00-62.60	63.80-67.40	68.00-70.20	58.00-63.60
bloktongen	59.20-62.00	54.00-60.00	67.50	67.40-71.00	70.60-78.00	64.00-67.20
v/kl.	59.50-63.50	59.00-60.00	67.00	68.00-70.00	71.50-73.00	66.00-69.00
kl.	43.00-50.00	45.00-49.00	50.00-51.40	53.80-56.40	54.40-57.80	55.60-57.80
Turbot — Tarbot, gr.	39.00-41.50	36.00-41.50	38.00-41.00	36.00-38.60	36.00-39.00	35.00-38.00
midd.		26.40-30.00	25.00-33.40	28.00-30.00	30.00-33.00	32.00
kl.	19.00-25.00	15.00-20.00	20.00-22.00	24.00-27.00	26.50-29.20	25.00
Barbues — Griet, gr.						
midd.						
kl.						
Carrelets — Pladijs, gr. platen ...		9.60-11.40	20.00	18.00-22.50	15.20-19.00	12.60-13.00
gr. iek		12.80-14.20		21.00-26.60	18.00-21.40	16.60-17.60
kl. iek		14.80-16.00		22.80-23.00	21.50-22.70	16.80-18.80
iek 3e slag		12.20-14.20		18.60-20.60	18.00-21.20	15.00-16.60
platjes		2.40- 3.20		3.40- 6.50	4.60-10.40	6.00- 7.20
Eglefins — Schelvis, gr.						
midd.			8.00	9.00	11.30	
kl.		1.70- 3.80	1.00- 3.40	2.00	2.00- 3.80	
Merluches — Mooie Melden gr.		12.50-18.20	12.00-17.40	8.80-11.50	13.20	
midd.		2.40- 8.60	4.00- 8.50	3.20- 5.00	5.80- 9.60	
kl.		1.60- 4.00	1.00- 2.60	1.60- 1.90	1.70- 3.40	
Rales — Rog	4.00-10.40	1.50-13.40	5.50-11.50	3.20-16.20	8.30-16.00	12.00-16.00
Rougets — Robaard		9.00-13.00		14.00-16.00	15.00	20.00
Grondins — Knorhaan		1.00	2.50	0.80- 2.50	2.50- 5.00	4.50
Cabillaud blanc — Kabeljauw	11.00	4.00-10.20	4.20-11.20	5.20-10.00	7.80-13.00	19.50
Gullen		2.20- 5.60	1.10- 4.40	2.20- 6.80	5.40- 9.20	11.00-11.80
Lottes — Steert (zeeduivel)		17.60-21.50	14.00-18.90	15.00-18.20	20.00-23.50	
Merlans — Wijting		1.70- 2.80	1.30- 4.00	2.60- 4.20	1.80- 3.80	
Limandes — Schar		6.70		9.20	6.40- 7.40	9.20
Limandes soles — Tongschar		12.00	12.00-21.00	15.00-20.00	15.80-16.70	
Emissoles — Zeehaal	2.10	3.00- 4.00	1.50- 4.50	4.00- 6.00	5.50- 6.00	5.50- 7.00
Roussettes — Zeehond	2.10	2.50	4.00		6.60	5.50
Vives — Arend (Pieterman)		20.00-25.40		33.60-34.50		
Maquereaux — Makreel		7.60- 8.60	3.80- 7.90	7.40-14.80	11.00-15.00	
Poors						
Grondins rouges — Rode knorh.	6.80-10.50		4.00-11.50	6.40-14.00	9.30	9.20
Rales — Kellrog	12.00-13.60	6.50-13.20	15.00	15.80-16.00		
Homards — Zeekeeft						
Flottes — Schaat		7.20-11.40	7.60-13.40	4.00-13.80	7.40-13.40	
Zeebaars						
Lom						
Congres — Zeepaling			4.70- 6.70	4.50	6.00	
Lingues — Lengen		1.50- 2.00	1.50- 2.00	1.60- 1.80	1.50- 2.10	
Soles d'Ecosse — Schotse schol		5.40- 7.20	9.00-12.40	7.40-10.00	9.20-11.00	
Hareng — Haring (volle)			10.40	12.40	12.60	
Hareng guals — IJle haring						
Latour						
Tacauds — Steenpost						
Flétan — Hellbot		30.00-40.00	20.50-34.00	22.00-32.00	27.00-35.00	
Colin — Koolvis		1.20	1.20- 2.20	1.30- 1.60	1.30- 2.00	
Esturgeons — Steur						
Zeewolf		4.40	3.40- 4.80	6.20- 7.00		
Viaswijting				3.90		
Zonnevis						
Kreeftjes		18.00-27.00	24.00-41.00		30.00	
Hondstong						

Firma H. Debra

GROOTHANDEL IN VIS

en Garnaal

Telefoon Heist: 513.80

EXPORT - IMPORT

(218) Zout voor de vissers

ZEEBRUGGE

Zaterdag 10 Juli 1948

Grote tong 45; bloktong 56; fruit-
tong 64; sch. kl. tong 66; tarbot 44;
pieterman 39; platen grote 14; midd.
16; kleine 8; rog 11; zeehond 4 fr p. kg

Maandag 12 Juli 1948

Grote tong 46; bloktong 58; fruit-
tong 64; sch. kl. tong 66; tarbot 45;
pieterman 39; kabeljauw 12; platen
grote 17; midd. 21; kleine 22; rog
14; wijting 6; zeehond 6 fr per kgr.

Dinsdag 13 Juli 1948

Grote tong 49; bloktong 62; fruit-
tong 68; sch. kleine tong 69; tarbot
41; pieterman 39; kabeljauw 12; platen
grote 17; midd. 21; kleine 22; rog
14; wijting 6; zeehond 6 fr per kgr.

Woensdag 14 Juli 1948

Grote tong 50; bloktong 64; fruittong
70; sch. kl. tong 71; tarbot 40; pieterman
42; platen grote 18; midd. 21; k.
22; rog 18; wijting 5; zeehond 5 fr p.
kgr.

Donderdag 15 Juli 1948

Grote tong 50; bloktong 65; fruit-
tong 70; sch. kl. tong 71; tarbot 40;
pieterman 34; platen grote 15; midd.
17; kleine 18; rog 14; zeehond 5 fr p.
kgr.

Huis Raph. Huysseune

IMPORT EXPORT

VIS - GARNAAL

Specialiteit gepelde garnaal

H. R. 2151 Tel. Privé 421.06

(213) Vismijn 513.41

IJMUIDEN

In de week van 7 tot 13 Juli 1948
kwamen aan de rijkshavens 20
stoomtrawlers en 60 grote en kleine
motors hun vangsten verse vis ver-
kopen, de totale aanvoer was groot
558.750 kg.

Op Woensdag 7 Juli was het zeer
hopeloos gesteld met de aanvoer van
verse vis, de aanvoer bestond uit 1
motor met een vangst van 1500 kg.
vis, nadien is de aanvoer belangrijk
verbeterd, over het algemeen geno-
men zijn de vangsten over de gehele
Noordzee zeer schraal, zowel de schel
vis en makreelvangsten zijn veel min-
sten geven meer verscheidenheid te
der dan voorheen, de gedane vang-
sten, zo was ook ditmaal redelijk wit-
te kabeljauw, gullen en mooie meiden
aan de markt. De tongen blijven zeer
schaars, de tarbot overvloedig.

Op Vrijdag 9 Juli werd de eerste
Fladenharing aangevoerd, ongeveer
12.000 kg. de haring was van prima
kwaliteit en prachtig van stuk en be-
grijpelijk werd hiervoor de control-
prijs betaald.

Meerdere grote trawlers zijn nu
ter haringvisserij vertrokken, enkele
vermelden goede vangsten, zodat wij
voor de komende week ruimere
aanvoer van haring kunnen verwach-
ten, aldus zal het verse haringseizoen
een aanvang nemen.

Begrijpelijk komt dan wederom de
verse vis aanvoer in gedrang, laten
wij echter hopen dat redelijker en
handel zich op dit punt gaan ver-
staan, zodat wij weer niet hetzelfde
beeld krijgen van verleden jaar.

Doordat de IJmuiden trawlvloot dit
jaar over meerdere grote boten de be-
schikking heeft is de verwachting, bij
voldoende vangst een nog grotere
aanvoer dan verleden jaar tegen een
lonende prijs, een vraagteken. Daar
om is het aan te bevelen dat rede-
rijen overleg plegen, een deel ter ha-
ringvisserij te laten vissen, het zal
wederom vele moeilijkheden geven,
maar de ganse visnijverheid vraagt er
om. Met de kleine kustvissers was het
deze week vanwege het abnormaal
slechte weer hopeloos gesteld.

De vraag vanuit binnenland blijft
bevestigend, zodat de vrije soorten
duur werden verkocht, alle overige
soorten kenden maximum prijzen.

Enige export had plaats naar En-
geland, Frankrijk en Zwitserland.
Naar België hadden geen verzending-
gen plaats.

Verwachting toekomstige week : 20
stoomtrawlers en 50 kleine en grote
motors.

Leopold DEPAEPE

In- en Uitvoer van

Vis en Garnaal

VISMIJN ZEEBRUGGE

Tel. Privé: Knokke 612.94

(224) Zeebrugge 513.30

Oostende-Dover

Uurtabel der overvaarten voor de

week van 18 tot 25 Juli 1948.

Van Oostende naar Dover : af-
vaarten te 10 u. en 14.30 u.Van Dover naar Oostende : afvaar-
ten te 11 u. en 17 u. 20.

Vertrek uit Londen : 9 u. en 14.30 u.

De auto's worden vervoerd met de
gewone passagiersboten.

Voor Moderne Treilers

1829

SCHEEPSBOUWWERVEN

1829

N.V. JOS. BOEL & ZONEN N.V.

TEMSCHE TELEGRAMADRES: BOELWERF BELGIE

TELEFOON: N° 10 (4 LIJNEN)

Onze buitenlandse handel

Onze export in Juni

DE BELGISCH-ENGELSE HANDEL
(in miljoen frank)

Onze uitvoer bedroeg in Juni 6.312
miljoen frank, wat op April na, een
recordcijfer is.

Voor Juni waren er echter 26 werk-
dagen, juist gelijk in April toen de
export tot 6.658 miljoen was opge-
lopen. Als men in acht neemt dat
de zware metaalnijverheid nog steeds
de stabiliserende en oplopende factor
vormt van onze uitvoer (1 miljard
per maand), kan men hierover niet
geheel gerust zijn; zodra immers de
eerste tekenen van een wereldcrisis
voorhanden zijn, is de export van si-
derurgische ruwe en halfproducten
dadelijk in 't gedrang.

De uitvoer tot een bedrag van 6.658
miljoen, moet volgens vorige maand-
cijfers ongeveer overeenkomen met
een gewicht van 1.300.000 ton.

In de jaren 1936-38 exporteerden
we gemiddeld per maand 1 miljoen
912.385 ton. Naar gewicht exporteer-
den we 47 procent meer dan thans.

De prijs van deze 1.300.000 uitvoer
de ton bedraagt thans 6.312 miljoen
frank terwijl wij op de vooroorlogse
maandtonnage berekend, hadden moe-
ten in deze maand voor ten minste
9.282 miljoen frank uitvoeren.

Wij staan met deze zeer gunstige ex-
port voor Juni, nog maar op 65 t.h. van
ons vooroorlogs niveau.

TABEL VAN DE BELGISCH-
BUITENLANDSE HANDEL

in miljoen frank

	Imp.	Export	Deficit
Oktober '47	8.752	6.291	2.461
November	8.887	5.452	3.535
December	10.483	5.570	4.913
Januari '48	7.439	6.194	1.245
Februari	6.489	5.208	1.281
Maart	8.262	5.671	2.591
April	7.282	6.658	624
Mei	7.308	5.693	1.615
Juni	—	6.312	—

ALLEEN MET DE VER. STATEN
WORDT DE TOESTAND GUNSTIGER

Er werd reeds herhaaldelijk op ge-
wezen, dat onze buitenlandse handel
in de laatste tijd heel wat evenwichti-
ger is geworden met de Verenigde Sta-
ten waarheen wij in 1947 slechts zo
iets als 2 miljard 700 miljoen exporteer-
den, terwijl onze import uit de
Ver. Staten ruim 22 miljard bedroeg,
wat natuurlijk onze dollarreserves ont-
zaglijk heeft verkleind.

Het ging dan dit jaar geleidelijk ge-
makkelijker met onze invoer naar de
V.S. vermits dit land zich schijnt te
verheugen in de opgaande prijs- en
loonspiraal en de gevolgen van dien
volkomen negeert, wat uiteraard onze
uitvoer daarheen vergemakkelijkt
en onze import bemoeilijkt wegens te
hoge prijsstructuur in de V.S.; niet
het minst werden onze importeurs
ook allerhande administratieve moei-
lijkheden in de weg gelegd voor goe-
deren die in dollars moesten worden
betaald door onze circulatiebank.

Reeds in de eerste maanden van
1948, bleek onze import uit de V.S. na-
genoeg gehalveerd en thans verstrekt
de Agefi de in- en uitvoercijfers tot en
met Mei waaruit blijkt dat we einde-
lijk dan toch in de goede richting op-
schieten.

BELGISCH-AMERIKAANSE HANDEL

(in miljoen frank)

	Imp.	Export	Deficit
Oktober '47	2.345	401	-1.994
November	2.746	198	-2.548
December	2.958	224	-2.734
Januari '48	1.807	228	-1.519
Februari	1.357	215	-1.142
Maart	1.700	200	-1.500
April	1.194	271	-923
Mei	1.084	317	-767

Onze invoer uit de V.S. is op 1.084
miljoen frank tot minder dan dan de
helft teruggelopen in vergelijking met
de laatste maanden van 1948, terwijl
onze export naar de V.S. op 317 mil-
frank voor Mei, dan toch wel gestegen
is, doch niet in die mate dat men er
veel meer belang kan aan hechten,
dan aan een letwat moeizaam en niet
afdoende verbetering. Het zeer verbe-
terde deficit saldo : 767 miljoen
frank is bijna uitsluitend te danken
aan onze sinds December bij veel meer
dan gehalveerde invoer uit de V.S. niet
zozeer wegens onze verbeterde export
daarheen.

MAAK GEBRUIK VAN ONZE

KLEINE AANKONDIGINGEN

Invoervergunningen

De invoervergunningen welke na 1
Juni afgeleverd werden en welke on-
geveer 797 duizend kg. bedroegen, blij-
ven geldig voor de invoer van verse
vis, gezien de nog overblijvende ton-
nage geen invloed kan hebben op de
markt.

Deze hoeveelheden zullen na het in-
voege treden van een reglementering
afgetrokken worden van elk aandeel
der invoerders.

Handelsbetrekkingen
met Polen

Einde der maand Oogst zullen be-
sprekingen plaats hebben voor het
afsluiten van een handelsverdrag tus-
sen Polen en België.

Op de lijst der Belgische producten
welke men verlangt in te voeren, ko-
men voor :
2.500 Ton gezouten haring; 50 ton ve-
se, ijle en volle haring; 200 Ton ge-
rookte haring; 100 Ton haring in do-
zen.

Wij menen dat in dit opzicht ook
zou moeten betocht worden verse vis
en meer ijle haring uit te voeren en
dat de betrokken middelen hierop de
aandacht zouden moeten vestigen.

Nederlandse

Cesterkwekerij

Onderzoeksraad voor Zeevaart

HET VONNIS

De Onderzoeksraad voor de Zee-
vaart kwam Woensdag jl. bijeen on-
der het voorzitterschap van dhr. Poll
Dhr. Pluymers vervult het ambt
van Rijkscommissaris.

STRANDING VAN Z.430

VOOR SCHIPPER E. VERPOORTER
EEN SCHORSING VAN 15 DAGEN

Het vonnis stelt vast, dat er uit het
onderzoek gebleken is :
- dat het hoogwater te Blankenberge
plaats had te 18.30 uur.

- de Z.430 heeft een diepgang achter
van 7 voet;

- de schipper kende zijn kompas niet
wat betreft de mogelijke deviatie.

De Raad komt tot de conclusie dat
het ongeval voortgekomen aan de Z.
430, dient toegeschreven aan de onbe-
zonnen vaart en de onvoorzichtigheid
vanwege schipper Verpoorter.

In acht genomen nachtans, de ja-
renlange praktijk van schipper Ver-
poorter, het bewijs van goede zee-
manschap geleverd nadat zijn vaar-
tuig werd lek geslagen.

- zijn lofwaardige en met succes be-
kroonde inspanning om zijn schip te
redden :

bestraft de Raad schipper Verpoor-
ter E. met de ontzetting van het
recht om gedurende 15 dagen in deze
betrekking te varen dit vanaf de dag
der betekening.

Verwijst betrokken schipper Ver-
poorter in de gerechtskosten.

AANVARING TUSSEN O.299 EN
G.Y.309COULIER BUITEN ZAAK
LANSWERT EEN JAAR
GESCHORST

In het vonnis wordt vastgesteld dat
er uit het zeeverslag en het onder-
zoek gebleken is :

- Op het ogenblik dat schipper Cou-
lier R., de brug verliet bestond er
geen gevaar van aanvaring, tussen de
O.299 en de G.Y.309.

- De O.299 diende te wijken van de
G.Y.309 en had geen enkele koersver-
plichting ten opzichte van het vaar-
tuig dat aan zijn bakboordzijde lag.

- Indien matroos Lanswert M., de-
welke drager is van het diploma van
leerling-schipper, de bepalingen van
het reglement tot voorkoming van
aanvaringen op zee, dewelke hij dien
de te kennen, behoorlijk had toege-
past, dan zou de aanvaring tussen de
O.299 en de G.Y.309 zich niet hebben
voorgedaan.

Matroos Lanswert A. in plaats van
zoals het hem was opgelegd, zijn
schipper te waarschuwen oordeelde
zelf de toestand te kunnen opklaren
en heeft, zijn zelfbeheersing verlie-
zend, tegen alle gezonde redenering
in, eerst zijn roer hard over naar
bakboord en daarna hard over naar
stuurboord geleid;

- zonder deze manoeuvres door het
reglementair geluidsein kenbaar te
maken.

DE CONCLUSIES

Op grond van al het hierboven o-
verwogen komt de Raad tot de vol-
gende conclusies :

1 dat het niet gebleken is dat door
betrokken schipper Coulier R. enige
beroepsfout is begaan, wat betreft
de aanvaring tussen de O.299 en
G.Y.309;

2 dat matroos Lanswert M. drager
van het diploma van leerling schip-
per verantwoordelijke der wacht op
het ogenblik der aanvaring, inbreuk
heeft gemaakt op Art. 19 en 28 van
de bepalingen van het reglement
tot voorkoming van aanvaringen op
zee, en tevens bewijs heeft geleverd
van een betreurenswaardige man-
gel aan klaar doorzicht en zelfbe-
heersing.

Belgische vis voor
het leger

In de laatste weken werd vastge-
steld dat het leger vreemde in plaats
van Belgische vis bestelde.

Door het Verbond der Belgische Vis
serij werd hiervoor bij de bevoegde
instanties protest aangetekend.

Het onderzoek heeft echter uitge-
wezen, dat de geleverde Belgische vis
van minderwaardige kwaliteit was om
dat de vishandelaars in kwestie er
graag veel aan verdienen en aan de
vastgestelde prijs niet genoeg schen-
nen te kunnen winnen.

Is men dan verwonderd dat veel
soldaten geen vis meer willen eten of
dat het leger zich vreemde vis aan-
schafte ?

dat men in eigen huishouden ook een
Reeds dikwijls hebben we herhaald
zuivering moet houden vooraleer te
mogen spreken van de rest en dat
vergeten sommige leiders van het Ver-
bond omdat het eigenbelang er mede
gemoeid is....

BETAALDE VACANTIE

Aanstaande week wordt wegens be-
taald verlof niet gewerkt op de werven
van Béliard en Crighton.

aannemend export zoekt voor een ver-
koop van uitsluitend prima kwaliteit
ZEEUWSE OESTERS voor het aan-
staande seizoen, contact met Bona

Fide Firma's op dit gebied in de voor-
naamste steden van België.

Brieven onder letter export aan «Het
Nieuw Visscherijblad» (872)

Om die redenen stelt de Raad schip-
per Coulier R. buiten zaak en be-
straft matroos Lanswert M. met de
ontzetting van het recht om gedu-
rende een jaar in zijn betrekking te
varen aan boord van de in Art. 1 der
wet tot instelling van een onderzoeks-
raad voor de scheepvaart, bedoelde
schepen, dit vanaf de dag der be-
tekening.

De Raad verstaat dat de 1/2 der
gerechtskosten ten laste vallen van
betrokken matroos Lanswert Mo-
dest en de 2e helft ten laste blijven
van de Staat.

HET VERGAAN VAN O.138

Het verder verloop der zitting is
hoofdzakelijk gewijd aan de onder-
vraging van Schipper Albert Mille in
verband met de oorzaken van het ver-
gaan van de «Simonne - Marcelle» op
de klippen bij de kust van Engeland.

De schipper geeft een relaas der
gebeurtenissen. Op de kaart beschrijft
hij de visserij die door O.138 beoefend
werkt, alsook de weg die door het
vaartuig gevolgd werd na de stopzet-
ting ervan, en met het oog op de te-
rugkeer naar de Oostendse haven.

Het kritisch punt in de ondervra-
ging is de juiste plaats te bepalen,
waar O.138 zich bevond, op het ogen-
blik dat de visserij werd stopgezet.

Na de aaneenschakeling der feiten
zoals ze door Mille geciteerd worden,
komt de Raad tot de conclusie, dat
O.138 vanaf 20.30 uur ogenblik van
vertrek van de visgrond, tot 3.15 uur
dus in zes uur en half tijd, een af-
stand van 85 mijlen zou moeten af-
gelegd hebben, wat als zeer onwaar-
schijnlijk voorkomt, zelfs rekening
houdende met de topsnelheid die het
vaartuig kan ontwikkelen en de
grootst aanvaarbare kracht van de
meegaande tij.

Mille blijft nochtans op zijn stand-
punt, dat de O.138 zich wel degelijk
bevond op de door hem aangegeven
positie op het ogenblik, dat de vis-
grond, ter bestemming van de thuis-
haven, verlaten werd.

De schipper beschrijft nog de tra-
gische omstandigheden van de red-
ding van vier leden van de bemanning.

Ongeveerlijk verloor de scheeps-
jongen het leven, niettegenstaande
Mille Albert hem heeft opgespoord.

Mus Richard, stuurman, verscheint
ingsgelijks als betrokkene. Hij stond
op de brug op het ogenblik dat O.138
op de klippen liep. Hij had bevel ge-
kregen van de schipper «slow» te va-
ren, wat de thesis van de Raad nog
meer kracht bijzet, dat het in deze
omstandigheden het onmogelijk ge-
weest is een afstand van 85 mijl af-
te leggen.

De stuurman weet niet juist op
welke positie de O.138 zich bevond op
het ogenblik dat hij de wacht over-
nam. De schipper had gelooft en meer
dan 40 vadem gediapt. Het was zijn
mening dat O.138 van alles vrij was
en hij gerust de opgegeven koers kon
sturen zonder enig gevaar.

Toen het dikke mist geworden was,
achtte de stuurman niet nodig te lo-
den. Hij meende dat het niet nood-
zakelijk was de schipper te waarschu-
wen, gezien laatstgenoemde lange tijd
wacht gelopen had en hij hem de ge-
legenheid wilde gunnen uit te rusten.

De Raad merkt nogmaals op, dat al-
les inderdaad normaal had afge-
lopen, indien O.138 de visserij zou ver-
laten hebben op de plaats, die door
de schipper aangewezen wordt.

Gezien het tragisch voorval zou-
men echter diensvolgens moeten ver-
onderstellen dat de schipper zich van
positie vergist heeft, en dat die ver-
gissing verder noodlottig geweest is.

Formele bevestiging wordt hiervan
nog niet bekomen.

Het verder getuigenverhoor wordt
tot 23 Juli a.s. verdaagd.

Vrouwen-Kroniek

SPIJSKAART voor de ganse week

ZONDAG : Sardinettoast — Gebraden kiekje — Salade — Frites — Fruit.
 MAANDAG : Kiekenkroketten — Erwtjes — Aardappelen
 DINSDAG : Tong «au gratin» — Aardappelpuree — Chocroladepudding
 WOENSDAG : Crecy soep — Gebakken kalverenieren — Tomatensaus — Aardappelen.
 DONDERDAG : Biefstukjes — Princedesbeontjes — Aardappelen
 VRIJDAG : Gesmoorde kabeljauwmoot — Botersaus — Aardappelen — Verloren brood
 ZATERDAG : Noedelsoep — Soepvlees — Worteltjes — Aardappelen

Noedelsoep

Er mag ong. 600 gr. noedels per liter vleesnat gerekend worden.

Bereiding :
 De noedels in een verlek leggen en ze binst 2 min. in kokend water dompelen; ze goed laten uitlekken. In een kastrol doen met voldoende vlees nat om ze volkomen te dekken.

Zachtjes op het vuur laten koken gedurende 'n klein kwart uur. Op het ogenblik dat opgediend wordt, in de soepterrine gieten en de nodige hoeveelheid vleesnat toevoegen.

Apart wordt een stuk gruyèrekaas opgediend.

Tong au gratin

Saus : 3 soeplepels witte wijn; ongeveer 18 kleine champignons; 2 grote lepels paneermeel; 2 lepels gesmolten boter; ¼ citroen; 1 koffielepel gehakte peterselle; 2 lepels bloem

Bereiding : boter smelten; champignons in wentelen, als ze goudblond zijn, uithalen, de bloem in de boter roeren, de wijn bijvoegen, daarna de citroen.

In de bodem van de schotel 4 à 5 eetlepels saus doen, de tong er op leggen; op de tong de champignons. De rest van de saus er over gieten, met paneermeel bepoedern, hier en daar een klontje boter bijvoegen.

De schotel in een hete oven schuiven tot een goudbruin korstje aan de oppervlakte bekomen wordt.

Ontwaak in mooie kleuren

Door louter toeval ontving ik deze week van twee lezeressen een brief waarin naar raadgevingen van kleuren voor de slaapkamer gevraagd wordt. Ik heb gedacht in dit artikelje aan beide een antwoord te geven, zo kan het breedvoeriger worden.

De slaapkamer heb ik altijd als een belangrijke plaats in het huis aanzien, ze moet iets uitnodigends hebben als u 's morgens ontwaakt en tevens kalmerend werken als u na een lastige dag er binnenkomt. «Hoe, zult u nu vragen, kan een kamer tegelijk uitnodigend en kalmerend werken?» ik zal het u vertellen...

Het enige geheim is kleuren te kiezen waarin u zich ten alle tijde gelukkig voelt. Dat moet u dus voor uzelf uitmaken welke kleur dat is. Wit? Cremekleurig? Elschil? Ivoo? Het delikate rozerood van appelbloesems? Want ieder van die kleuren kan mooi zijn op de muren en de zoldering van uw slaapkamer.

Persoonlijk houd ik van licht roze-vert waarin een tikje oker gemengd werd, ook van het lichte groenblauw van een ganzenel. En is kreem niet mooi? De cremekleur van oude kant of oud ivoo. U kunt nooit missen met eender welke pastekleur te kiezen die u bijzonder bevalt. Echter nooit harde kleuren voor zulke grote oppervlakten als muren en zoldering.

In dien u een levendige noot in het geheel wilt introduceren, laat het dan de gordijnen wezen of een tapijtje vóór uw opmaaktafel of het stoeltje van uw opmaaktafeltje en de bedsprei.

En als u dan de contrasterende sterke kleur gevonden hebt, beperk er u bij en voeg er geen tweede meer bij, dat zou allesbehalve kalmerend werken.

De pastekleuren daarentegen mogen wel samen gebruikt worden, zo kunt u als een heerlijke fantasie 2 tegenover elkaar liggende muren in één heél lichte pastekleur schilderen en de twee andere muren in een andere kleur, met ivoorleukrige zoldering en dito bedsprei, gordijnen en stoeltje en lichtgroene tapijtsjes. En vele vriendinnetjes zullen naar een dergelijk mooi kamertje verlangen.

Maar meng nooit of nooit, zoals ik onlangs in een Amerikaanse magazijn zag, mauve met helrood, grasgroen en hardblauw voor uw slaapkamer. Het kijken naar de prent alleen werk te beklemmend en gaf hoofdpijn.

Een glad voorhoofd

Onlangs moest ik boodschappen in de plassende regen. Dit is niks buitengewoon daar men thans vrijwel iedere dag de gelengeheid geboden wordt. Daar regen mij niet hindert (sommigen beweren dat de regendrop pels die op de huid openspatten een eerste klas massage voor het aangezicht zijn) dit hindert mij dus niet en ik vind het wel prettig uit te kijken wat de reactie van anderen in dezelfde omstandigheden is.

Wel, lieve Lezeressen, is het absoluut nodig uw aangezicht zo te verfrommelen dat het uw ganse uitdrukking verandert? Is het absoluut nodig die spieren zo samen te trekken

als de slak die in haar schelp zal kruipen? En wat bekomt u daar bovendien mee? Niets! De regen zal daarom niet minder lustig op uw wang tikkelen en 't kan heus veel minder kwaad dan de lelijke gewoonte uw ganse gezicht in rimpels te trekken. Laat mij u ook zeggen, dat als u het op straat doet, u het heel zeker onbedacht bij andere bezigheden ook zult doen.

En hoe gemakkelijk groeven die kleine lijntjes zich dieper en dieper tot u ontdekt, en uw hart zinkt er bij tot in uw schoenen, dat ze er blijven!

De eerste komen gewoonlijk op het voorhoofd en rond de ogen. Voor met iets anders te beginnen zult u de oog meester bezoeken en de glazen dragen die hij u oplegt. Daarna kan met voedende creme en massage begonnen worden. Wist u ook dat het haartjesplukken van de wenkbrauwen niet goed is voor de ogen? Dus niet meer dan nodig, en enkel om de lijn zuiver te houden. Indien u met dat haartjesplukken een einde wilt nemen kunnen de haartjes die telkens weer groeien en niet meer in de lijn gaan liggen. 's avonds met wat zeep in hun plaats behouden worden voor de hele nacht tot ze weer normaal gaan groeien.

De rimpels naast de ogen (ganze-pootjes) en op het voorhoofd zullen vermeden worden, en, als ze er nog niet te lang zijn verdwijnen met dagelijkse massage in kringetjes met voedende creme. Dit mag 's avonds vóór het slapengaan gebeuren, zodat de ganse nacht de creme op de huid kan werken.

Dit is natuurlijk een goed geneesmiddel.

Maar beter nog is het euvel te voorkomen met op sommige slechte gewoonten te letten, zoals met de ogen knippen bij het lezen, het gezichten trekken aan de telefoon, dat ziet men aan de andere kant toch niet, en belooft me ook geen lelijke gezichten meer onder de regen.

Cinderella.

Voor Nieuwbouw en Herstelling van

SCHEPEN

N.V. BELIARD-CRIGTON & C^o

(214)

RECHTBANKEN

CORRECTIONELE RECHTBANK TE BRUGGE

— Lejeune Jules, bouwmeester, onderhoud van bi'zit : 700 fr.
 — Deley Louis, vislosser te Oostende, idem : 700 fr.
 — Knaepen Alexander, bediende te Oostende, idem : 700 fr.
 — Hostyn Joseph, loodgieter te Oostende, idem : 700 fr.
 — Billiaert Petrus, matroos te Oostende, idem : 700 fr.
 — Etrebout Jean, visser te De Panne, slagen met werkonbekwaamheid: 1000 fr en 4000 fr aan de burg. partij.
 — Richters Joannes, Oostduinkerke, niet laten immatriculeren van wapens : 1000 fr.
 — Deprince Marcel, De Panne, onwetig leuhandel : 260 fr.
 — Geryl Victor, bierhandelaar, Oostduinkerke, onvrijwillig letsel : 500 fr.
 — Op 13 Februari werd te Steene een belangrijke diefstal van sigaretten gepleegd ten nadele van het Engels Leger. Voor dit feit en zijn uitvloeiels, nl. heling, stonden niet minder dan 15 personen terecht. Volgende straffen werden uitgesproken : Steen WillyW, autobestuurder /te Steene : 4 maanden en 2.100 fr.; om als dader of mededader zich schuldig te hebben gemaakt aan diefstal van 160.000 sigaretten.

— Vanhooren René, timmerman te Oostende : 3 maanden en 1.400 fr.; Mollemans Karel, electricier te Oostende : 3 maanden en 1.400 fr, wegens heling van de 160.000 sigaretten.
 — Anthierens Daniël, autogeleider te Oostende, heling van 80.000 sig : 2 maanden en 700 fr.; Demeester Ferdinand, haarkapper te Oostende, heling van 20.000 sig. : 1 maand en 700 fr.; Senave Achiel herbergier te Oostende, heling van 20.000 sig. : 1 maand en 700 fr.; Grymonprez Hortensia, winkelster te Oostende, heling van 4.000 sig. : 2100 fr; Deprez Lucien, handelaar te Oostende, heling van 4.000 sig 2.100 fr
 — Lodens Felix, beenhouwer te Blankenberge, inbreuk op de handel in vlees : 350 fr.
 — De Keyzer Jozef, beenhouwer te Blankenberge, woekerprijzen in zake vleesverkoop : 700 fr.; id: 700 fr.
 — Lemoine Jeanne, winkelierster te Oostende, smaat : 350 fr.

— Vandepaepeliere Georges hotelbediende te Heist-Duinbergen, afzetterij van een som van 2.500 fr., 2 maanden en 1000 fr.
 — Olivier Armand, werkman te Heist, onwettig bezit van wapen : 700 fr vw. 3 jaar.
 — De Jonghe Cyriel, timmerman te Oostende, diefstal van een motorfiets en twee auto's : 6 maanden en 1.400 fr. voorw.

— Vanhoorne René, telegraafbesteller te Oostende, diefstal van een motor-

DE VERBLIJFTAKS

De gemeenteraad van Oostende heeft besloten een verblijftaks te innen van 15 Juni af tot 1 October.

Volgende taksen per persoon en per nacht werden vastgesteld :

Hotels en kosthuizen : 1e categorie 5 fr.; 2e 4 fr.; 3e 3fr.; 4e 2,50 fr.; 5e 2 fr.; 6e 1,50 fr.; 7e 1 fr.

Villa's appartementen en kamers : 1e categorie 4 fr.; 2e 3 fr.; 3e 2,50 fr.; 4e 2 fr.; 5e 1,50 fr.; 6e 1 fr.; 7e 0,50 fr.

Er zal eveneens taks dienen betaald te worden door de hotelhouders en de eigenaars van een villa, in verhouding met het aantal slaapkamers die ter beschikking worden gesteld gedurende het seizoen.

Hotels en kosthuizen : 1e categorie 220 fr.; 2e 180 fr.; 3e 140 fr.; 4e 110 fr.; 5e 80 fr.; 6e 50 fr.; 7e 40 fr.

Villa's, appartementen en kamers : 1e categorie 180 fr.; 2e 140 fr.; 3e 110 fr.; 4e 80 fr.; 5e 50 fr.; 6e 40 fr.; 7e 20 fr.

Volgende inrichtingen en personen werden van verblijftaks vrijgesteld: onderwijsinrichtingen, mutualiteiten, invaliden, oorlogsverminkten, personen die in een ziekenhuis verpleegd worden en kinderen jonger dan 13 jaar.

De vrijgestelden dienen een kaart van vrijstelling in hun bezit te hebben kosteloos afgeleverd door het bureau der gemeentelijke taksen, Euph. Beernaertstraat, 27, te Oostende.

VAN EEN LADDER GEVALLEN

Mertens Emile, wonende Van Iseghemlaan 163, was in de Langestraat aan het schilderen toen hij bij een verkeerde beweging van de ladder tuimelde. Gelukkig bleek zijn val niet zo erg zodat hij na verzorging huiswaarts kon keren.

SLAGEN

Voeten Matthews legde klacht neer ten laste van Lauwereyns Louis wegens slagen.

Cinderella.

Voor Nieuwbouw en Herstelling van

SCHEPEN

N.V. BELIARD-CRIGTON & C^o

(214)

RECHTBANKEN

CORRECTIONELE RECHTBANK TE BRUGGE

— Lejeune Jules, bouwmeester, onderhoud van bi'zit : 700 fr.
 — Deley Louis, vislosser te Oostende, idem : 700 fr.
 — Knaepen Alexander, bediende te Oostende, idem : 700 fr.
 — Hostyn Joseph, loodgieter te Oostende, idem : 700 fr.
 — Billiaert Petrus, matroos te Oostende, idem : 700 fr.
 — Etrebout Jean, visser te De Panne, slagen met werkonbekwaamheid: 1000 fr en 4000 fr aan de burg. partij.
 — Richters Joannes, Oostduinkerke, niet laten immatriculeren van wapens : 1000 fr.
 — Deprince Marcel, De Panne, onwetig leuhandel : 260 fr.
 — Geryl Victor, bierhandelaar, Oostduinkerke, onvrijwillig letsel : 500 fr.
 — Op 13 Februari werd te Steene een belangrijke diefstal van sigaretten gepleegd ten nadele van het Engels Leger. Voor dit feit en zijn uitvloeiels, nl. heling, stonden niet minder dan 15 personen terecht. Volgende straffen werden uitgesproken : Steen WillyW, autobestuurder /te Steene : 4 maanden en 2.100 fr.; om als dader of mededader zich schuldig te hebben gemaakt aan diefstal van 160.000 sigaretten.

— Vanhooren René, timmerman te Oostende : 3 maanden en 1.400 fr.; Mollemans Karel, electricier te Oostende : 3 maanden en 1.400 fr, wegens heling van de 160.000 sigaretten.
 — Anthierens Daniël, autogeleider te Oostende, heling van 80.000 sig : 2 maanden en 700 fr.; Demeester Ferdinand, haarkapper te Oostende, heling van 20.000 sig. : 1 maand en 700 fr.; Senave Achiel herbergier te Oostende, heling van 20.000 sig. : 1 maand en 700 fr.; Grymonprez Hortensia, winkelster te Oostende, heling van 4.000 sig. : 2100 fr; Deprez Lucien, handelaar te Oostende, heling van 4.000 sig 2.100 fr
 — Lodens Felix, beenhouwer te Blankenberge, inbreuk op de handel in vlees : 350 fr.
 — De Keyzer Jozef, beenhouwer te Blankenberge, woekerprijzen in zake vleesverkoop : 700 fr.; id: 700 fr.
 — Lemoine Jeanne, winkelierster te Oostende, smaat : 350 fr.

— Vandepaepeliere Georges hotelbediende te Heist-Duinbergen, afzetterij van een som van 2.500 fr., 2 maanden en 1000 fr.
 — Olivier Armand, werkman te Heist, onwettig bezit van wapen : 700 fr vw. 3 jaar.
 — De Jonghe Cyriel, timmerman te Oostende, diefstal van een motorfiets en twee auto's : 6 maanden en 1.400 fr. voorw.

— Vanhoorne René, telegraafbesteller te Oostende, diefstal van een motor-

FACULTEIT DER RECHTEN

1e Doctoraat :
 Met onderscheiding : André Heymans (Oostende).
 Op voldoende wijze : Jan Calmeyn (De Panne).

FACULTEIT DER GENEESKUNDE

Met onderscheiding : Jozef Devos (Oostende).
 Op voldoende wijze : Carlo Van der Poorten (Middelkerke).

1e doctoraat :
 Graad van apotheker 1e proef
 Op voldoende wijze : Candaele Albert (Oostende).
 Graad van apotheker 3e proef
 Op voldoende wijze : Louis De Beukelare (Oostende); Maurits Reynaerts (Oostende).

1e Licentiaat in de Tandheelkunde
 Op voldoende wijze : Jan Pruvost (Oostende).

2e Licentiaat in de Tandheelkunde
 Op voldoende wijze : Roger Michiels (Nieuwpoort).

FACULTEIT DER WETENSCHAPPEN
 Geneeskunde
 2e Candidatuur in de Natuur- en Geneeskunde
 Met grote onderscheiding : Claudine Vanbesien (Oostende).
 Op voldoende wijze : Georges Candaele (Oostende).

HOGER INSTITUUT VOOR LICHAAMELIJKE OPVOEDING
 2e candidatuur :
 Op voldoende wijze : Richard Van

OOSTENDE

BRIEVENTAS VERLOREN

Quenne Ida, Breydelstraat, 19 te Brussel legde klacht neer tegen onbekende heier van haar verloren kleine bruine brieven tas inhoudende 200 frs. en papieren.

MODEL YACHT CLUB OOSTENDE

Op 21 Juli a.s gaat in de vijfver van het Terkamenbos te Brussel de grote Yachtparade door. Deze parade wordt ingericht door de stad Brussel met de medewerking van de Ligue Maritime Belge. Benevens alle modelclubs van België, neemt de M.Y.C.O. er een groot deel aan met alle seriën. Daar het programma zelf rijk aan afwisseling is, belooft het een schitterend feest te worden.

De M.Y.C.O. doet een beroep op al haar leden opdat ze hun beste krachten zouden inspannen voor het gelukkig verloop van het feest.

Model Yacht Club Oostende.

TURKSE BADEN

Er wordt ter kennis gebracht van het publiek dat de Hammams of Turkse baden opnieuw zullen toegankelijk zijn vanaf 19 Juli aanstaande.

WANDELCONCERTEN IN ZEE

Elke Zondag van 18 Juli tot 22 Augustus, alsmede op Woensdag 21 Juli 1948, Wandelconcert in zee met de pakketboten van de Oostende-Doverlijn. Vertrek uit Oostende Kaai te 10 uur 30; terugkeer te Oostende-Kaai rond 12 u. 30

Tickets zijn verkrijgbaar tot op de vooravond van het vertrek in de stations Brussel (Noord, Zuid en Leopoldswijk), Antwerpen (C.), Gent (St P.), Brugge, Leuven, Mechelen en Luik
 Op de dag van het Wandelconcert alleen in het station Oostende-Kaai.

DE MOORD BIJ DE DUINEN

Zal deze zaak weldra in zijn beslissend stadium treden? Dit is de vraag die men zich stelt na de bekendmaking van het feit dat opnieuw twee personen aangehouden werden, die, naar het schijnt het laatst bij Debruyne zouden gezien geweest zijn. Men wacht met spanning het resultaat af van dit nieuw onderzoek en hoopt dat men weldra de dader of daders van deze laffe roofmoord moge ontdekken.

REINE DES PLANCHES

Vroeger werd Oostende tijdens de wintermaanden soms ironisch «la reine des planches» genoemd. Doch tegenwoordig treft men langs de zee-dijk en in de onmiddellijke omgeving al even veel plankenmuren aan als destijds in de winter. Lapmiddelen, zal men zeggen. Akkoord, een verlofganger op doortocht zal er doorgaans weinig aanstoot in vinden doch de mensen die te Oostende verblijven vinden het minder aangenaam en zullen na enkele dagen al die planken naar de duivel wensen omdat ze volledig misplaatst zijn in het kader van een plage. En om de reclame-symphonie volledig te maken (ofwel om de standing te redden?) werd de geefende grond van het Kursaal eveneens omheind met een plankenmuur waaraan, na een ietwat hevige bries, de reclameplakaten als voden hangen te slingeren.

BERICHT AAN DE KOLENVERBRUIKERS

De aandacht der kolenverbruikers wordt op het voordeel gevestigd zich zonder uitstel te voorzien bij de leverancier hunner keuze, zowel in geclasseerde kolen 20-30 en 30-50 als in brandstoffen die thans op de vrije markt verkocht worden.

De gunstigste maanden om zich een bevoorradings in de beste voorwaarden te verzekeren, zijn ongetwijfeld de zomermaanden.

Ten einde de verbruikers toe te laten zich nu gemakkelijker te bevoorraden, heeft de Regering voorlopig de verkoop van geclasseerde kolen 50-80 van alle categoriën, tot 1 September 1948 vrijgegeven.

Na deze datum zullen ten einde een billijke verdeling van de beschikbare hoeveelheid te verzekeren, de brandstoffen 50-80 hoogst waarschijnlijk opnieuw gecontingenteerd worden.

Daarenboven dient te worden opgemerkt dat de Regering, om budgetaire redenen, slechts zoveel kolen zal invoeren als volstrekt noodzakelijk blijkt om de algemene behoeften van het land te dekken, waaruit kan worden besloten dat de totale beschikbare hoeveelheid brandstoffen niet zo groot is als sommigen het zouden kunnen menen.

Het verdient de meeste aanbeveling van nu af aan en in de mate van het mogelijke kolen in te slaan tegen de volgende winter en de huidige gunstige omstandigheden ten volle te benutten.

BURGERLIJKE STAND

3 Juli 1948 : Fernand Hindryckx, (Ichtegem); Maria De Bui v. Alfons en Celina Schroyen, Kairostr 14; Ghislain Dekens v. Adriaan en Denise De Schuyter, Gelijkheidstr 106;

4. — Lillane Beernaert v. Hilaire en Yvonne Denoo, Nieuwstr 76; Christiane Van Damme v. Michel en Rachel Broucke, Zeedijk 165; Pierre Pesch v. Jean en Sybil Henson, Van Isegheml. 16; Freddy Janssens v. André en Maria Boudolf, Lijsterbesl. 19;

5. — Liane Vansteenberghe v. Fernand en Virginia Vanwetter Kairostr 83; Raymond Lecomte v. Frans en Margareta Navarin, Twee Bruggenstr 2; Robert Schillewaert (Vissegem) Hans Laleman (Middelkerke); Godelieve Aerts v. Ghas en Jeanne Vynck, Torhoutstg 230;

6. — Roland Pieters v. Frans en Rosette Meesschaert, Esdoornl. 19; Ronny Germeys (Steene); Gilbert Boulanger (Klemskerke) Irma Vanmeete (Eernegem);

7. — Erna Verhaeghe (Steene); Ronny Joye v. Jozef en Mathilde Vanquathem, Stuivertstr 178; Freddy Decoo v. Oscar en Alphonsine Rosseel, Rentenierstr 74; Arlette Lambrecht v. Rafaël en Laurentia Willaert, Kongol.

17; Rita Vaneenoghe (Ettelgem); Leopoldina Blondeel v. Frans en Agnes Decaesstecker, Raversydestr 23; Denise Brouckxon v. Albert en Mary Gilleen, IJzerstr 15;

8. — Mireille Min (Breedene); Pierre Delanghe v. Prosper en Jeannette Wouters, Fr. Orbanstr 448; Richard Jonckheere (Steene); Geert Monstrey (Gistel); Liliane Bolle v. Camiel en Gabriella Lecomte, Steenbakkerstr 65

9. — Anne-Marie Dalle v. Urbain en Marie Vynck, Leffingest 248;

10. — Marie Vandamme v. Alexander en Elsa Brosens, Ed. Cavellstr 8; Danielle Vercauteren v. Frans en Elisabeth Berden, Romestr 51;

STERFGEVALLEN
 6. — Maurits Tahon, Steenbakkerstr 109, 54 jr;

7. — Marguerite Vallay 49 jr, Bouwmeesterstr 5;

9. — Oscar Maurau 73 jr, Alf. Pieters Jaan 36; Roger Jonckheere 9 jr (Vladsloo);

10. — Achille Quidousse, 68 jr, Torhoutstg 127;

HUWELIJKEN

Robert Vandevaegeaete, leraar en Denise Bogaert; Jules Goffin en Marie Closset; Roger Cornillie, marconist, en Nora Storme; Gentiel Berg, autogeleider en Yolande Rys; Gilbert Chaffart, werkman en Simonne Willem; Lucien Debruyne, schoenmaker en Zoë Mortier, meid; Emile Denys, timmerman en Paule Pronier, werkster; Albertus Fontaine, mecanicien en Elisabeth Crekille; Edgard Stouten, postbediende en Marie-Louise Zwaenepoel, bediende; Georges Vanden Abeele, telegraafbediende en Nora Mille; Jean Lenaerts, kwartiermeester «Zeemacht» en Maria Germonpré.

HUWELIJSFAKONDIGINGEN

Roels Oscar, werkman, Waterschapstr 7 en D'Jong Antoinette, Waterschapstr 7; Van Loo Ernest, autogeleider, (Ichtegem) en Persoons Victorine, fabriekwerkster, Lijndraaierstr 2; Robelus Georges, ingenieur (Gent) en Willemarch Marcelia, beroepslerares, Beeldhouwerstr 6; Meyns Roger, student, (Steene) en Lenaers Blanche, bediende, Stockholmstr 29; Cazaux Constant, autogeleider, 'Vis-serskaal 25 en Korte Agnes, Visserskaal 25; Pollet Albert, onderwijzer, (Oudenburg) en Monteyne Elza, Werkzaamheidstr 89; Dobbels Noël, schilder (Klemskerke) en Monteyne Marie, Werkzaamheidstr 89; Velghe August, zeeman, Noord Eedestr 13 en Velghe Henriette, Kongolaan 111; Van Overbeke Gustaaf, beroepsmilitair, Kazerne Gen, Mahieu en Duyck Stephan, Verenigingstr 117; Wilaert Maurice, visser, Kongolaan 17 en Lagrou Odette Noord Eedestr 1; Debacker Jules, monteeder, A. Liebaertstr 53 en Peere Marie A. Liebaertstr 53; Demoor August, stadswerkman, Fr. Orbanstr 159 en Eyland Raymond, werkster, Bonenstr 1.

ANDERE GEMEENTEN

Dewulf Jozef, onderwijzer, (Oostende) en Vandamme Alice, onderwijzeres (Westkerke).

DOKTERSDIENST

Zondag 18 Juli : Dr. Elskens, Kerklaan, 15 Conterdam. Tel. 715.18.
Woensdag 21 Juli : Dr. Heymans, Chaletstraat. Tel. 714.13.

APOTHEEKDIENST

Op Zondag 18 Juli - Apotheek Vanthomme, James Ensor gaanderij.
Nachtdienst op Zondag 18 Juli : Apoth. Beuselinck, Nieuwpoortsteenweg, 2.
Nachtdienst van 17 tot 24 Juli Ap. Vanthomme James Ensor gaanderij.
Op Woensdag 21 Juli : Apotheek Wandels, Marie Joséplaats, 6.

Het onfeilbaar geneesmiddel

VOOR STEK- SNIJ- en BRAND
WONDEN alsook VOOR SPEEN
EN ECZEMA

WONDERZALF

INDIANA

— Te koop in alle apotheken —

(325)

OP WEG NAAR ECUADOR

We vernemen dat een stadgenoot met een Belgische vriend naar Ecuador vertrokken is ten einde aldaar een kleine fabriek te bouwen voor de fabricatie van uurwerken zonder wiel tjes. Naar verluidt had de vriend zijn uitvinding in België willen aan de man brengen doch het hoogste aanbod ging slechts tot 50.000 fr. Ten slotte werd een persoon gevonden die 5 miljoen fr. over had voor de uitbating en is men naar Amerika vertrokken ten einde aldaar de exploitatie te beginnen. Enkele personen die gedeeltelijk ingewijd waren in de geheimen van de uitvinding verzekeren dat de uurwerken perfect werken en zeer goed presenteren. Het schijnt dat men ook in Zwitserland weldra dergelijke uurwerken tot fabrieken.

AUTO ZWAAR BESCHADIGD

De auto bestuurd door De Neve F. rue de la Station, 34 Deux Acren is te Oostende zijn ongeluk komen opzoeken. Op de Leopold I plaats raakte de bestuurder het spoor bijster en kwam tegen een lantaarnpaal terecht. De auto werd zwaar beschadigd.

COMMISSIE VAN OPENBARE ONDERSTAND

De plaats van tijdelijk losse werkmans aan het Burgerlijk Hospitaal is te bevestigen met het vooruitzicht van opleiding tot stoker van de centrale verwarming en de stoommachines. De aanvragen met de nodige bewijzen kunnen worden bij de Commissie van Openbare Onderstand, Edith Cavellstraat, 15 Oostende ingediend worden op 26 Juli 1948 uiterlijk.

WEDSTRIJD VOOR STAPMARCHEN

In het Kader van het Bestendig Festival ging Zondag te Oostende een wedstrijd door in stapmarchen waaraan niet min dan 19 fanfares en harmonies mededongen.

Reeds van de vroege morgen brachten deze muziekverenigingen in de stad een stemmige atmosfeer en aan het Klein Parijs waar de eerste proeven doorgingen stond een massa volk te luisteren. Na de middag werd de Koninginnelaan stormenderhand ingenomen en tussen een vierdubbele rij toeschouwers defileerden de muziekmaatschappijen voorbij de Juryleden. De jury, met als bijzonderste leden dhr. Poot, componist uit Brussel en dhr. Devlieger, Rijksinspecteur der Muziekscholen, uit Oostende had het niet gemakkelijk om tussen deze fluitende en blazende korpsen de laureaten uit te pikken. Er waren 50 p. voor de morgenproef, 30 punten voor de march en 20 punten voor de houding. Volgende verenigingen werden ten slotte bekerwinnaars : Prijs van Uitmuntendheid : Kon. Fanfare «Geniale Jongens» uit Waregem. Prijs 1e Divisie : Kon. Fanfare «Concordia» uit Tisseit (Antw.). Prijs 2e Divisie : Volksharmonie «St. Jozef» uit Meenen. Prijs 3e Divisie : Fanfare Royale «l'Union» uit Deux-Acren (He negouwen). Maar de Harmonie Kolenmijnen uit Winterslag verdiende zeker wel een troostprijs, want deze had zeker het hart van het Oostends publiek veroverd.

KONINKLIJKE SCHOUWBURG

Op Zaterdag 17 Juli te 21 uur : RECITAL JANINE ANDRADE
Janine Andrade begon haar vioolstudie op 5 1/2 jarige leeftijd onder dom en behaalde toen zij 12 jaar oud was op schitterende wijze een eerste prijs aan het Conservatorium te Parijs. Van toen af is zij een merkwaardige carrière als vioolvirtuose begonnen. In de meeste Europese landen behaalde zij een zeer grote bijval welke haar onder de beste internationale vioolkunstenaars rangschikken.
Op Zondag 18 Juli 1948 te 21 uur : LA SURPRISE DE L'AMOUR
LES SORPRISES INUTILES
Het steeds uitstekend gezelschap van de Koninklijke Parkschouwburg te Brussel zal ons deze week vergasten op «La Surprise de l'Amour» het meesterwerk der XVIII eeuwse Franse toneelliteratuur, van de hand van de onvergetelijke Marivaux en op een moderne eenakter «Les Sorprises Inutiles» van Marcel Achard. De voorname vertolkers zijn Yvette Etienne, Catherine Fally, Paul Varlet, Paul Riga en Charles Contier.

LEERKRACHTEN ONDSCHIEDEN

De plechtige prijsuitreiking aan de leerlingen van de lagere stadsscholen had in de schouwburg plaats.

Tevens werden de brevetten uitgereikt aan 44 leden van het lager openbaar onderwijs.

Voor 35 jaar dienst werd het brevet gereikt aan de hh. Armand Poelaert, schoolbestuurder; Emiel Corvelyn, ook schoolbestuurder; Maurice Savonie, ere-schoolbestuurder; Armand De Keyser; Germain Gilson; Richard De Groote; Arthur Hauchard; de dames Delphine Cloet, ere-schoolbestuurster; Irma Quataert, Irma Corveleyn en Augusta Six.

Ontvingen het brevet van de burgerlijke medaille 1ste klas : de hh. Maurice De Kersgieter, schoolbestuurder; Jan Algieter, schoolbestuurder; Oscar Foutrel, schoolbestuurder; Julien Van Overbeke; Oscar Seys; Jan Mancel; Michel Caron, schoolbestuurder; Denys Brauts; de dames Madeleine De weert, schoolbestuurster; Suzanne Versyk; Ernestine Wets; Alice Leire, schoolbestuurster; Josephine Schotte, schoolbestuurster; Yvonne Quartier; Yvonne De Cock; Maria Mommeren; Marguerite Van Wassenhove; Aline Verleye; G. Janssens; Lucie Gabin; Germaine Foutry; Madeleine Bousemare; Gabrielle Mouqué; Maria Schoonjans; Antoinette Block; Alice Van Wassenhove; Yvonne Dubois-Stravers; Jeanne Broux de Taeye; Jeanne De Backer-Peuteman; Elza De Cock-Travers; Irma Verduyze. Van den Bergh; Georgine Callaut-Dorchain en Petronella Huyghe.

Nadat de brevetten door de burgemeester en de schepenen Van den Driessche en De Kinder waren uitgereikt, dankte de h. Poelaert in naam van degenen, die een onderscheiding ontvangen hadden.

EEN KOLONIALE DAG

Zondag werd te Oostende de Koloniale Dag gehouden. Ter gelegenheid van de herdenking van het 90-jarig bestaan van de spoorlijn Matadi-Leopoldstad werd aan deze koloniale dag bijzonder luister toegevoegd. Na op de Leopoldlaan te zijn vergaderd trokken de deelnemende groeperingen naar het Leopold II standbeeld op de zeedijk alwaar bloemen werden neergelegd. Vandaar ging het naar de Wapenplaats waar dhr. Dumortier, voorzitter van de Koloniale Vereniging van de Kust, een toespraak hield en een lint met de koloniale kleuren aan de vaandels van de Zeemacht en de scholen werd gehecht. Onder de aanwezigen bemerkten we dhr. Volksvertegenwoordiger Goetghebeur, dhr. Burgemeester Serruys, verschillende gemeenteraadsleden, dhr. Maenhout, Kolonel Passchyn en Com. Couteaux, enz. Een defilé voor deze personen besloot de koloniale dag.

VERKOOP

Schrijf- en Rekenmachines
Onderhoud en herstelling ter
plaats

A. VANDERNOOT

♦ Maria Theresiastraat, 18
♦ OOSTENDE — Tel. 72113
132

Waarheen deze Week?

OOSTENDE

CINEMA'S
NOVA : «DE BEUL VAN ROME» met Anna Magnani en Gino Sinimberghe Kind. toegelaten.
PALACE : «AHI QUELS MARINS» met Abbott en Costello. Kind. toegelaten.
FORUM : «LA FOIRE AUX ILLUSIONS» «Stace Fair» met Jeanne Crain, Dick Haymes en Dana Andrews. In technicolor. Kind. toegelaten.
RIALTO : «NUIT ET JOUR» «Night and Day» met Gary Grant en Alexis Smith. In technicolor. Kind. toegelaten.
CORSO : «LES PLUS BELLES ANNEES DE NOTRE VIE» met Myrna Loy, Frederic March en Dana Andrews Kind. toegelaten

CAMEO : «FEMME DESHONOREE» «Dishonored Lady» met Hedi Lamar, John Loder en Dennis O'Keefe
RIO : «Le GRAND BILL» Along came Jones met Gary Cooper, Loretta Young en Dan Duryea. Kind. toegelaten

ROXY : «Aventures en Bimanie» «Objective Burma» met Errol Flynn. Kind. toegelaten

NIEUWPOORT

CINEMA
NOVA : Van Vrijdag tot Zondag : «De Dalton's komen terug» met Alan Curtis en Lou Chaney.
Van Maandag tot Woensdag : «De echte glorie» van Normandië tot Berlin.
CENTURY : Van Vrijdag tot Zondag : «Kitty» met Paulette Goddard en Ray Milland.
Van Maandag tot Woensdag : «Een Vrouw op de hals» met Claudette Colbert en Fred Mc Murray.
ALLERLEI
Zondag te 19 u. 30 op de Grote Markt : Openluchtfeest.
Woensdag 21 Juli : te 11 uur Te Deum, te 19 u. 30 concert door de Kon. Philharmonie en Volksbal.
a2rHIB33ePenle9 e; -u xd ia

HOGER TECHNISCH INSTITUUT

BIJZONDERE SCHOOL VOOR TECHNISCHE INGENIEURS

EXAMENUITSLAGEN - 1e ZITTIJD

1. Toelatingsexamen : Met onderscheiding : Decoster André, Oudenburg; Delange Constant, Heist aan Zee; Depaape Christiaan, Gistel.

Op voldoende wijze : Depaape Carlos, Gistel; Opdendryck Jozef, Oostende; Vandromme Abel, Oostende; De Bruycker Jean, Oostende; Looitens Julien, Oostende; Goethals Roger Mid delkerke; Speller Georges, Oostende; Vanden Bossche Karel, Koksyde; Gevaert Ferdinand Breedene.

2. Overgansexamen : Scheikundige proef : Met onderscheiding : Verhaeghe Walter, Zeebrugge; Devriendt Fernand, Oostende.

Met grote onderscheiding, tweede proef : Verbrugh Maurits, Oostende; Met onderscheiding : Loy Robert, Breedene; Cardon André Snaaskerke. Mecanica (motoren) - eerste proef: Met onderscheiding : Brackx Karel Oostende.

Tweede proef, met onderscheiding: Berteloot Pieter Westende.

Op voldoende wijze : Boedt Roland Oostende; Dewulf Armand, Westende Van Thiel Henri, Oostende.

Electriciteit - Eerste proef : met grote onderscheiding : Dufait Fernand, Oostende.

Met onderscheiding : Follet Remi, De Panne; Pyck Jozef, Oostende; Ba roen André, Oostende.

Op voldoende wijze : Taveirne Henri, Oostkamp; Scharlaeken Roger, Stee ne.

Tweede proef - met de grootste onderscheiding : Bordon Raymond, Bredene.

3. Eindexamen - Diploma van technisch ingenieur :

Scheikunde met onderscheiding : Deschamps Fernand, Oostende.

Mecanica - motoren Met onderscheiding : Van Handenhove Willy, Blankenberge.

Op voldoende wijze : Myny Raymond, Adinkerke.

Electriciteit : Op voldoende wijze : Verschingel Richard, Gistel; Francois Marcel, Middelkerke.

De tweede examentijd zal gehouden worden van 1 tot 4 September.

OUDE MAN WERPT ZICH VOOR DE TRAM

Maandagmorgen werd de omgeving van de wijk Hoge Barrière te Steene (Oostende) opgeschud door het gerucht over een vreselijk ongeval. Inderdaad was ongeveer ter hoogte van de Garage Arickx een man onder de tram van de lijn Oostende - Diksmuide terecht gekomen en op slag gedood. De hersamenstelling van het ongeluk heeft uitgezonden dat dhr. Vanslemmbrout Frans, 65 jaar en wonende Nijverheidstraat te Steene, Maandagmorgen rond half elf zijn woning had verlaten. Hij moest zich achter een huisgevel hebben weggestopt en bij het naderen van de tram uit de richting Diksmuide voor het rijtuig zijn gesprongen. De stuurman heeft over een afstand van 10 meter kunnen remmen doch de man was het hoofd afgereden en vreselijk verminkt over gans het lichaam. Alles laat dus toe tot een zelfmoord te besluiten. De familie verklaarde eveneens dat dit waarschijnlijk was daar Vanslemmbrout reeds ettelijke keren een heilkundige bewerking had ondergaan en weldra weer zou moeten onder de handen van een chirurg komen. Sindsdien vertoende hij tekenen van neerslachtigheid. Op het zicht van nieuw lijden zal hij wellicht tot deze wanhoopsdaad hebben besloten.

Middelkerke

BURGERLIJKE STAND

Afkondiging : Vanoverschelde Cyriel bediende, en Ramoudt Celina.

CINEMA RETHORIKA

Van 16 tot 18-7 : «Dumbo» kleurfilm met Walt Disney.
Van 19 tot 22-7 : «Gevecht in 't verre Oosten» met Margo, Tom Neal en Carol Naish.

CINEMA CHURCHILL

Deze week : «Lassie, de trouwe», kleurfilm met Roddy Dowall en Donald Crisp.

TRAM ONTSPOORD

Ter hoogte der Sluismarkt ontspoorde dinsdagmorgen de goederenwagen. Geen slachtoffers vielen te betreuren alhoewel de tram begrijpelijkerwijze enkele uren vertraging opliep.

TORNOOI VOOR ZEILWAGENS

Het is Maandag e.k. dat op het Weststrand het groot tornooi voor zeilwagens plaats heeft. Benevens 1.500 fr geldprijzen zijn zes bekere te winnen.
Het programma luidt als volgt : te 15 u. schiftingswedstrijden en de finale omstreeks 16.30 uur.

APOTHEEKDIENST

Zondag 18 dezer wordt de namid-Remi, Leopoldlaan 42

DE REINIGINGSDIENST

Met genoeg hebben wij vernomen dat het Gemeentebestuur voetstapen aanwendt ten einde een autowagen voor de reinigingsdienst aan te kopen. Wij leven op hoop dat ook deze verbetering zal kunnen verwezenlijkt worden.

GEMEENTERAAD

Op 9 dezer vergaderde de gemeenteraad. Kerkhofvergunning werd toegestaan aan Lannoye Henri. De Kastoe-standen, 2de trimester van gemeentekas en Kas COO werden nagezien en goedgekeurd evenals de rekeningen 1947 van het brandweerkorps. Het lastenkohier werd goedgekeurd voor herstel der wegnis oorlogsschade, Lot II en IV zijnde ale verbindingsstraten tussen Leopold- en Koninginnelaan en Duineweg alsmede de landwegen op Raversijde en Crocodile. Het bestek bedraagt 1.046.020 fr voor Lot II en 380.000 fr voor Lot IV. Bijkomende werken zullen nog uitgevoerd worden aan de bestrating der wijk Raversijde. Met zes maanden werd de dienst der tijdelijke politieagenten verlengd. Het herstellen van het huis der riooldienst werd toegewezen aan Jos. Lamsens en Zonen, laagste aanbieder (4.420 fr). Een schrijven van de Gouverneur vernietigt de benoemingen der redders badendienst en tijdelijk in kasseerder in de Regiedienst. Daar het seizoen te fel gevorderd is, blijft de benoeming evenwel geldig voor 1948. Een voorstel zal aan het Beheer der Domeinen gedaan worden ten einde de gronden aan te kopen dienende voor het Sport- en Speelplein. Het gaat hier over 6 Ha. en 10 fr per m2 zal voorgesteld worden. In geheime zitting werd de vaststelling der individuele wedden op 1-146 van het gemeentepersoneel goedgekeurd. Verder werd lezing gegeven van een schrijven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken nopens de goedkeuring der beslissing der gemeenteraad in de zaak van de gemeentesekretaris. Hierop werd de zitting geheven.

FEESTELIJKHEDEN

Zondag is de Koninklijke Philharmonie St Cecilia uit Moeskroen alhier te gast. Te 11 uur zal een concert op de zeedijk en te 20 uur een wandelconcert gegeven worden.

Woensdag ter gelegenheid van de Nationale Feestdag zal te 11 uur na een Te Deum een vaderlandse plechtigheid aan het monument der sneuvelde plaats hebben. Te 15 uur wordt in de tennis een wedstrijd in papieren kleedren ingericht. Te 20 uur grijpt een turnfeest plaats door de Noordzee uit Oostende met vaste deelname van Defer, Boddaert en Dupuis onderscheidenlijk 1e, 2e en 5e in het Landelijk Kampioenschap.

BREUK EN BUIKBANDEN

Kunstbenen

Orthopedische Apparaten

VERDONCK - MINNE

7 H. Serruyslaan OOSTENDE

Nieuwpoort

APOTHEEKDIENST

Voor Zondag 10 Juli 1948 : Apotheek Amery, Kerkstraat. Open van 9 tot 12 en van 16 tot 18 uur.

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Rosseeuw Francine v. Henri en Dubois Adrienne; Claeys Monique v. Joseph en Casenave Marie-José;

Overlijdens : Lammen Jozef, echtg. Lahaye Alice 62 jr.

Afkondiging : Sandrijck A, slotenmaker en Brissinck Marie;
Huwelijk : Missiaen Roger, vishandelaar en Dassonville Irena (Gullegem).

DUIVENPRIJSKAMP

Duivenmaatschappij «Eerlijk moet vooruit» : Moeskroen van 11-7-48 : oude duiven : 1 Dikkele K; 2. Vandenneuckere L; 3. Vandenneuckere L; 4. Vandenneuckere L; 5. t Jaekx A; 6. Vandenneuckere L; 7. Billiau C; 8. Maesen A; 9. Maesen A; 9. en 10 Maesen A.

Jonge duiven : 1. Weiss A; 2. Maesen A; 3. Dickele K; 4. Hennebert J; 5. Hennebert J; 6. Maesen A; 7. Maesen A; 8. Verhaeghe H; 9. Hennebert J; 10 Maesen A.

OPENLUCHTFEEST

Zondag 18 Juli a.s. heeft te 19 u. 30 op de grote Markt een prachtig openluchtfeest plaats ingericht door de Vereniging voor Vreemdelingenverkeer. Op het programma : 1) Variété door de Dickson-revue met de gekende zanger Bob Scholte; 2) te 23.30 uur Volksbal met uitgelezen orkest en de Nieuwpoortse reuzen dansen mee; 3) een schitterend vuurwerk. Prijzen der plaatsen : 1e rang genummerd 30 fr; 2e rang genummerd 25 fr; staanplaatsen 10 fr. De markt zal vanaf 12 u. gesloten zijn langs de Recoletten-, St. Sebastiaan- en Potterstraten en de H. Gheeraertplaats. Toegang tot de markt vanaf 18.30 uur langs de Markt en de Kerkstraat. Parkeerplaatsen : Schip- en Arsenaalstraat en Deroolaan. In geval van slecht weder gaat het variété gedeelte door in de bovenzaal van de Stadshalle waar enkel de houders van een kaart van 30 fr zullen toegelaten worden. De andere kaarten zullen dan terug betaald worden.

NATIONALE FEESTDAG

Ter gelegenheid van de Nationale Feestdag op 21 Juli a.s. zal te 11 uur in de OL Vrouwkerk een plechtig Te Deum gecelebreerd worden. Te 19 u. 30 wordt op de Grote Markt een concert gegeven door de Kon. Philharmonie en volksbal.

GEMEENTERAAD

De gemeenteraad hield zitting op Maandag 12 Juli jl. Volgende punten kwamen op de dagorde voor : 1. Vraag kosteloos concederen aan de Belgische Staat der gronden van de begraafplaatsen van Engelse gesneuvelden; 2. het politiereglement betreffende toegang en verkeer op de Markt plaats op 18-7-48; 3. Goedkeuring van de beslissing der COO tot verpachting lokaal «l'Espérance»; 4. Goedkeuring van de vaststelling en herstel oorlogsschade door de COO aan roerend goed hospitaal, ouderlingengesticht, daken der gebouwen en schilderwerken; 5. Definitieve stemming van het taksreglement op het ruimen; 6. Aankoop van een houten barak met kleine pakhuizen aan de domeinen; 7. Goedkeuring van het statuut van secretaris en ontvanger der COO; 8. Goedkeuring aanbesteding voor herstel der hofsteden van de COO en verkoop van gronden door de COO; 9. Vaststelling van het schoolkalender der gemeentescholen. Alle punten werden goedgekeurd. In geheime zitting kwam voor : 1. de aanstelling van de hh. Provost en Vanhove als officieren der brandweer werd met 1 jaar verlengd; 2. aan Meij. Lauwereins, tijdelijk bediende der ravitaillering, wordt op datum van 1-8-48 ontslag verleend; 3. Meij. Fillaert, tijdelijke dienstleidster van de ravitailleringdienst zal van dien datum af enkel beperkte prestaties moeten leveren; 4. vaste aanstelling van de secretaris, dhr. Van Gheluwe H. en ontvanger dhr. Bultinck G der COO.

BEZOEK OUD STRIDERS

De «Colonie et anciens combattants belges» van Kales waren Zondag jl. op doortocht te Nieuwpoort. Samen met een afvaardiging van de NSB Nieuwpoort trokken ze in optocht naar het Koning Albert Monument waar bloemen neergelegd werden. Einde Augustus zal de NSB Nieuwpoort een wederbezoek afleggen te Kales.

VOOR UW PUBLICITEIT EN ALLE AANKONDIGINGEN

wendt U in volle vertrouwen tot het beheer van ons weekblad en vraag ons PUBLICITEITSTARIEF.

Blankenberge

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Jaccsens Ronny v. Albrecht en Desmedt Simonne (Lissewege); Gervoyse Arlette v. Prosper en Verstege Maria, Akkerstr 8; Hesele Annie v. Walter en Van Relleghe Justina Baderstr 15; Dewaele Rita v. Boudewijn en De Kempe Nelly (Wendueine); Vantournhout José v. Richard en Martony Elisabeth (Heist) Tavernier Daniël v. Maurice en Feys Octavie, Koninginnelaan 37; Reyzerhove Nicole v. Alfons en Van Antwerpen Ivonne (Zeebrugge).

Overlijdens : De Bruyne Leonia, 64 jr, echgt. Monset Prosper, de Smet de Naterlaan 4;

Huwelijken : Monbaliu Mauritz met Pattheeuw Alice.

Afkondigingen : Devos René (Uitkerke) en De Wilde Olga.

FONTENIERSDIENST

In de week van 17 tot 24 Juli wordt de dienst van het drinkwater verzekerd door fonteinier Mengé Léander, Schaerebrugstraat 95.

IN DE STEDELIJKE VISMIJN

Tengevolge van het aanhoudend stormweder werden slechts 1960 kgr verse vis en 899 kgr garnaal aangevoerd, zijnde de opbrengst van 6 en 9 reizen. De verkoop bracht respectievelijk 26.644 en 20.117 fr op.

FEESTPROGRAMMA

Zaterdag 17 Juli te 20 uur in de St Rochuskerk, zanguitvoering door «Les Petits chanteurs de la Croix de Bois» uit Parijs.

Zondag 18 Juli plechtige inhuldiging van de moderne badinrichting. Te 10 uur ontvangst der overheden en genodigden in het stedelijk Casino. Te 10 u. 15 onthulling der gedenkplaats door de hh Ministers Behogne, Van Acker en Deman, gevolgd van bezoek aan de nieuw geopende instellingen. Na de plechtigheid bezoek aan de Pier.

Tijdens de plechtigheid op de kiosk van de Zeedijk rechtover het Casino, Concert door de Stadfanfare uit Ize-gem; te 12 uur door de Harmonie «De Plicht» uit Meenen; te 15 u. 30 op de kiosk van de zeedijk, Westkant concert door de Muziekmaatschappij uit Heule.

Dinsdag 20 Juli te 20 uur wandelconcert door de Koninklijke Harmonie «Iever spent de Kroon» uit Mechelen, vergadering Stationplaats; te 20 u. 30 op de kiosk van de Zeedijk, Oostkant, concert door de Harmonie der Boy-Scouts uit Brugge.

Woensdag 21 Juli Nationaal Feest, te 11 uur in de Sint Rochuskerk, plechtig Te Deum, opgeleust door de Kring der XX; te 11 u. 30 kunstconcert door de Koninklijke Harmonie «Iever spant de Kroon» uit Mechelen. In de namiddag op het strand en zeedijk grote ballonwedstrijd; te 20 u. 30 op de Grote Markt, groot volksbal; te 22 uur op het strand Westkant groot vuurwerk. Op 21 Juli zullen geldinzamelingen worden gehouden ten voordele van het werk Peterschap van de kinderen der gefusilleerden.

Zaterdag 24 Juli : In de havengul grote zwemwedstrijd «De Noordzeeschaal» over een afstand van 2.700 meter, met de naam van Belgische Nederlandse en Franse zwimmers.

EEN PRACHT-INITIATIEF

Door de zorgen van de plaatselijke Handelskamer werd een kleine brochure uitgegeven met opgave van alle aangesloten leden. Is deze brochure de vrucht van een schuchtere poging, toch kunnen wij niet anders dan de ontwerpers geluk te wensen voor hun stout initiatief. Benevens de aanbevolen huizen bevat dit boekje een kort geschiedkundig overzicht van Blankenberge, benevens het mooie gedicht van de ons te vroeg ontrukte dichteres Jeanne Vande Putte «De Wind» in oorspronkelijk Blankenbergs dialect.

Heist

IN DE VRIJE VISSERSCHOOL

Het schooljaar 1947-48 is ten einde en door de leerlingen van de Vrije Vissersschool met Bestuurder K. Ackx werden volgende resultaten behaald : EXAMEN VAN FEBRUARI 1948 :

Als schippers 2e klasse : Cattoor Robert, Desmit Triphon, Vandieren-donck André.

Als Aspirant-schipper : Carlier Lucien.

Vergunning B : Savels Leon. Motorist 100 P.K. : Ackx René, Brouckaert Leon, Savels Georges en Vlietinck Francois.

EXAMEN VAN JUNI 1948 :

Schippers 2e Klasse : Ackx Emiel en Braet Maurits.

Motorist schippers : Savels Eugene, Savels Leopold en Vantorre Joseph.

Motorist 100 P.K. : Ackx Pierre, Vanwulpen Georges en Vlietinck Eugene.

Motorist 500 P.K. : Ackx René, Brouckaert Leon, Claeys Jacques, Popelier Robert en Vantorre Edmond.

OVERLIJDEN

Ons werd het overlijden gemeld van Dr. Oscar Kaisin, schoonzoon van de heer Burgemeester de Gheldere J.B. De heer Kaisin was alhier heel zeker geen onbekende, omwille van zijn 30 jaar lang trouw bezoek aan Duinbergen. De begrafenisplechtigheden hebben Maandag 12 te Ukkel plaats gehad.

Maandag as. 19 Juli om 8 uur wordt in de parochiale kerk te Duinbergen een mis gelezen ter zieleliefenis van de afgestorvene.

OFFICIELE OPENING

Zaterdag 12. werd alhier de «Chalet Suisse» in het bosje officieel geopend. Het past hier eigenlijk wel een woordje van lof toe te zwaaien tot de heer Vande Broeck uit Doornik, die in een zeer korte tijdspanne in ons heropgeknapt bosje een zeer amusant plekje heeft opgericht. Met zijn tennisvelden die thans reeds in gebruik zijn zijn kinderspeel en de zopas geopend «Chalet Suisse» heeft hij onze zomergasten een nieuw ontspanningsoord geschenken. We hebben ook nog vernomen dat binnenkort nieuwe tennisvelden zullen worden aangelegd, evenals een «Tomgolf».

INHULDIGING VAN HET BOSJE
Zondag 18 Juli wordt ons prachtig bosje officieel ingehuldigd door Directeur Generaal Willems, die veel heeft bijgedragen om de werken mogelijk te maken tot de volledige opruiming van alle oorlogstuig en het herbeplanten. Het park zal dan ook met recht zijn naam dragen. Dit feest wordt opgeluisterd met de medewerking der Heistse Klakkertjes.

's Avonds zal in het park in open lucht een groot Artistiek Galafeest plaats hebben, gegeven door de Koninklijke Harmonie «St Cecilia» uit Machelen met de kinderbalettenkorps en de medewerking van Mevr. Strabel, mezzo-soprano van de Muntscouwburg.

Heist -

Duinbergen

Kosteloze baden

GEEN VERBLIJFSTAKS MEER

PARK - TENNIS - MEER - enz. Hotel en Pensions aan zeer gematigde prijzen.

Appartementen aan uiterst geringe prijzen.

Inl. : Comité voor Toerisme. (870)

NOG DE VISWEEK

Gedurende de visweek welke doorgaat van 8 tot 15 Augustus, zal alles tentoongesteld worden op het stadshuis.

Oproep aan de bevolking van Heist, Duinbergen en Zeebrugge

Een nationale propagandaweek wordt op touw gezet ten stadhuize van Heist aan zee van 8 tot 15 Oogst a.s. ten einde het huidige verbruik van vis en garnaal in ruime mate te bevorderen.

Zegden hun medewerking toe en verleenden ruime financiële steun : Zijne Excellentie de Minister van Verkeers- en Zeewezen.; De heer Gouverneur der Provincie West Vlaanderen.; De heer Burgemeester en Heren Schepenen der stad Brugge, met als bijzondere stimulant de Heer Van Damme, bezieler van Zeebrugge.; De heer Dokter Volksvertegenwoordiger Wostijn, de sympathieke Burgemeester van Heist en zijn verdienstelijke Schepenen.; de gewaardeerde visserijfeest- en toeristenkomiteit van Heist aan zee.

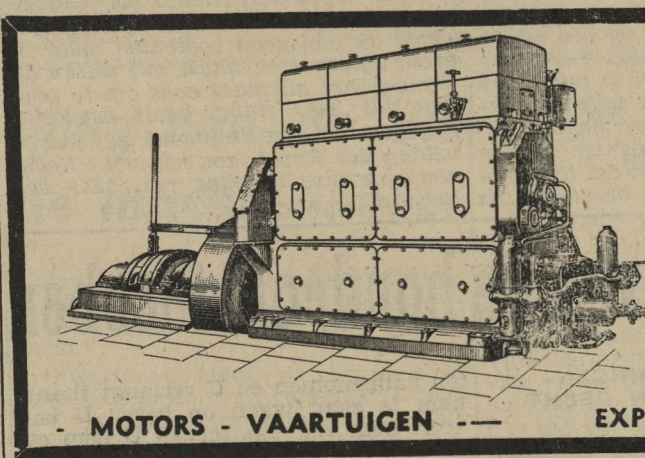
De inrichters zelf zullen alles in het werk stellen en niets onverlet laten om dit feest te doen lukken. Overal wordt propaganda gevoerd, zelfs de volgers van de Ronde van Frankrijk dragen onze affiche mee van dorp tot dorp.

U, inwoners van Heist-Duinbergen en Zeebrugge moet alles in het werk stellen om deze onderneming die 100 procent de Uwe is te doen slagen !

Het visserijbedrijf is de voornaamste nijverheid onzer streek, haar handelsbelangen verdedigen betekent tevens de belangen behartigen van de talrijke nevenbedrijven. Daarom doen we een dringende oproep tot de ganse bevolking, zonder enig onderscheid, opdat : 1. elkeen zijn totale medewerking zou verlenen tot het wel slagen van de «Vis- en garnaalweek»; 2. dat, wie enigzins in de mogelijkheid verkeert de visserijkleidij zou dragen, dit alles om het feest een fraai en folkloristisch «cachet» te geven.

Wij zijn ervan overtuigd dat niemand zal nalaten aan onze oproep een gunstig gevolg te geven. Waarvoor onze beste dank.

Namens de Verenigde Expeditieuren- Groothandelaars in Vis en vissertypproducten der Belgische Oostkust.



A.B.C.
Diesel Motoren
Agentschap : H. & R. Boydens
4, Velodroomstr.
40, Schipperstr.
OOSTENDE

MOTORS - VAARTUIGEN - EXPERTISEN

NATIONALE FEESTDAG

Vergadering van alle maatschappijen met vlaggen aan het stadshuis. Om 10 uur 30 optocht naar de kerk. Om 11 uur Te Deum. Om 11 uur 30 aan het gedenteken, bloemenhulde aan de slachtoffers van beide oorlogen.

Om 16 uur op de statieplaats folkloristische dansen door de «Heistse Klakkertjes».

Vanaf 20 uur 30 confittistrijd, fakkeltocht met de beide plaatselijke muziekverenigingen en volksbal.

DE FORTUIN GAAT UW HUIS VOORBIJ

lok haar binnen met een biljet van

KOLONIALE LOTERIJ

Misschien brengt het U

EEN MILLIOEN

of zelfs

TWEE EN HALF MILLIOEN

Trekking Zaterdag 24 Juli te Brugge (875)

AUTO RALLYE HEIST-DUINBERGEN

Op Zaterdag 17 Juli 1948 richt het Gemeentebestuur van Heist-Duinbergen een toeristische auto-rallye in, met medewerking van de Belgische Maatschappij der Auto's Citroën, en voorbehouden aan de auto's van dit merk.

De formule voor deze wedstrijd is zeer eenvoudig en bestaat in het bezoeken van het grootst mogelijk aantal agentschappen «Citroën» in België, volgens een weg naar eigen keus, op Zaterdag 17 Juli tussen 8 en 15 u. De controle te Heist wordt gesloten te 20 uur.

Deze rallye is begiftigd met meer dan voor 100.000 fr prijzen in geld en in natura. De eerste prijs van deze rallye werd vastgesteld op 10.000 fr.

De uitreiking der prijzen zal plaats hebben op Zondag 18 Juli 1948 te 15 uur, in het Casino te Duinbergen, waar een thé dansant door het Gemeentebestuur van Heist wordt aangeboden.

Het merendeel der Hotels en Pensions staan een vermindering van 10 procent toe aan de deelnemers aan deze rallye.

Een bewaakte parkeerplaats zal kosteloos ter beschikking gesteld worden van de deelnemers.

Voor inschrijving en inlichtingen, gelieve men zich voor 15 Juli a.s. te wenden tot het Comité voor Initiatief en Toerisme, Stadhuis 14 te Heist aan Zee, of tot de agentschappen «Citroën».

SPORT

De algemene Bondsvergadering

DE BRUGGELINGEN SAEYS EN DELAFONTAINE VERKOZEN

De algemene statutaire vergadering van de Belg. Voetbalbond heeft Zondag een zeer kalm verloop gekend.

Buitenkijs gelaten het ander half uur dat door een interpellatie van Club Roeselare werd in beslag genomen, en dat deze vereniging de punten en denkelijk het kampioenschap met de promovering naar Bevoordering verloor, door het opstellen van een inciviek.

Dhr Louis Saeyns werd herkozen met 319 stemmen op 343 als lid van het Uitvoerend Comité en bekwaam het grootste getal stemmen van de Vlaamstalige leden. Zulks was ook het geval van dhr Delafontaine die met 313 stemmen werd verkozen.

Verder werd beslecht dat de voetballers, die meer dan 1200 fr voor premie zouden ontvangen als beroepsspelers zullen worden aanzien.

V.G.O. KOOPT....

De oud Cerclespeler Walter Swimbeghe verhuist naar VG Oostende.

VGO zou dan naast Walter Swimbeghe van Cercle, zich de diensten van Mordant van Daring Brussel toe-eigenen. Ook wordt gesproken dat de Gantoiseman Mélis naar VGO overgaat, met Firmin Van Pottelberghe en Gaston Tant flinke reserven van Club Brugge.

Geeraardsbergen kreeg John Van Alphen, de oud Beerschotspeier terug.

SCHAKEN

Zondag laatst kwam de Schaarbeekse club met 10 spelers een vriendschapmatch betwisten en overwon de gastheren met 6,5 tegen 3,5. Ziehier de volledige uitslag :

1 Dr. Gesquière - R. Vlaemynck	0-1
2 G. Peppers - E. Lancel	1-0
3 P. Dewispelaere - A. Van Lierde	1-0
4 L. Peppers - A. Adams	0-1
5 P. Vanbeveren - C. Heylbroeck	0-1
6 H. Spoelders - Lemiére	1-0
7 F. Vancollie - De Wetter	1/2-1/2
8 R. Lingier - W. Van Hierde	0-1
9 C. Devos - P. Peltzer	0-1
10 N. Douvere - Meij. Loeffler	0-1

De bezoekers hadden wit aan de pare borden en zwart aan de onpare.

EINDUITSLAG ZESKAMPEN

In de eerste zeskamp van eerste :	
1 F. Teetaert	3,5 op 4
2 L. Peppers	2,5 op 4
3 C. Vanthuyne	1,5 op 4
4 O. Rosseel	1,5 op 4
5 P. Vanbeveren	1 op 4
In de tweede zeskamp van eerste :	
1 G. Peppers	5 op 5
2 Dr. Gesquière	3 op 5
Calus sen.	3 op 5
4 A. Hayman	2 op 5
L. Peppers	2 op 5
6 F. Dehondt	0 op 5
In de zeskamp van tweede :	
1 F. Vancollie	3 op 4
2 R. Lingier	2,5 op 4
3 H. Spoelders	2 op 4
4 Van Voren	1,5 op 4
5 Dossche	1 op 4

BRUNET & C°

OOSTENDE

Tel. 71310 - Telegr. «Compass»

(217)

Zeevisgroothandel

SPECIALITEITEN

VERSE, GEZOUTEN en BE YROREN HARING

Notariële Aankondigingen

Studie van Notaris J.-B. DE GHELDERE
O.L. Vrouwstraat, 23, Heist aan Zee
INSTEL MET PREMIE
Op MAANDAG 19 JULI 1948, om 16 u. stipt in het «Café Mercator» bij Mr. Leon Cattoor, Knokkestraat, te Heist-aan-zee, van :
BADSTAD HEIST AAN ZEE

EEN GERIEVIG EN WELGELEGEN

WOONHUIS

gelegen langsheen de DWARSSTRAAT, Nr. 30
Groot 46 m2. - Onmiddellijk vrij. (856)

Studie van den Notaris MAURICE QUAGHEBEUR te Oostende, Leopoldlaan, 10

Op DINSDAG 20 JULI 1948, te 15 u. in het lokaal Prins Boudewijn, St. Sebastiaanstraat, 22 te Oostende

TOESLAG VAN

SCHONE

Villa met Garage

DORPSTRAAT, 59 (hoek Wierenstr.)
TE OOSTENDE
Oppervlakte 115 m2.
ONMIDDELLIJK GENOT.
INGESTELD : 140.000 FR.
Alle nadere inlichtingen te bekomen ter studie. (874)

Studie van den Notaris MAURICE QUAGHEBEUR Leopoldlaan, 10 te Oostende
xxx
Op DINSDAG 20 JULI 1948 te 15 u., in het lokaal Prins Boudewijn, St. Sebastiaanstraat, 22 te Oostende
INSTEL MET 1/2% PREMIE VAN

SCHONN

HOTEL BRETON

MET VOLLEDIGE INRICHTING.
VINDICTIVELAAN, 23 - OOSTENDE
Oppervlakte 100 m2 - Kelderkeukens - Restaurant en 4 verdiepen.
Gans nieuw ingericht.
Met alle meubels - meubilaire voorwerpen - materiaal en zo meer.
Onmiddellijk in genottreding.
BEZOEK : Dinsdag en Vrijdag van 16 tot 18 uur.
Voor nazicht en inventaris en alle nadere inlichtingen zich bevragen ter studie. (865)

Zoeklichtjes

♦ Te koop kustvissersvaartuig, 12.97 T. Bruto, 7.13 T. netto. Voorzien van een motor Deutz van 25 P.K. Alles in goede staat. Inlichtingen Bureel van het blad (861)

♦ TE KOOP : drie ingemaakte kassen; een wasmachine met motor; een bascul.
Alles in goede staat van onderhoud Voordelige Voorwaarden. Adres : Bureel van het blad (846)

♦ Te koop : Stock breinaalden voor netten. Eerste maat : 28 cm lengte; 30 mm breedte. Tweede maat 28 cm. lengte; 25 mm breedte. Bij Sabin Le-gende, Weststraat, 26 Veurne. (832)

♦ Te koop - VISSERSVAARTUIG 11,50 m.kiel, 14,75 m. overmeten, voorzien van tanks skylight, schroefbus en as. Goede voorwaarden. Voor inlichtingen zich wenden Polderstraat, 54, Heist. (824)

♦ Te koop stalen vissersvaartuig gebouwd in 1947. Voorwaarbouwd in 1930, voorzien van een motor van 320 P.K. van 1946 - Voorwaarden bureel van het blad. (867)

♦ Groot handelshuis te koop gelegen op de Opex, Congolaan. Oppervlakte 200 m2. met ingangpoort. Voorwaarden bureel van het blad. (866)

♦ Te koop : Houten vissersvaartuig gebouwd in 1944 Bruto 40,84 T. netto 15,68 T. Voorzien van een motor Benz van 150 P. (1939). Inlichtingen bureel van het blad. (876)

AAN VERKOPERS VAN VISSERSVAARTUIGEN

Reders welke een motor of een vissersvaartuig te verkopen hebben, worden verzocht aan het adres van «Het Nieuw Visscherijblad» de nodige inlichtingen laten geworden met voorwaarden. (783)

Studie van Notaris JAN-BAPTISTE de GHELDERE te Heist aan-zee
xxx

Om uit onverdeeldheid te treden TOEWIJZING
Op MAANDAG 19 JULI 1948, om 17 ure stipt, in het «Café Sportleven» bij Mr. Gerard Vantorre, Dweersstraat te Heist - aan - zee, van
BADSTAD HEIST - AAN - ZEE
EEN GERIEVIG

Werkmanswoning

gelegen langsheen de VISSCHERS-STRAAT, 29, groot 103 m2.
Gebruikt door Mevrouw Bertha Vantorre zonder geschreven pacht mits 100 fr. per maand.
INGESTELD : 60.000 FR. (868)

Studies van Notarissen P. DENIS te Nieuwpoort en A. LACOURT te Oostende.
xxx

Op MAANDAG 19 JULI 1948, om 3 uur des namiddags ter herberg «Café du Casino» bij Mijnheer Couvreur, Essex Scottishlaan te West ende, TOESLAG van :
GEMEENTE WESTENDE
23 a. 56 ca. 74 dma.

ZEER GOED GELEGEN BOUWGROND

ZEELAAN (Essex Scottishlaan) Verdeeld in 5 loten.
SAMEN INGESTELD : 100.000 FR.
Met recht van samenvoeging.
Gewone voorwaarden.
Voor plannen en alle verdere inlichtingen zich wenden ter studies van de verkoopshoudende Notarissen Kokstraat, 9 te Nieuwpoort en Karel Jans senslaan, 31 te Oostende. (869)

Studie van Notaris J.-B. DE GHELDERE O.L. Vrouwstraat, 23, Heist aan Zee

Om uit onverdeeldheid te treden INSTEL MET PREMIE
Op DINSDAG 20 JULI 1948, om 16 u. stipt in het «Café Mercator» bij Mr. Leon Cattoor, Knokkestraat, te Heist-aan-zee, van :
BADSTAD HEIST AAN ZEE
EEN GERIEVIG EN WELGELEGEN

WOONHUIS

gelegen langsheen de ONDERWIJSSTRAAT, Nr. 40
Groot 80 m2. (857)

Studies van Notarissen Maurice QUAGHEBEUR te Oostende en Jean MERTENS te Antwerpen

Op DINSDAG 27 JULI te 15 uur in het lokaal Prins Boudewijn St. Sebastiaanstraat, 22 te Oostende.

INSTEL met 0,50 % premie :

VAN 6 SCHONE LOTEN

BOUWGROND

te OOSTENDE
Waarvan 3 langs de zeedijk (tussen nrs. 212 en 216) en 3 langs de Raver-sijdestraat - uitmakende een blok ONMIDDELLIJK GENOT
Geen verplichting van bouwen - Recht van samenvoeging aan de toeslag.
Voor alle nadere inlichtingen zie plan op plakkbrief of zich bevragen ter studie. (873)

Studie van Meester PIERRE DENIS
doctor in de rechten, notaris te Nieuwpoort
xxxx

Op DINSDAGEN 27 JULI en 10 AUGUSTUS 1948 telkens om 3 uur 's na middags ter herberg 't Jagershof bij Mr. Georges Vannieuville, Leopoldlaan te Oostduinkerke, respectievelijk INSTEL en TOESLAG van :

Gemeente Oostduinkerke

EEN ZEER GOED

WOONHUIS

MET SCHUURKE EN STALLINGEN FARAZIJNSTRAAT, 11 Groot 26a 40ca
Verpacht zonder geschreven pacht aan dhr. Gustaaf Vander Goote.
Met gewin van 1/2% instelpremie.
Gewone voorwaarden.
Voor alle verdere inlichtingen zich wenden ter studie van voornoemde notaris Pierre DENIS, Kokstraat, 9 te Nieuwpoort. (871)

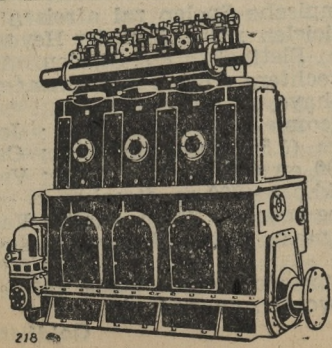
CARELS Diesel Motoren

AGENTSCHAP:

R. Bauwens & Co

REDERIJKAAL, 35

OOSTENDE (215)



De interlandenkamp tussen Belgische en Egyptische turners die eerst op 21 en 22 Juli was gesteld zal nu pas op 21 Oogst doorgaan wanneer de Olympische spelen achter de rug zijn. Als het intussen maar niet te laat wordt en de Egyptenaren naar huis moeten voor andere zaken die niet zo aangenaam zijn als turnen.

SPORTNIEUWS

Onvergetelijke Turndemonstraties

Zweedse grootmeesters op bezoek

Oostende is een stad waar het turnen goed is ingeburgerd en waar men zin heeft voor degelijk opvoedkundig turnen. Het moet echter bekend dat we nog niet het peil hebben bereikt van de Zweedse grootmeesters die we Donderdag 11. in de Albert-Hall hebben aan 't werk gezien.

Of we dit ooit wel zullen? Wat de Zweden ons hier hebben te zien gegeven is ongetwijfeld het resultaat van de jaren onverdroten werk, van dagelijkse krachtsinspanningen, van een dagelijks zichzelf overwinnen van iedere turner of turnster. Ieder figuur gaf ons voor alles de indruk van een sterke zelfdiscipline en een door en door gezond nastreven van een grotere lichamelijke volmaaktheid bewust zijnde van het heilvolle van deze sportbeoefening. Zagen we niet op al die gezichten die stralende levensvreugde, die zelfvertrouwen en zelfzekerheid? Al de uitgevoerde bewegingen van de meest eenvoudige tot de meest ingewikkelde brachten de persoonlijkheid van de uitvoerder naar voor. Drie honderd vijftig schone gezonde mensen hebben we gezien en dit heeft ons allen goed gedaan. Het contact met deze turners zal ongetwijfeld bijdragen om de opvoedkundige gymnastiek alhier hoger op te voeren en nieuwe doelwitten aan te tonen.

De voorstelling der ploegen toonde ons reeds het groot en essentieel verschil aan tussen de Zweedse en onze eigen vertegenwoordigers. Met wat een eenvoud, sierlijkheid, stijl, kwalen die gezonde meisjes en jongens zich opstellen? Hun houding, hun kleid, hun gelaatsuitdrukking sloegen onmiddellijk in en deden ons verstommen. In open lucht, op een groot stadion, zou dit nog veel heerlijker indruk hebben gegeven.

Alle uitgevoerde oefeningen werden door dezelfde eenvoudige sierlijkheid, door stijlvolheid, door levendige en harmonische uitvoering gekenmerkt. En de leiding dan? Ja, die leiding was perfect. Tago Ringqvist vooral, die de mannengroep leidde, toonde zich een grootmeester in het leiden van dergelijke massa-oefeningen. Zonder een Tago Ringqvist zouden de Zweedse turners wellicht niet tot dergelijke prestatie zijn gekomen.

Daarom noemen we hem op de eerste plaats en feliciteren hem om zijn buitengewoon temperamentvolle en autoritaire leiding. Naast hem mogen we ook vermelden dhr. Erik Thor, leider van de keurturngroep, de dames Anna-Liza Näsman en Inga-Brita Ottorlin die van de meisjes werkelijk alles bekwamen wat ze wilden (zelf dat ze in het water zouden gaan liggen). En dan zouden we bijna nog de

Ostend Stadion

en de Tour

Het is de beide Ostend Stadionmannen Ramon en Declercq in de grote Tour niet voor de wind gegaan.

Aanvankelijk slaagde Ramon erin zich zeer gunstig te plaatsen en we hoopten heimelijk dat Berten tenslotte met een ereplaats zou gaan lopen.

Zijn eerste bergrit reed hij ver van slecht. Hij klom heel goed en op het platte kon hij zeker zijn man staan, dat bewees zijn rangschikking. Maar we vragen ons ook af wat al inspanningen dit niet moet gewerd hebben. Berten heeft moedig gereden vooral de laatste ritten toen zijn gestel uit de haak was en hij als een dode ten strijde moest trekken. De laatste dagen werden een marteltocht en men moet Ramon heten om het nog zolang vol te houden vooraleer de wapens neer te leggen.

Dré Declercq heeft misschien sommige aanhangers ontgoocheld omdat zijn plaats in de rangschikking er niet pluis uitziet. Die mannen vergeten zeker wat Dré in die eerste ritten heeft gekend aan tegenslagen? Genoeg om hem voor de rest van het voorplan te verwijderen en tot «knecht» te bombarderen. Die rol die iedereen kan te deel vallen, heeft Declercq schitterend vertolkt. We kunnen het hem niet kwalijk nemen dat hij in de gevaarlijke zone hangt. Caput hing er ook en vloog zelf uit. En na hem zoveel anderen.

Laat ons dus tevreden zijn over wat Ramon en Declercq aldaar verrichtten of hebben verricht Een volgende maal zullen ze met verdubbelde kansen starten.

We lazten ook ergens dat dhr. Pascal, sportbestuurder van Ostend Stadion, rond de Tourmannen aan het toeren was ten einde een berg contracten af te sluiten. Oostende zou hij ook op zijn lijstje hebben en wel op 29 Juli e.k. Maar dat ze a.u.b. die lekkere Zuiderzon niet vergeten dan wordt het weer eens volle bak.

frisse en levenslustige muzikale begeleiding vergeten te roemen. Deze stak eveneens scherp af bij de begeleiding van de muziek van de Oostendse turnnummers. Heerlijke en onvervalste Noorse klanken verhoogden het genot van de toeschouwers. Vooral dan de volksdansen waren uitmuntend te geleid. De Molendans, de Zweedse Scottish en de Jemtlanddans waren om ter verrukkelijkst.

Tussen dit alles zorgden de plaatselijke turngroeperingen voor een passende afwisseling. Het laatste nummer was wellicht het beste omdat het... het eenvoudigste was. We hopen dat O.T.V. Noordzee en het V.G.O. zich thans nog meer zullen inspannen om tot grotere volmaaktheid te komen, vooral bij het uitvoeren van de massademonstraties in opvoedkundig turnen. Dit zal eerst en vooral beginnen bij de turners en turnsters zelf en verder bij de leiding. Mocht men ook gaan inzien dat de presentatie van een groep leeft niet wordt geaccentueerd door glanzend satijn. Was het turnpak van de Zweedse meisjes niet duizendmaal eenvoudiger en mooier en aantrekkelijker? Turnsters zijn geen ballerina's en dit gecompliceerde knotsgezwaai heeft met turnen toch weinig te zien. Het moet echter bekend dat allen zich ter dege hebben ingespannen om tot flink resultaat te komen en op sommige ogenblikken waren de uitvoeringen dan ook heel goed. De leiders van de lokale groepen mogen dan ook over hun leerlingen tevreden zijn.

Op hun verdere tocht doorheen ons land hebben de Zweedse turners over al uitbundig succes geost. Daar waar ze in open lucht hebben kunnen optreden met het succes volledig. Oostende heeft hen ontvangen in een Albert-Hall die, spijt haar uitgelezen naam nog geen sport- of feestpaleis mag genoemd We hebben meer dan eens ontstemming gelezen op het gezicht van de Zweedse monitors. Laten we bij deze vaststelling blijven en hopen dat de stad Oostende zal begrijpen dat het wenselijk is dat de Albert Hall werkelijk tot een model feestpaleis omvormd worde. De faam van de stad en de manifestaties die aldaar moeten doorgaan zullen er alles bij winnen.

Een ideale wielermeeeting

Ostend Stadion gaat op de ingeslagen weg dapper voort en het programma dat voor Woensdag 21 Juli op de lijst staat, kunnen we andermaal uitstekend noemen. Niet alleen omwille van de grote stayer-cracks doch tevens wegens de aanwezigheid van de jongeren die zeker het hart van de duizenden aanwezigen zullen veroveren. We willen het publiek andermaal op het hart drukken dat van die jonge baanduivels zeer aantrekkelijk spektakel mag verwacht en dat er zal gereden worden tot de stukken eraf zullen vliegen. De Grote Prijs voor Liefhebbers en de Grote Prijs voor Nieuwelingsen zal een uitbundige stemming in de velodroom brengen. De uitgeloopte prijzen zijn van dien aard om de beste purs naar Oostende te lokken en we hopen dan ook dat de directe een flink lot renners aan de start zal krijgen.

We moeten ons echter niet alleen verheugen over deze fraai en veelbelovende omlijstingsnummers, we vinden eveneens de beste stayer-cracks onder de ingeschrevenen. Er staat een prachtige kamp te wachten tussen zes stayers doch tot een allesgevend strijd zal het wellicht niet komen, gezien de afstand 100 km. in drie reeksen werden verdeeld. Sommigen vinden dit jammer, anderen vinden het goed zo. We zijn van oordeel dat de verdeling in drie reeksen ons zeker veel meer spektakel zal leveren dan een 100 km aan-een-stuk. Het is niet mogelijk de renners definitief te klasseren volgens hun prestaties in de verschillende reeksen want ten slotte is 100 km. toch de reglementaire afstand. Spektakel gaat hier echter toch voor alles en alle bezoekers zullen aan die drie reeksen 100 procent genoeg beleven.

Na zijn fraaie overwinning enkele weken terug zal Goethals er aan houden achter de zware brommers de bevestiging te brengen van zijn kunde en nogmaals Lesueur op afstand houden. Twee reeksen van 30 Km en een van 40 Km is een kolffe naar de tand van Oscar. Daartegenover moeten we echter in acht nemen dat Lesueur tijdens de contactname van enkele weken geleden ook wat onderwinning zal hebben opgedaan en dat manneke, dat Goethals heet, van uit een heel ander gezichtspunt zal gaan

Men schrijft ons...

Sommige lezers kunnen zich blijkbaar niet volledig akkoord verklaren met het antwoord van de ASO-team-leider K. Deschacht. We ontvingen enkele brieven die soms wat onbeholpen of kras zijn opgesteld doch die ons toch in de gelegenheid stellen eens de «vox populi» te laten weerklinken en in die vox populi klinkt wel een flinke brok waarheid door.

We lichten uit deze brieven volgende passussses :

«Er zal niemand te vinden zijn die zal durven beweren dat de spelers van... tijdens de bezetting geen verdiensten hebben opgestapeld. Ik vraag me echter af, gelijk zoveel anderen uit mijn omgeving, of die jongens niet al te veel op die daden teren om aldus steeds financiële voordelen te vragen. Het is misschien maar slechts een indruk van mij, akkoord, maar indien de spelers nu steeds op dit zelfde toontje zullen gaan voort zingen, dan is dit toch een beetje onredelijk. De bezetting is

voorbij en de spelers moeten nu nog voort blijk geven van diezelfde sportieve clubliefde.

«Ik ben vroeger verwonderd geweest dat alleen het Visscherijblad de onregelmatigheden van tijdens de match ASO-Rupel heeft opgemerkt. Ik was ook ontstemd temeer toen ik over enkele weken heb gehoord dat het bestuur van Terhagen in een brief herinnerd had aan de sportiviteit van Terhagen om ASO in Eerste Afdeling te houden. Dit gebeurde na de bevrijding toen ASO feitelijk had moeten afdalen. Het bestuur van Terhagen drong aan opdat de roodgroenen sportief hun kansen zouden verdedigen tegen Rupel daar voor beide het behoud in Promotie op het spel stond. Ik ben geen voetbalist maar 'n grote amateur en naast mij waren de mensen het allemaal eens om te zeggen dat ASO flauw heeft gespeeld, zo flauw dat het de indruk gaf dat ze wilden dat Rupel zou winnen. Neen, een sportieve houding van ASO was het niet...

De rit San Remo-Cannes is Ramon fataal geweest en de moedige Bruggeling heeft moeten ja-knikken. Berten moet het aan zijn hart niet laten komen. Het zal zijn laatste ronde niet zijn en nu hij weet «wat» zo'n ronde allemaal inhoudt zal hij in 1949 voor de besten te duchten zijn.

«Ik was tegenwoordig op de algemene vergadering van ASO. Ik hoorde een speler, die niet ver van de bestuurder zat, zeggen «als ik spreek is het over geld». Niet alle aanwezigen hebben dit gehoord doch toch vele. De speler die deze woorden sprak, zat circa drie meter van «De Zee-wacht». Deze reporter durft schrijven «Een minuutje, confrater Buffalo, wij die er wel aanwezig waren hebben die woorden door geen enkele speler horen uitspreken. Hoe kunt gij ze dan gehoord hebben, die er niet aanwezig waart?». Ik vraag me af : hoe durft hij (Gerard) zulke onzin schrijven, hij die wel aanwezig was?

«Mijnheer, ik ben een verstokt ASO supporter en heb altijd met genoeg gezien dat de spelers goed over-eenkomen, als echte makkers. Maar ik ben toch niet akkoord waar ze nu beginnen schrijven dat het feit, dat gij schrijft over geld en daarbij eens de nadruk legt op het feit dat het steeds dezelfde zijn die over geld spreken, dat dit aanleiding zou geven tot onenigheid onder de spelers. Het is waar wat gij schrijft. Ik ken er ook die altijd en voor dat de match begint, met hun handen openstaan. En waarom mag dat niet eens geschreven worden? En ik wil nog zeggen dat in de tijd, toen een Cammans uit Mechelen dreigde over te komen en later een De Cuman een plaatsje wilde hebben in de equipe, die spelers zonder enige reden gesaboteerd werden. Neen, die spelers zijn nu beste vrienden maar waren het in het begin niet. Het gevaar voor onenigheid ligt niet bij uw blad maar elders, bij de najver en de geldzuich van sommige spelers.

De twee resterende brieven hebben we van kant gelaten omdat de schrijvers werkelijk geen blaadje voor hun mond nemen en er wat te hardhandig op los gaan. Maar hun brieven blijven niet te min documenten...

We hebben zelf nog weinig toe te voegen aan wat onze schrijvers zo ongekunsteld en ongevaagd hebben geschreven. Er is niets dat ons standpunt kan doen wijzigen. De merkwaardige gelijkenis tussen het antwoord van K. Deschacht en het mager copie artikelje van confrater Gerard verwonderd ons niet. Gerard heeft gemeend voor verdediger te moeten spelen; zijn pleidooi heeft weinig overtuigend gewerkt. De titel van zijn opstel «Als wij spreken is het over geld» kunnen we eenvoudig wegblazen gezien die woorden WEL werden uitgesproken.

Buffalo.

De Belgische Zwemkampioenschappen

De kampioenschappen die te Antwerpen twee dagen in beslag namen hebben ook al niet teveel volk gelokt naar het open zwembad van Antwerpen - Zuid.

De verschillende kampen hebben niets dan aantrekkelijke zwemsport geleverd en de strijd om de titels kende meer dan eens een verbeterd en hardnekkig verloop. Jammer van die te lage watertemperatuur (16°) die de lette merkbare tijden te plaats.

De 13-jarige A.Z.C. Possemiers haalde in de 100 m. borstcrawl meisjes een schitterende zege en plaatste zich aldus als een der grote Belgische beloften op het voorplan.

Wat O.S.C. presteerde? Zoals te verwachten hebben Carontje en Van de Kerckhove het niet lastig gehad om hun titels te verdedigen. Maar we mogen ons niet blind staren op de prestaties van die twee grote vaandeldragers.

De Antwerpse clubs hebben zoveel titels als de ander clubs samen. Op de 21 titels bekomt Oostende er 3. Uit dit alles blijkt dat Antwerpen nog steeds het zwaartepunt blijft van de Belgische Zwemsport. Oostende ziet ondertussen uit naar jongeren, die de traditie van Caroen en Van de Kerckhove kunnen overnemen. Hopen we dat deze niet lang meer op zich zullen laten wachten.

VOOR DE OLYMPIADE

We vernemen in laatste instantie nog de samentelling van de Belgische afvaardiging die naar Londen voor de Olympische Spelen zal afreizen.

1. Officiële : Dhr. Van der Heyden Deraeve, Pletinckx, en Stoelen. Als schiedsrechters : Bauwens, Hauwaert en Delahaye.

2. Zwemmers en zwemsters : Jos. Reynders (1.500 m. vrije slag); Caroen (100 en 400 m. vrije slag); Van de Kerckhove (200 m. streek).

3. Ploeg voor 4 x 100 m. dames : Van den Branden, Oeyen, Huybrechts en Caroen.

4. Waterpolo : De ploeg zal ter plaatse worden aangeduid.

Goldfish.

Het hoekje van de hondenliefhebber

OVER DE HOUDINGEN ZITTEN, LIGGEN EN RECHT

Deze houdingen kunnen de hond zeer gemakkelijk en in betrekkelijk korte tijd worden aangeleerd.

Neem de hond bij de leiband en laat hem de gemakkelijkste houding namelijk het zitten, aannemen. Om deze houding door uw hond te doen aannemen houdt men eerst deze met de linkerhand bij de leiband of halsband, drukt vervolgens met de rechterhand op de lenden van de hond terwijl U hem beveelt «zitten» en verhoog geleidelijk de drukking naarmate hij tegenwerkt steeds het bevel «zitten» herhalende tot hij de gewenste houding aanneemt.

Wanneer nu echter uw hond, in plaats van de houding «zitten» aan te nemen gaat liggen dan moet U hem wederom het bevel «zitten» geven terwijl U hem met de leiband of halsband opheft en met de rechterhand op de lenden drukt. Van zodra uw hond de gevraagde houding uitvoert mag men hem gerust strelen en hem toespreken met de woorden «braaf zo» of «brave hond» of iets in dien zin.

Uw hond heeft dus de houding zit-

ten aangenomen en U verlangt thans hem te zien liggen op bevel. U beveelt hem «liggen» terwijl U hem op de schoft (schouders) met de rechterhand neerdrukt en met de linkerhand de leiband of halsband naar de grond trekt. Weigert hij echter gevolg te geven aan uw bevel dan herhaalt men dit bevel met de woorden «liggen» steeds drukkende op de schoft en trekkende aan leiband of halsband in neerwaartse richting tot dat hij zich neerlegt. Eens zover zal men zijn hond wederom strelen en hem de gepaste woorden toerichten.

Verandert uw hond echter zonder bevel van houding, bijvoorbeeld gaat rechtaan, laat hem dan eerst terug de houding van zitten aannemen alvorens U beveelt «liggen» steeds drukkend op schoft en trekkende aan leiband of halsband.

Van zodra uw hond de houdingen «zitten» en «liggen» uitvoert mag men gerust met de houding «recht» beginnen. Om uw hond op bevel recht te doen staan zal het volstaan hem het bevel «recht» te geven en lichtjes aan de leiband te trekken. Komt hij echter niet recht dan herhaalt men nogmaals het bevel «recht» terwijl men een klein stapje achterwaarts doet licht trekkende aan de leiband. De hond zal onmiddellijk de achterwaartse beweging van de meester begrijpen en rechtaan. Zorg echter dat de hond bij deze houding niet vooruit komt, belet hem zulks door een lichte handbeweging en desnoods het woord «halt blijven».

Eens dat uw hond begrijpt wat U van hem verlangt zal men geleidelijk de drukking op lenden en schoft alsook de trekking aan lei- en halsband verminderen totdat hij zonder de minste aarzeling uw bevelen uitvoert. Eenmaal dat uw hond de gewenste houdingen aanneemt zonder verder nog gebruik te moeten maken van drukking of trekking zal men hem deze houdingen doen uitvoeren zonder lei- of halsband. Eens zover zal men hem deze houdingen doen aannemen op zeer korte afstanden. Laat uw hond de houding «zitten» aannemen en van zodra hij gevolg geeft aan uw bevel doe een paar stappen achterwaarts terwijl U uw hond in het oog houdt. Geef hem dan het bevel «liggen» terwijl U een lichte handbeweging naar de grond geeft. Heeft hij deze houding aangenomen dan geeft U nogmaals een paar stappen achterwaarts waarna U hem het bevel «recht» toeroept. Terwijl U dit bevel geeft doet U best een achterwaartse beweging met uw lichaam te doen terwijl U met een voorwaartse beweging van uw hand en desnoods met het woord halt «blijven» uw hond tracht te weerhouden vooruit te komen.

Deze oefeningen mogen niet te dikwijls naeen uitgevoerd worden daar deze op de duur de hond te veel zouden vervelen en dan verliezen hond en meester hun geduld en zelfvertrouwen en alles loopt dan verder mis.

Dagelijks mogen deze oefeningen een paar maal uitgevoerd worden zorgdragende de afstand tussen U en de hond lichtjes te vergroten. Met kalme en volharding zal uw hond in een korte tijdspanne de gewenste houdingen uitvoeren op 25 à 50 meter afstand en dit op het eerste bevel. Na de uitvoering roept men zijn hond bij zich met de woorden «X kom hier».

(Vervolgt)

V.R.H.

Verantw. Opst. S. BOLLINNE
H. Hartplein, 11, Oostende
Abonné. P.C.R. 4189.87 H.R.O. 14.275